

brother[®]

Imprimante laser Brother

HL-1650/1670N

Guide de l'utilisateur

Veillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'imprimante. Vous pouvez imprimer ou visualiser ce manuel à tout moment à partir du CD-ROM. Veillez conserver le CD-ROM en lieu sûr pour pouvoir le consulter facilement en cas de besoin.



Imprimante laser Brother

HL-1650/1670N

Guide de l'utilisateur

(Pour les ETATS-UNIS et le CANADA uniquement)

Pour tout problème d'ordre technique ou d'exploitation, veuillez appeler :

Aux ETATS-UNIS	1-800-276-7746	
Au CANADA	1-800-853-6660	
	1-514-685-6464	(depuis Montréal)

Pour nous faire part de vos commentaires ou suggestions, veuillez écrire :

Aux ETATS-UNIS	Printer Customer Support Brother International Corporation 15 Musick Irvine, CA 92618
Au CANADA	Brother International Corporation (Canada), Ltd. - Marketing Dept. 1, rue Hôtel de Ville Dollard-des-Ormeaux, PQ, Canada H9B 3H6

BBS

Pour télécharger des pilotes depuis notre messagerie électronique, appelez :

Depuis le CANADA uniquement 1-514-685-2040

Lorsque vous accédez à notre serveur BBS, veuillez indiquer votre prénom, votre nom et un mot de passe à quatre chiffres. Notre serveur est configuré sur 8 bits, sans parité, 1 bit d'arrêt pour une vitesse de transmission maximale de 14.400 bauds.

Système Fax-Back de Brother (Etats-Unis uniquement)

Le service à la clientèle Brother a mis en place un système convivial de fax à la demande Fax-Back qui vous permet d'obtenir instantanément une réponse aux questions techniques les plus fréquentes et des informations sur l'offre complète Brother. Ce service est accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Vous êtes en mesure d'ordonner l'envoi de l'information à tout télécopieur de votre choix ; il n'est pas nécessaire qu'il s'agisse de l'appareil émetteur de la demande. Veuillez composer le 1-800-521-2846 et suivez les invites vocales pour recevoir par télécopie un mode d'emploi du système et un répertoire des rubriques traitées par le service.

REVENDEURS/CENTRES D'ENTRETIEN (Etats-Unis uniquement)

Pour obtenir les coordonnées d'un revendeur ou d'un centre d'entretien agréé Brother, veuillez composer le 1-800-284-4357.

CENTRES D'ENTRETIEN (Canada uniquement)

Pour obtenir l'adresse d'un centre d'entretien au Canada, depuis le Canada veuillez composer le 1-800-853-6660.

ADRESSE INTERNET

Pour toute question technique ou pour le téléchargement de pilote, rendez visite au site Web de Brother :

<http://www.brother.com>

Définition des avertissements, des mises en garde et des notes

Les conventions suivantes ont été adoptées tout au long du présent Guide :



Avertissement

Indique des mises en garde dont il convient de tenir compte pour éviter les risques de blessure.



Attention

Indicates cautions that must be observed to use the printer properly or prevent damage to the printer.

Note

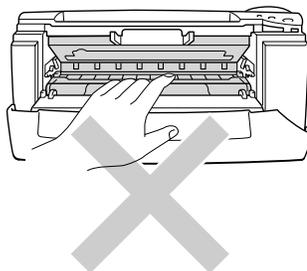
Indique les notes et conseils à prendre en compte lors de l'utilisation de l'imprimante.

Pour utiliser l'imprimante en toute sécurité



Avertissements

Juste après l'emploi, certains composants internes de l'imprimante atteignent une température **EXTREMEMENT** élevée. Quand vous ouvrez les capots de l'imprimante, vous ne devez en aucun cas toucher les parties qui sont représentées en grisé dans les illustrations ci-dessous.



Attention

Juste après l'emploi, certains composants internes de l'imprimante atteignent une température **EXTREMEMENT** élevée. Attendez que l'imprimante refroidisse avant de mettre les doigts sur les composants internes de l'imprimante.

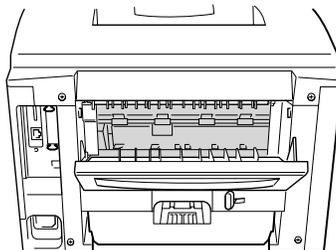


TABLE DES MATIERES

CHAPITRE 1 A PROPOS DE L'IMPRIMANTE

Contenu de l'emballage	1-1
Composants	1-1
Vue d'ensemble.....	1-8
Choix d'un emplacement pour l'imprimante.....	1-10
Alimentation	1-10
Environnement	1-11
Quel type de papier puis-je utiliser ?	1-12
Support d'impression et dimensions.....	1-12
Impression en utilisant la cassette papier.....	1-17
Impression en utilisant le bac multi-usage	1-21
Impression d'enveloppes.....	1-25
Impression sur étiquettes, transparents, etc.....	1-31
Impression en utilisant le volet d'éjection face imprimée dessus..	1-37
Impression recto-verso (impression duplex)	1-39
Alimentation manuelle	1-42

CHAPITRE 2 PILOTES ET LOGICIELS

Pilote d'imprimante	2-1
Fonctionnalités du pilote d'imprimante PCL (uniquement pour utilisateurs Windows).....	2-3
Fonctionnalités du pilote d'imprimante PS (uniquement pour utilisateurs Windows).....	2-11
Fonctionnalités du logiciel bonus en prime (uniquement pour utilisateurs Windows).....	2-16
Logiciels pour réseau	2-17
Installation des logiciels sous Windows.....	2-19
Installation des logiciels pour ordinateurs Macintosh.....	2-20
Sélection automatique d'émulation	2-23
Sélection automatique d'interface.....	2-25
Paramètres de l'imprimante	2-26
Paramètres d'usine	2-26

CHAPITRE 3 PANNEAU DE COMMANDE

Panneau de commande	3-1
Touches	3-2
Touche Go	3-3
Touche Job Cancel	3-4
Touche Reprint.....	3-5
Touches + / -	3-11
Touche Set.....	3-12
Touche Back	3-13
Témoins lumineux.....	3-14
Panneau à cristaux liquides	3-15
Rétroéclairage.....	3-16
Comment utiliser le panneau de commande	3-18
Menu de paramétrage du panneau de commande.....	3-20

CHAPITRE 4 OPTIONS

Accessoires en option	4-1
Bac inférieur (LT-500)	4-2
Installation du bac inférieur	4-3
Option réseau (NC-4100h)	4-5
Installation de la carte réseau	4-5
Extension de la mémoire RAM	4-9
Installation de mémoire supplémentaire	4-13
Interface IrDA (IR-1000)	4-17
Polices optionnelles (BS-3000)	4-18

CHAPITRE 5 ENTRETIEN

Remplacement des consommables.....	5-1
Nettoyage.....	5-17
Messages d'entretien	5-25

CHAPITRE 6 DEPISTAGE DES PANNES

Messages de l'écran à cristaux liquides.....	6-1
Messages d'erreur.....	6-1
Maintenance messages	6-3
Messages d'appel technicien	6-4
Dépistage des défauts de manipulation papier	6-5
Bourrages papier et comment les éliminer.....	6-6
BOUR. BAC1	6-8
BOUR. BAC2	6-10
BOUR. BAC MU	6-11
BOUR. INTERNE	6-12
BOUR. ARR	6-14
BOUR. DUPLEX.....	6-18
BOUR. PAPIER.....	6-21
Amélioration de la qualité d'impression.....	6-25
Comment procéder pour imprimer correctement.....	6-31
Autres problèmes	6-33
Utilisateurs DOS.....	6-33
Langage BR-Script 3	6-34

ANNEXES

Caractéristiques techniques de l'imprimante

.....	Annexes-1
Support d'impression et dimensions.....	Annexes-5
Points importants concernant le choix du papier à utiliser avec cette imprimante	Annexes-8
Modes d'émulation	Annexes-11
Polices résidentes.....	Annexes-13
75 polices vectorielles et 12 polices bitmap.....	Annexes-13
Jeux de symboles / jeux de caractères	Annexes-16
Jeux de symboles OCR.....	Annexes-16
mode HP LaserJet.....	Annexes-17
Mode EPSON.....	Annexes-18
Mode IBM.....	Annexes-18
Marques	Annexes-23
Réglémentations	Annexes-24

INDEX

CHAPITRE 1

A PROPOS DE L'IMPRIMANTE

Contenu de l'emballage

Composants

Quand vous déballez l'imprimante, assurez-vous que vous disposez bien de tous les éléments suivants :

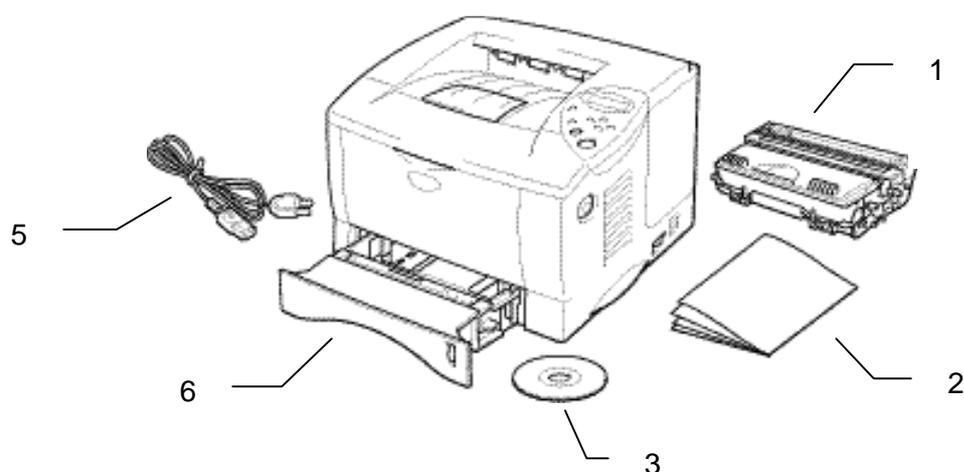


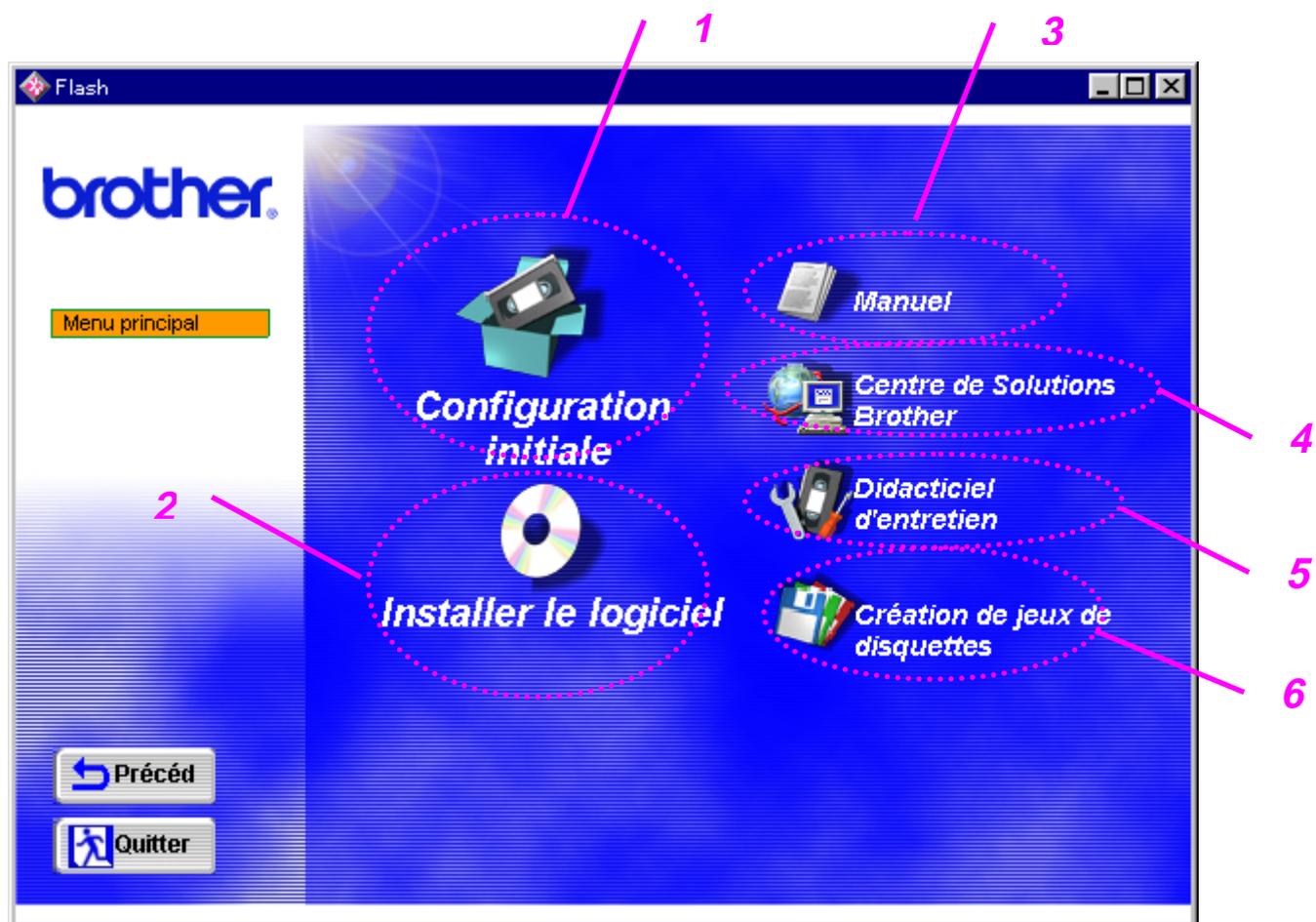
Figure 1-1

1. Ensemble tambour (avec cartouche de toner)
2. Documentation
3. CD-ROM
4. Imprimante
5. Cordon d'alimentation CA
6. Cassette de papier

Remarque

- Le câble d'interface n'est pas un accessoire livré en standard. Certains ordinateurs sont équipés d'un port USB et d'un port parallèle. Veuillez vous procurer un câble adapté à l'interface que vous avez l'intention d'utiliser. La plupart des câbles parallèles existant sur le marché gèrent les communications bidirectionnelles, mais certains risquent d'être dotés d'une configuration de broches incompatible ou de ne pas être conformes à la norme IEEE 1284.
 - Vous ne devez en aucun cas utiliser un câble parallèle de longueur supérieure à 3 mètres.
 - Le cordon d'alimentation peut être légèrement différent de celui illustré selon le pays dans lequel l'imprimante a été achetée.
 - Quand vous utilisez un câble USB, vérifiez qu'il s'agit bien d'un câble torsadé haut débit (12Mbps), et raccordez-le au connecteur USB qui est fixé directement sur la carte-mère du PC. N'utilisez pas le connecteur USB à l'avant du PC ni celui du clavier iMac)
-

Contenu du CD-ROM (Utilisateurs Windows)



1 Paramétrage initial

Visionnez sur vidéo tout le paramétrage, depuis la configuration matérielle jusqu'à l'installation du pilote.

2 Installer le logiciel

A l'intention des utilisateurs

Pilote d'imprimante (Pour en savoir plus, voir le chapitre 2)
Impression automatique de courrier électronique

A l'intention des administrateurs

Utilitaire de réseau (Pour les administrateurs)

- BRAdmin Professional
- Assistant de pilote d'imprimante réseau
- Logiciel d'impression en réseau
- Storage Manager

3 Guides

Guide de l'utilisateur

Guide de l'utilisateur en réseau

Guide de l'évaluateur

4 Brother Solutions Center

Présentation de notre page web dédiée à l'assistance aux utilisateurs. Vous pouvez facilement accéder à la page web, recevoir les versions récentes des pilotes et obtenir des informations sur cette imprimante.

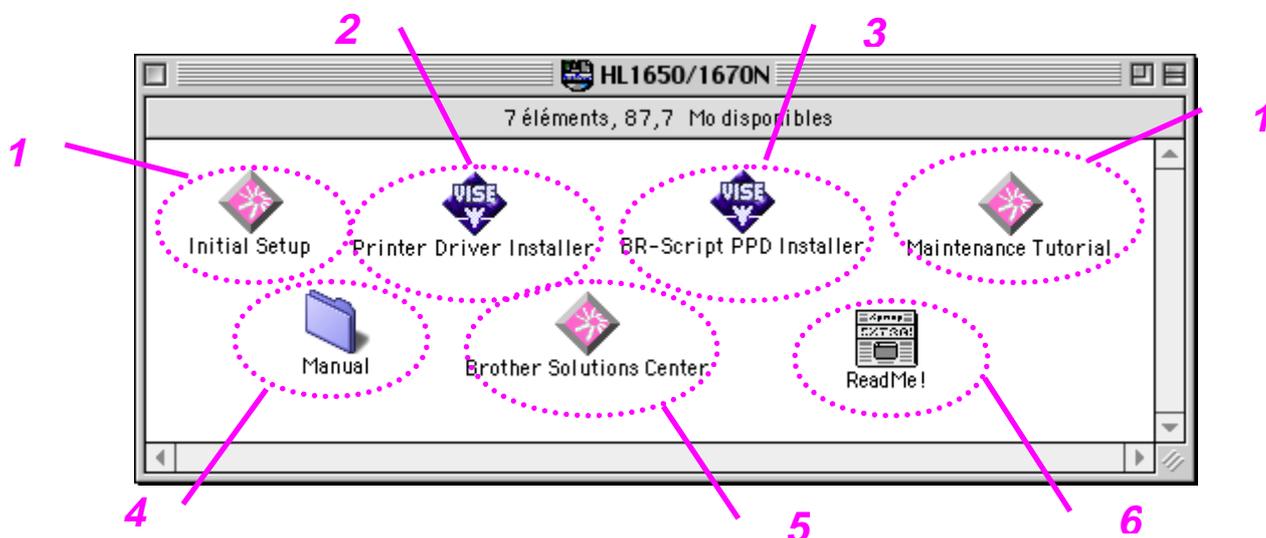
5 Didacticiel d'entretien

Visionnez les vidéos d'entretien concernant cette imprimante. Nous vous recommandons de visionner les vidéos avant de commencer à utiliser l'imprimante.

6 Réaliser des jeux de disquettes

Si l'ordinateur n'est pas équipé d'un lecteur de CD-ROM, copiez le contenu du CD-ROM sur un jeu de disquettes.

Contenu du CD-ROM (Utilisateurs Macintosh)



1 Configuration initiale et didacticiel d'entretien

Découvrez sur la vidéo quelles opérations d'entretien sont nécessaires pour cette imprimante. Nous vous recommandons de visionner les vidéos avant de commencer à utiliser l'imprimante.

2 Utilitaire d'installation du pilote d'imprimante

Pour en savoir plus, voir le chapitre 2.

3 Installeur BR-Script PPD

Pilote d'imprimante (Pour en savoir plus, voir le chapitre 2)

Cette imprimante prend en charge les versions Macintosh OS 8.51, 8.6, 9.0 et 9.04.

4 Guides

Guide de l'utilisateur
Guide de l'utilisateur en réseau
Guide de l'évaluateur

5 Brother Solutions Center

6 Fichier Read me

Vue d'ensemble

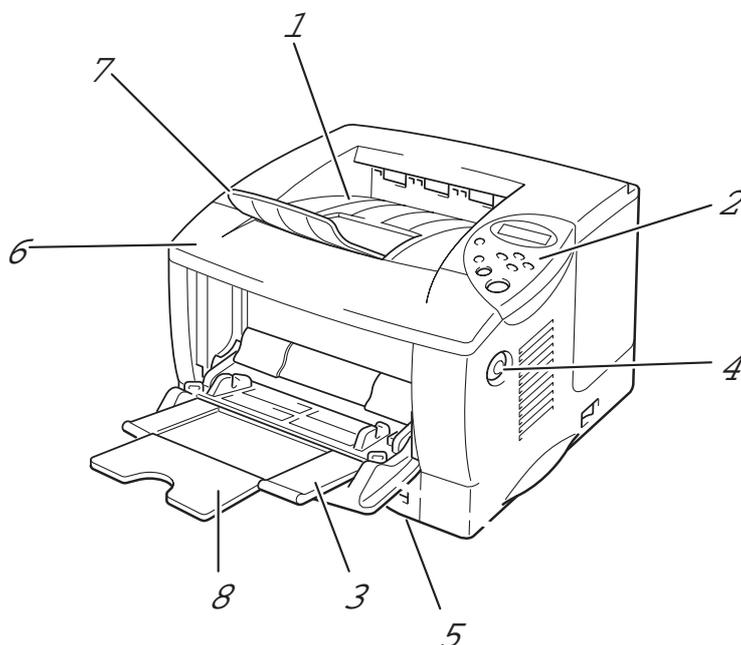


Figure 1-2

- 1 Plateau d'éjection face imprimée dessous
- 2 Panneau de commande
- 3 Bac multi-usage
- 4 Bouton de déblocage du capot
- 5 Cassette de papier
- 6 Capot avant
- 7 Rabat d'extension
- 8 Extension du bac multi-usage

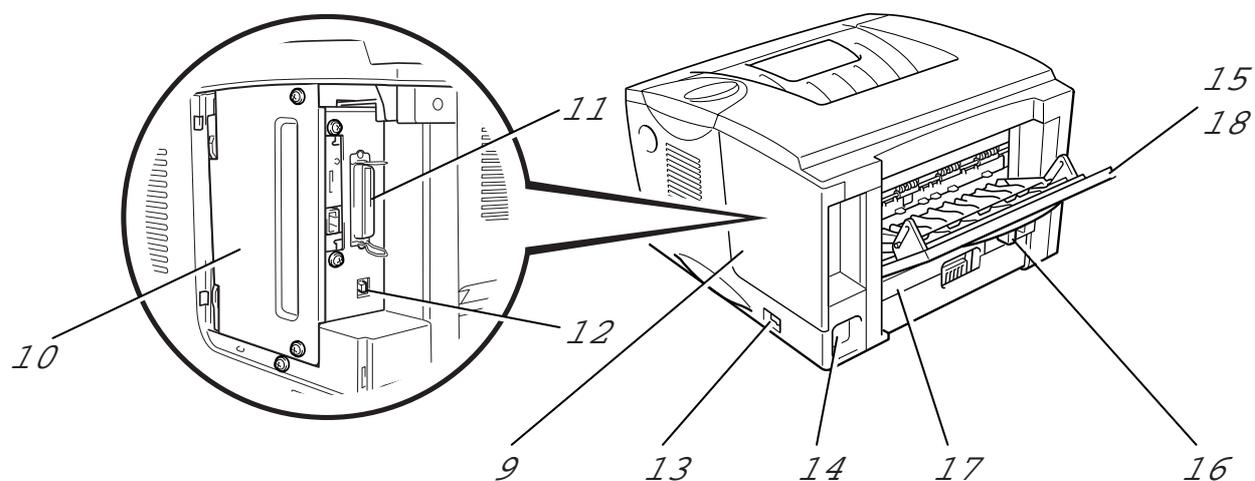


Figure. 1-3

- 9 Cache d'interface
- 10 Plaque d'accès aux circuits imprimés
- 11 Connecteur d'interface parallèle
- 12 Connecteur USB
- 13 Interrupteur
- 14 Entrée d'alimentation CA
- 15 Volet d'éjection face imprimée dessus
- 16 Levier d'ajustement du papier pour l'impression duplex
- 17 Bac duplex
- 18 Extension du volet d'éjection face imprimée dessus

Choix d'un emplacement pour l'imprimante

Avant d'utiliser l'imprimante, prenez note des conditions d'exploitation suivantes.

Alimentation

N'utilisez votre imprimante que dans la plage de tension spécifiée.

Alimentation CA : CA 220-240 V ou 100-120 V

Fréquence : 50/60 Hz

La longueur du cordon d'alimentation, rallonges comprises, ne doit pas dépasser 5 mètres (16,5 pieds).

Ne branchez pas votre imprimante sur un circuit qui sert par ailleurs à alimenter des appareils de grande puissance, notamment un climatiseur, une photocopieuse, un destructeur de documents, etc... Si vous devez absolument utiliser votre imprimante en même temps que ces appareils, nous vous conseillons d'utiliser un transformateur ou un filtre haute fréquence.

En cas de fluctuations de la tension d'alimentation, utilisez un régulateur de tension.

Environnement

N'utilisez votre imprimante que dans les plages de température et d'humidité suivantes :

Température ambiante : de 10°C à 32,5°C (de 50°F à 90,5°F)
Humidité ambiante : 20 % à 80 % (sans condensation)

Ne bloquez pas la sortie d'air prévue sur le dessus de l'imprimante. Ne placez pas d'objet sur l'imprimante, surtout sur la sortie d'air.

Aérez la pièce dans laquelle vous utilisez l'imprimante.

N'exposez pas votre imprimante à un ensoleillement direct. Si elle doit être impérativement placée à proximité d'une fenêtre, prévoyez un écran ou un rideau épais de manière à la protéger des rayons du soleil.

N'installez pas l'imprimante près d'appareils renfermant des aimants ou générant des champs magnétiques.

Ne soumettez pas votre imprimante à des chocs violents ou à des vibrations importantes. N'exposez pas votre imprimante à une flamme nue ou à des gaz corrosifs.

Placez l'imprimante sur une surface plane et horizontale.

Conservez votre imprimante en bon état de propreté. Ne l'installez pas dans un environnement poussiéreux.

N'installez pas l'imprimante près d'un climatiseur.

Vous ne devez en aucun cas placer l'imprimante à un endroit où la sortie d'air serait obstruée. Conservez dans tous les cas un intervalle d'environ 100 mm (4 pouces) entre la sortie d'air et le mur qui la jouxte.

Quel type de papier puis-je utiliser ?

Support d'impression et dimensions

Dans le cadre de ce guide, nous avons désigné comme ci-après les bacs papier de l'imprimante qui sont mentionnés dans les messages sur l'écran cristaux liquides.

Bac papier supérieur	Bac 1
Bac multi-usage	Bac MU
Bac inférieur en option	Bac 2

En général, l'imprimante charge le papier qui se trouve dans le bac multi-usage, le bac papier supérieur ou le bac inférieur en option.

Cliquez sur une coche dans le tableau ci-dessous pour voir des informations détaillées concernant votre sélection.

Type de support	Bac 1	Bac MU	Bac 2	Impression duplex	Sélectionnez le type de support dans le pilote d'imprimante
Papier ordinaire	✓	✓	✓	✓	Papier ordinaire
Papier recyclé	✓	✓	✓	✓	Papier ordinaire
Papier vélin		✓			Papier vélin
Papier épais		✓			Papier épais ou Papier + épais
Transparents	✓ jusqu'à 10 pages	✓ Seulement A4, Letter			Transparents
Etiquettes		✓ Seulement A4, Letter			Papier ordinaire
Enveloppes		✓			Enveloppes
Carte		✓			Papier épais ou Papier + épais

	Bac papier supérieur (Bac 1)	Bac multi-usage (Bac MU)	Bac inférieur en option (Bac 2)	Impression duplex
Taille du papier	A4, Letter, Legal, 8,5 x 13 po., B5 (JIS), B5 (ISO), Executive, A5, A6, B6	Largeur : 70 à 216 mm (215 à 21,59 cm po.) Longueur : 116 à 356 mm (4,57 à 14 po.)	A4, Letter, Legal, B5 (JIS), B5 (ISO), Executive, A5	A4, Letter, Legal,
Capacité	250 feuilles (grammage de 80 g/m ² ou 21 lbs.)	100 feuilles (grammage de 80 g/m ² ou 21 lbs.) Legal : 30 8,5 x 13 pouces : 30 étiquettes : 10	250 feuilles (grammage de 80 g/m ² ou 21 lbs.)	

Nous recommandons les méthodes d'impression (et les bacs papier) ci-dessous pour les différents types de support :

Type de support	Sortie du papier		Remarques
	Face imprimée dessous	Face imprimée dessus	
Papier ordinaire	✓	✓	grammage de 105 g/m ² à 161 g/m ² (16 à 28 lbs.)
Papier épais		✓	grammage de 60 g/m ² à 105 g/m ² (28 à 43 lbs.)
Papier recyclé	✓	✓	
Transparents	✓		Transparents
Étiquettes		✓	
Enveloppes		✓	
Carte		✓	

Vous pouvez sélectionner la source de papier prioritaire dans le menu Papier du panneau de commande.

Pour en savoir plus sur les paramètres papier, voir le chapitre 3.

Papier recommandé

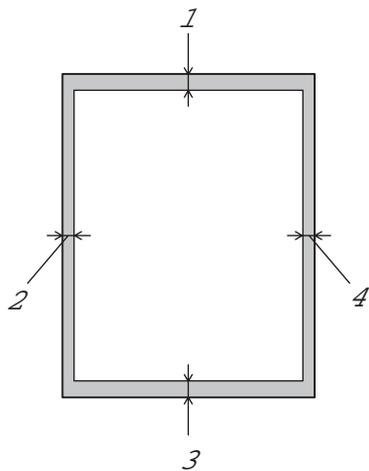
	Europe	Etats-Unis
Papier ordinaire	Xerox Premier 80 g/m ² Xerox Business 80 g/m ² Modo DATACOPY 80 g/m ² IGEPA X-Press 80 g/m ²	Xerox 4200DP 20 lb Champion Paper One 20 lb Hammermill Laser Paper 24 lb
Papier recyclé	Steinbis Recycling Copy 80 g/m ²	
Transparent	3M CG3300	3M CG 3300
Etiquettes	Etiquettes laser Avery L7163	Etiquettes laser Avery No. 5160

- ◆ *Avant d'acheter du papier en grande quantité, il est conseillé de tester d'abord un petit échantillon pour vérifier que le papier convient.*
- ◆ *Utilisez du papier conçu spécifiquement pour la copie sur papier ordinaire.*
- ◆ *Utilisez un papier au grammage compris entre 75 et 90 g/m².*
- ◆ *Utilisez du papier neutre ; évitez les papiers acides ou alcalins.*
- ◆ *Utilisez du papier à grain long.*
- ◆ *Utilisez du papier avec une teneur d'environ 5% en humidité.*

Zone d'impression

L'illustration ci-dessous montre la zone d'impression.

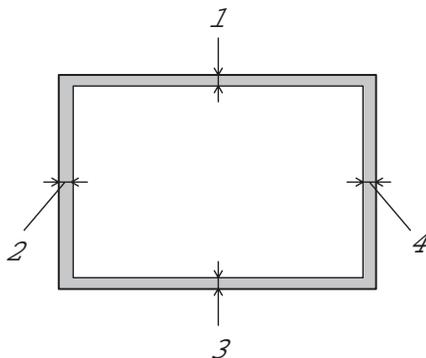
Portrait



	<i>Etats-Unis/Canada</i>	<i>Europe/Autres pays</i>
1	4,2 mm (0,17 pouce)	4,2 mm
2	6,35 mm (6,35 mm pouce)	6,01 mm
3	4,2 mm (0,17 pouce)	4,2 mm
4	6,35 mm (6,35 mm pouce)	6,01 mm

Figure. 1-4

Paysage



	<i>Etats-Unis/Canada</i>	<i>Europe/Autres pays</i>
1	4,2 mm (0,17 pouce)	4,2 mm
2	5,08 mm (0,2 pouce)	5 mm
3	4,2 mm (0,17 pouce)	4,2 mm
4	5,08 mm (0,2 pouce)	5 mm

Figure. 1-5

Impression en utilisant la cassette papier

- ➡ 1. Tirez la cassette pour la sortir de l'imprimante.

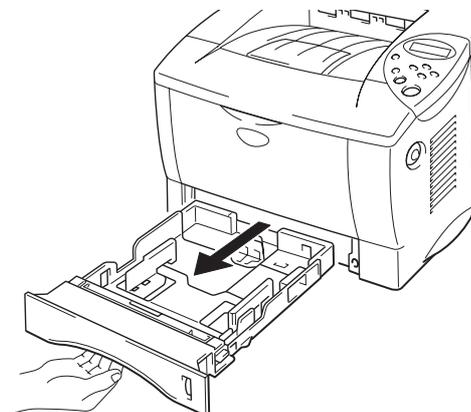


Figure 1-6

- ➡ 2. Tout en appuyant sur le levier de blocage des guide-papier, faites glisser les guide-papier pour les ajuster à la taille du papier. Vérifiez qu'ils se logent correctement dans les fentes.

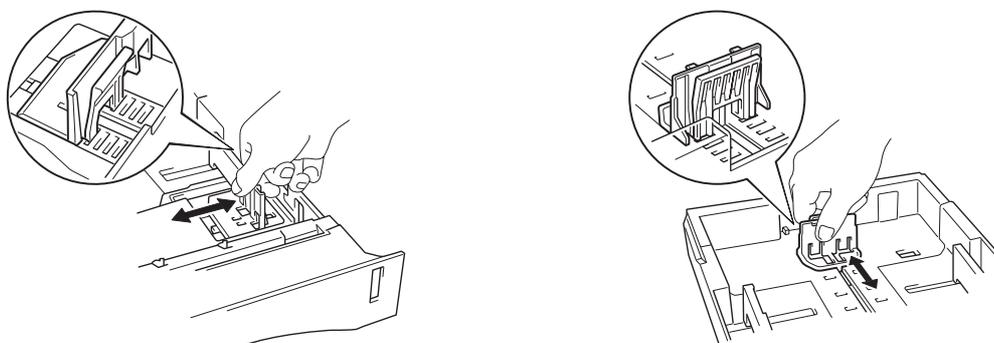


Figure 1-7

Pour du papier au format Legal ou 8,5 x 13 pouces :
Tout en appuyant sur le levier de blocage du guide universel, déployez l'arrière de la cassette.

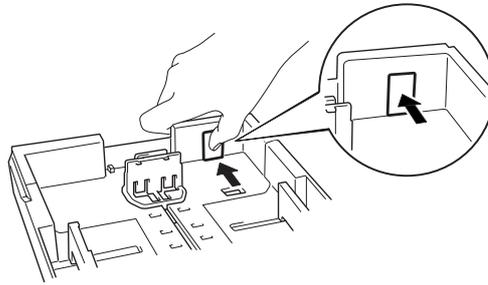


Figure 1-8

3. Mettez du papier dans la cassette. Vérifiez que la pile de papier est bien à plat et qu'elle ne dépasse pas le repère de hauteur.

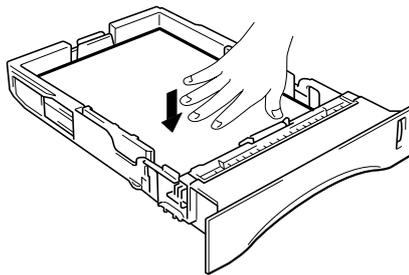
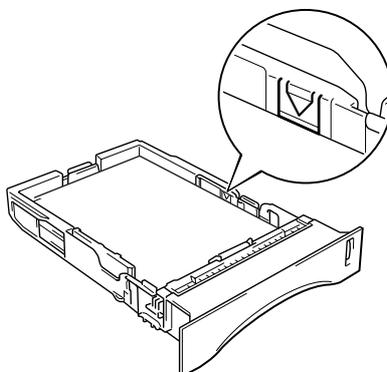


Figure 1-9

Remarque

Ne mettez pas plus de 250 feuilles de papier (d'un grammage de 80 g/m² ou 21 lbs) dans la cassette au risque de provoquer des bourrages. Chargez le papier sans dépasser les repères figurant sur le guide coulissant.



4. Installez la cassette dans l'imprimante.

Remarque

- Déployez le rabat d'extension pour éviter que le papier ne tombe du plateau d'éjection face imprimée dessous.
- Si vous décidez de ne pas déplier le rabat d'extension, nous vous conseillons de retirer les pages immédiatement après leur impression.

Quand vous imprimez des transparents, utilisez le volet d'éjection face imprimée dessous.

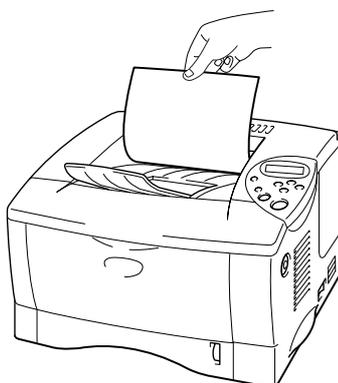
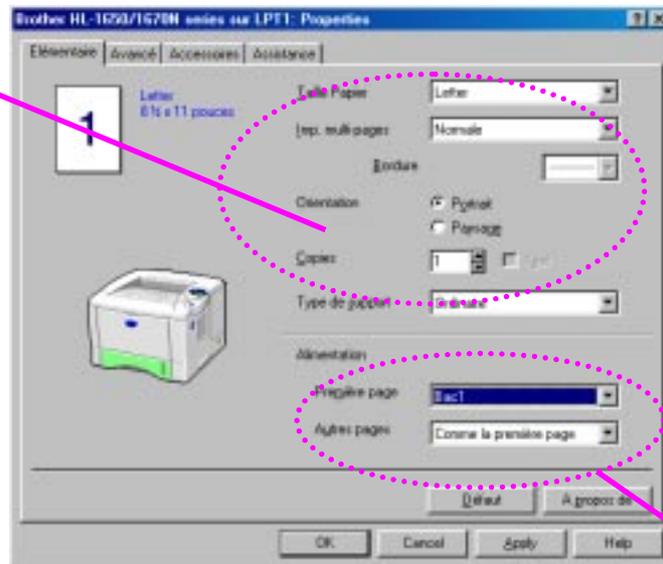


Figure 1-10

5. Modifiez les paramètres ci-dessous dans l'onglet Propriétés du pilote d'imprimante.

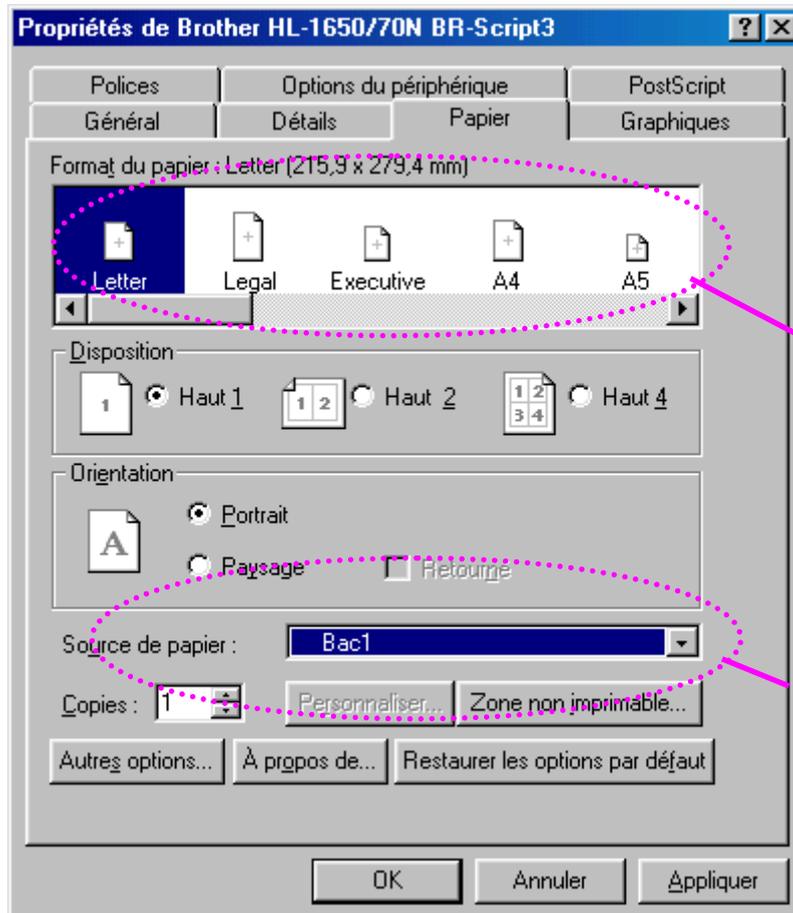
<Pilote PCL>

Sélectionnez le format de papier et le type de support



Sélectionnez une valeur Alimentation.

<Pilote PS>



Sélectionnez le format de papier.

Sélectionnez l'alimentation papier

Impression en utilisant le bac multi-usage

Remarque

- Pour obtenir une impression adéquate, il faut impérativement sélectionner dans votre applicatif *exactement la même taille* que celle du papier placé dans le bac.
- Si votre applicatif ne prend pas en charge la sélection du papier d'impression dans le menu d'impression, vous pouvez modifier le format du papier au moyen du panneau de commande de l'imprimante, dans le menu PAPIER. **Pour en savoir plus, voir le chapitre 3.**

-  1. Ouvrez le bac multi-usage.

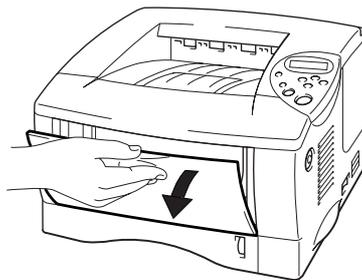


Figure 1-11

-  2. Déployez l'extension du bac multi-usage.



Figure 1-12

☛ 3.

Placez du papier dans le bac multi-usage de sorte à ce qu'il soit en contact avec l'arrière du plateau, tout en ne dépassant pas le repère de hauteur.

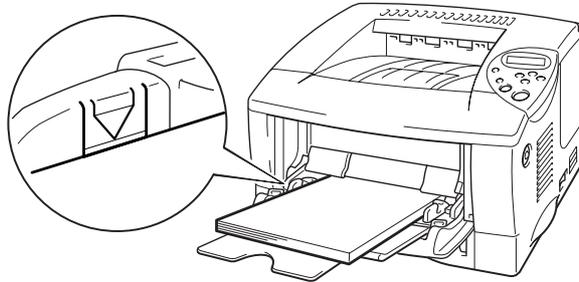


Figure 1-13

Remarque

Quand vous placez du papier dans le bac multi-usage, notez les précautions suivantes :

- Si vous allez imprimer sur du papier avec un grammage supérieur à 135 g/m² (36 lbs), utilisez le volet d'éjection face imprimée dessus.
 - Introduisez d'abord le haut du papier et poussez-le doucement dans le bac.
 - Si vous utilisez du papier à en-tête dans le bac multi-usage, il vous faut introduire d'abord le haut du papier, avec la face imprimée tournée vers vous.
-

4. Appuyez sur le guide-papier et faites-le coulisser en fonction de la largeur du papier.

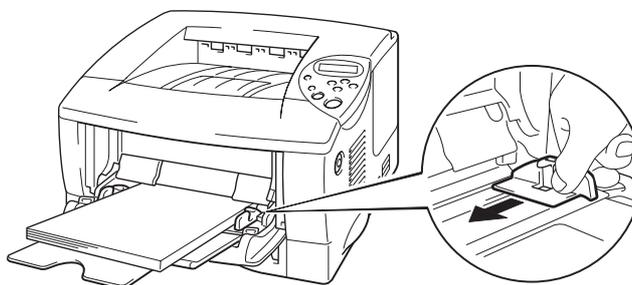


Figure 1-14

Remarque

- Vérifiez que la pile de papier bien régulière est correctement placée dans le bac multi-usage, faute de quoi le papier risque de mal s'alimenter, résultant en pages imprimées de travers ou en bourrages papier.
- Au cours de l'impression, le bac intérieur se relève automatiquement pour alimenter le papier dans l'imprimante.

5. Quand vous imprimez des transparents, utilisez le volet d'éjection face imprimée dessous.

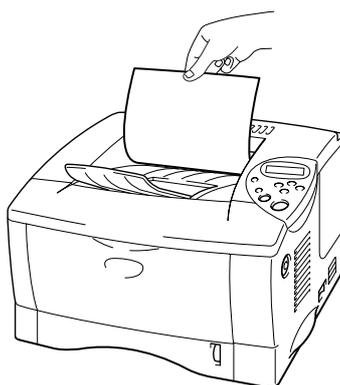
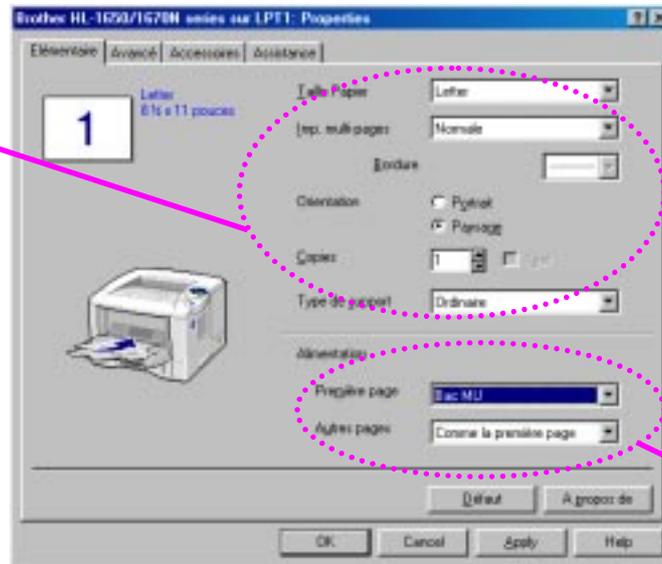


Figure 1-15

6. Modifiez les paramètres ci-dessous dans l'onglet Propriétés du pilote d'imprimante.

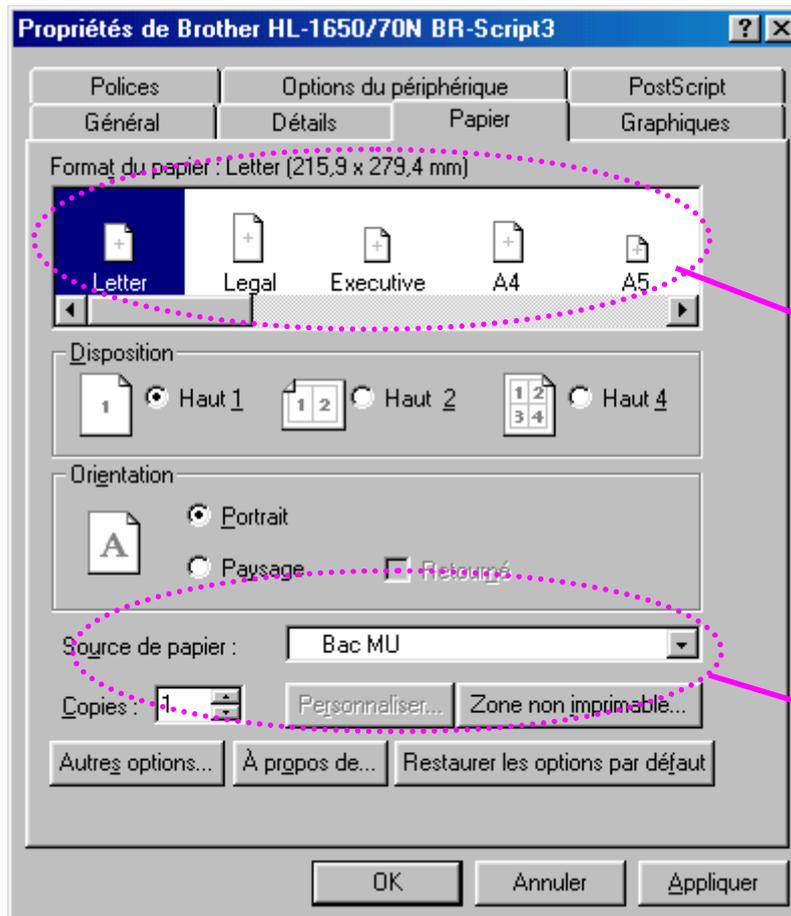
<Pilote PCL>

Sélectionnez le format de papier et le type de support



Sélectionnez une valeur Alimentation.

<Pilote PS>



Sélectionnez le format de papier.

Sélectionnez l'alimentation papier

Impression d'enveloppes

Types d'enveloppes à éviter

- Toutes les enveloppes qui sont abîmées, gondolées, froissées ou de forme irrégulière.
- Les enveloppes qui sont très brillantes ou de forte texture
- Les enveloppes dotées de clips, de pressions ou de liens.
- Les enveloppes munies de bandes de scellage auto-adhésives
- Les enveloppes-sacs
- Les enveloppes qui ne forment pas des plis bien nets
- Les enveloppes gaufrées
- Les enveloppes qui sont déjà passées dans une imprimante laser pour l'impression
- Les enveloppes qui sont pré-imprimées à l'intérieur
- Les enveloppes qui ne peuvent pas être empilées uniformément
- Les enveloppes en papier qui dépasse les caractéristiques de grammage recommandé pour l'imprimante
- Les enveloppes présentant des défauts de fabrication, avec des bords non rectilignes ou qui ne sont pas strictement à angle droit.
- Les enveloppes munies de fenêtres transparentes, d'orifices, de découpages ou de perforations.

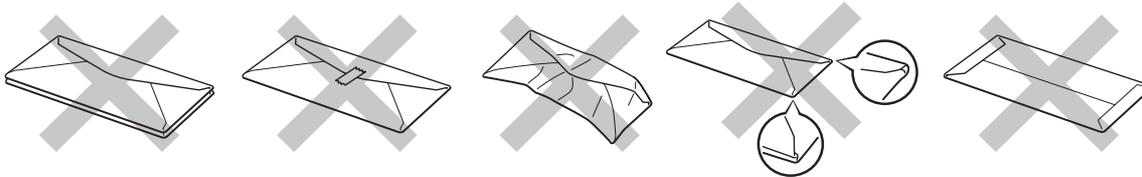


Figure 1-16

L'UTILISATION D'ENVELOPPES DU TYPE CI-DESSUS RISQUE D'ENDOMMAGER VOTRE IMPRIMANTE. CE TYPE DE DOMMAGE N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE NI PAR LE CONTRAT DE SERVICE, QUELS QU'ILS SOIENT.

Remarque

- Avant d'imprimer des enveloppes, il vous faut déramer la pile d'enveloppes afin d'éviter tout risque de bourrage papier ou de défaut d'alimentation.



- Ne chargez pas différents types de papier simultanément dans la cassette car cela risque de causer des bourrages papier et des défauts d'alimentation.
- N'imprimez pas les enveloppes en utilisant la fonction d'impression duplex.
- Pour obtenir une impression adéquate, il faut impérativement sélectionner dans votre applicatif *exactement la même taille* que celle du papier placé dans le bac.
- Si votre applicatif ne prend pas en charge la sélection du papier d'impression dans le menu d'impression, vous pouvez modifier le format du papier au moyen du panneau de commande de l'imprimante, dans le menu PAPIER. **Pour en savoir plus, voir le chapitre 3.**

1. Ouvrez le bac multi-usage.

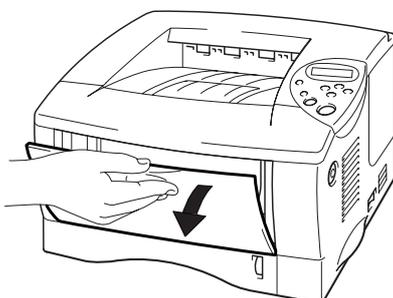


Figure 1-17

2. Déployez l'extension du bac multi-usage.

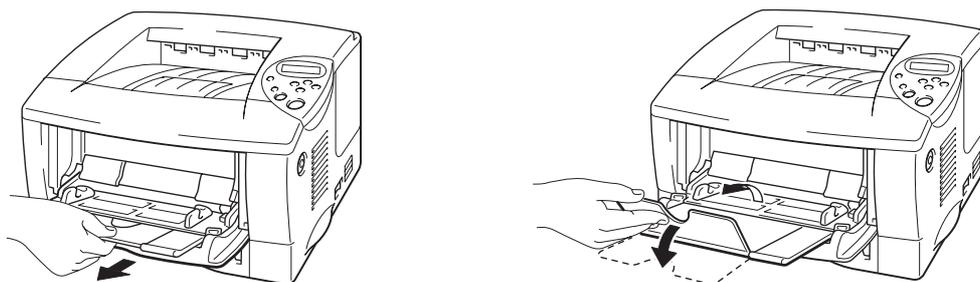


Figure 1-18

- ☛ 3. Ouvrez le volet d'éjection face imprimée dessus.

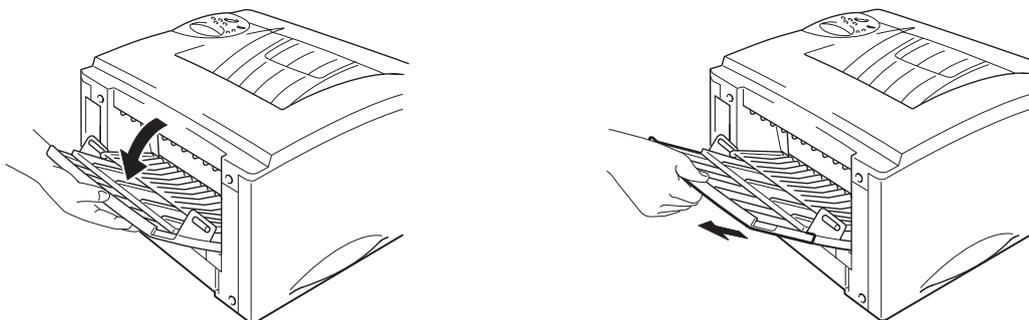


Figure 1-19

- ☛ 4. Placez des enveloppes dans le bac multi-usage de sorte à ce qu'elles soient en contact avec l'arrière du plateau, tout en ne dépassant pas le repère de hauteur.

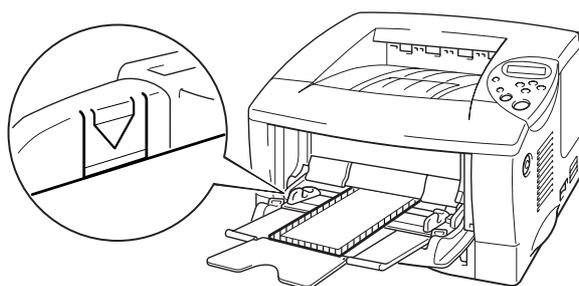


Figure 1-20

Remarque

Quand vous placez du papier dans le bac multi-usage, notez les précautions suivantes :

- Si vous allez imprimer sur du papier avec un grammage supérieur à 135 g/m² (36 lbs), utilisez le volet d'éjection face imprimée dessus.
- Introduisez d'abord le haut du papier et poussez-le doucement dans le bac.
- Le haut de la pile de papier ne doit en aucun cas dépasser les repères qui figurent de chaque côté du bac. L'épaisseur maximale est de 11 mm (ou 0,43 pouce).
- La face imprimée doit être tournée vers le haut.

5. Appuyez sur le guide-papier et faites-le coulisser en fonction de la largeur de l'enveloppe.

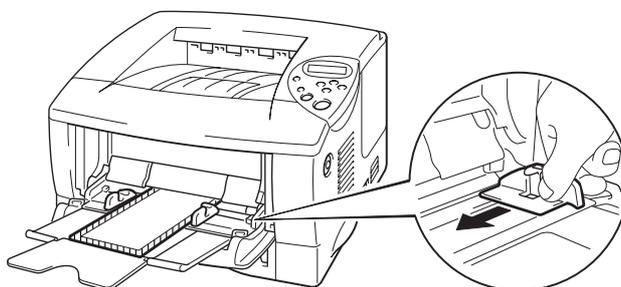


Figure 1-21

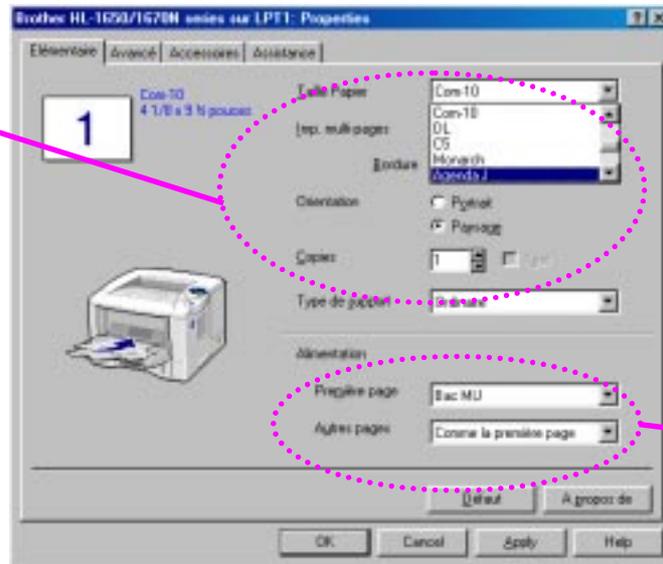
Remarque

- Vérifiez que le tas d'enveloppes bien régulier est correctement placé dans le bac multi-usage, faut de quoi les enveloppes risquent de mal s'alimenter, résultant en impressions de travers ou en bourrages papier.
- Au cours de l'impression, le bac intérieur se relève automatiquement pour alimenter les enveloppes dans l'imprimante.

6. Modifiez les paramètres ci-dessous dans l'onglet Propriétés du pilote d'imprimante.

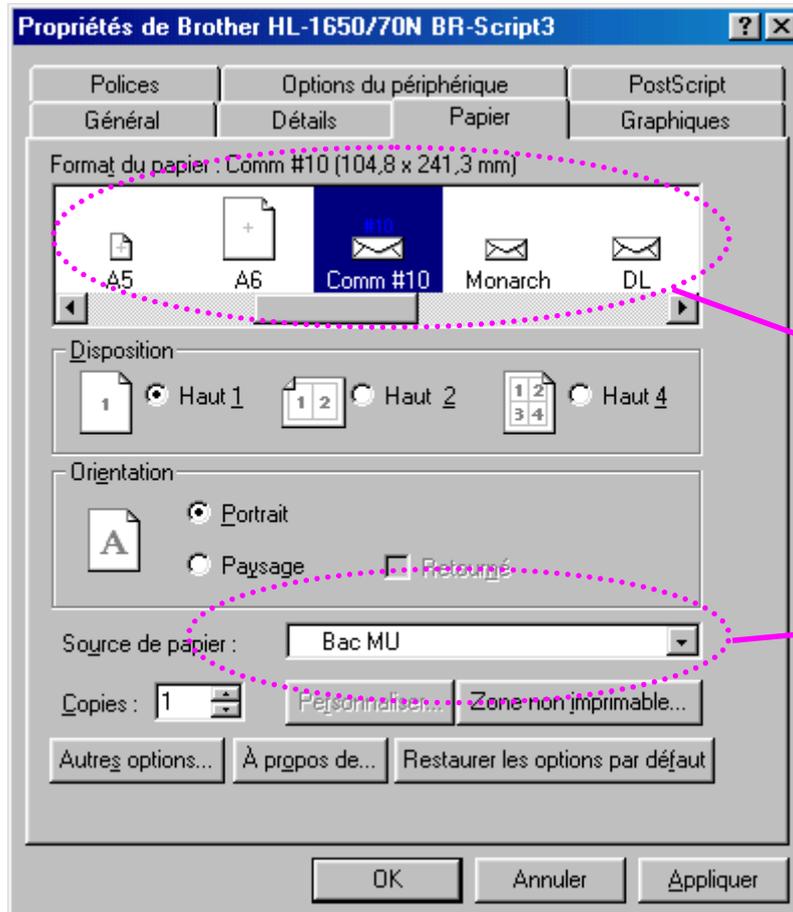
<Pilote PCL>

Sélectionnez le format d'enveloppe et le type de support



Sélectionnez le bac multi-usage.

<Pilote PS>



Sélectionnez le format d'enveloppe.

Sélectionnez le bac multi-usage.

Impression sur étiquettes, transparents, etc.

Types de papiers spéciaux à éviter

- Papier endommagé, gondolé, froissé ou de forme irrégulière

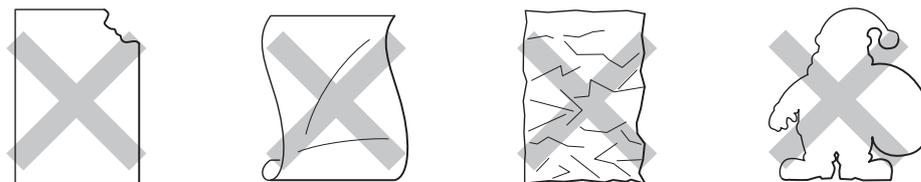
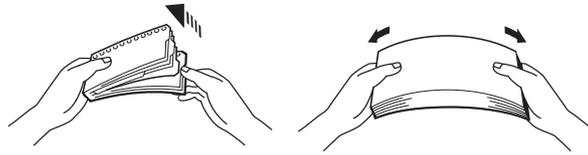


Figure 1-22

Remarque

- Avant d'utiliser du papier perforé, comme des feuilles d'agenda, vous devez impérativement bien déramer la pile de papier pour éviter les bourrages papier et les défauts d'alimentation.



- Ne pas utiliser du papier avec des bords perforés.
 - Ne pas placer le côté perforé des feuilles d'agenda à proximité du détecteur de papier.
 - N'utilisez pas des feuilles d'agenda qui sont collées ensemble. La colle qu'elles contiennent risquerait d'endommager l'imprimante.
 - Ne chargez pas différents types de papier simultanément dans la cassette car cela risque de causer des bourrages papier et des défauts d'alimentation.
 - Pour obtenir une impression adéquate, il faut impérativement sélectionner dans votre applicatif *exactement la même taille* que celle du papier placé dans le bac.
 - Si votre applicatif ne prend pas en charge la sélection du format de papier dans le menu d'impression, vous pouvez modifier le format du papier au moyen du panneau de commande de l'imprimante, dans le menu PAPIER. **Pour en savoir plus, voir le chapitre 3.**
-



Avertissement

Ne touchez pas les transparents que vous venez d'imprimer car ils risquent d'être à **très haute** température !

1. Ouvrez le bac multi-usage.

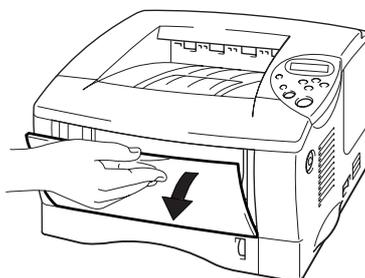


Figure 1-23

2. Déployez l'extension du bac multi-usage.

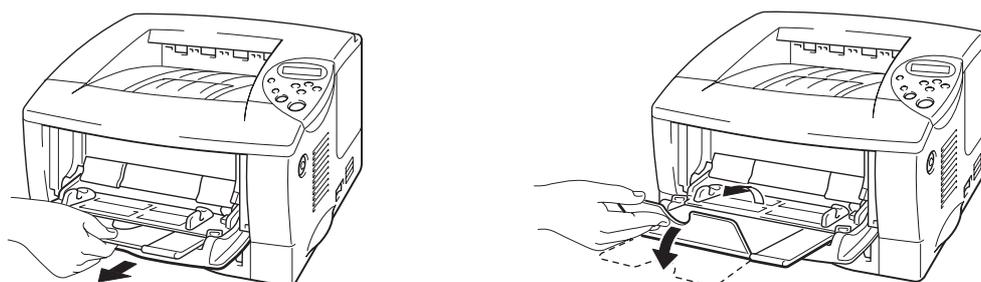


Figure 1-24

Quand vous utilisez des étiquettes, ouvrez le volet d'éjection face imprimée dessus.

Quand vous utilisez des transparents, utilisez pour imprimer le volet d'éjection face imprimée dessous.

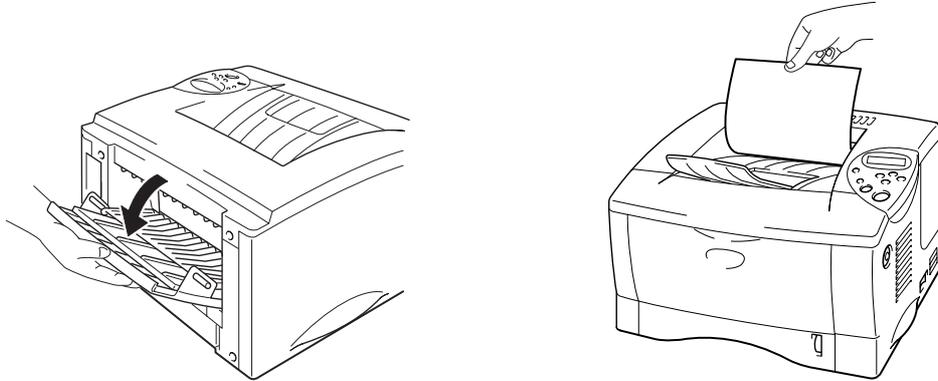


Figure 1-25

- ➡ **3.** Placez du papier dans le bac multi-usage de sorte à ce qu'il soit en contact avec l'arrière du plateau, tout en ne dépassant pas le repère de hauteur.

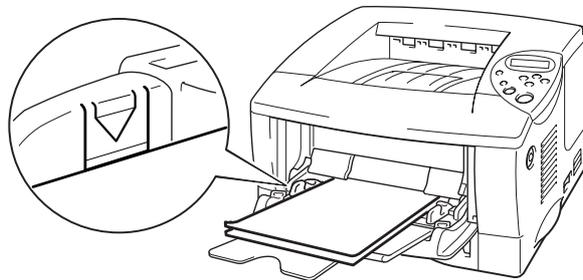


Figure 1-26

Remarque

Quand vous placez du papier dans le bac multi-usage, notez les précautions suivantes :

- Si vous allez imprimer sur du papier avec un grammage supérieur à 135 g/m² (36 lbs), utilisez le volet d'éjection face imprimée dessus.
- Introduisez d'abord le haut du papier et poussez-le doucement dans le bac.
- La face imprimée doit être tournée vers le haut.

4. Appuyez sur le guide-papier et faites-le coulisser en fonction de la largeur du papier.

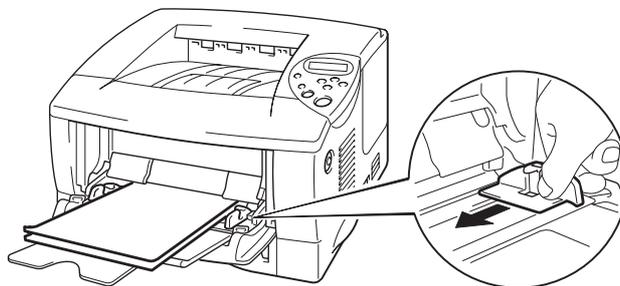
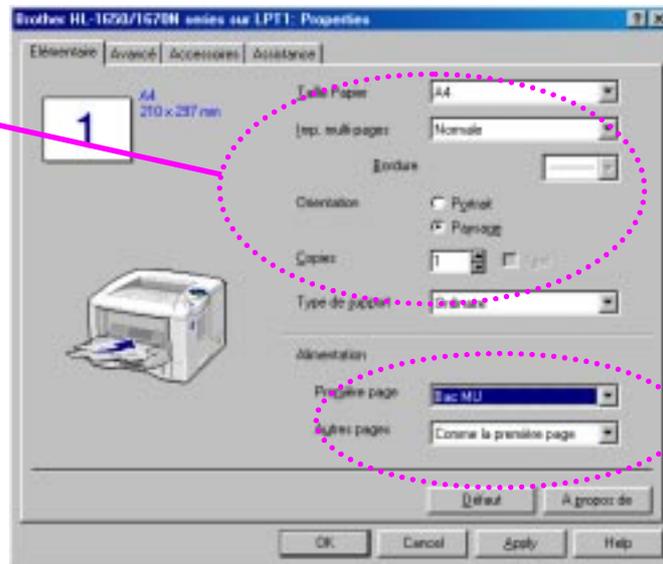


Figure 1-27

5. Modifiez les paramètres ci-dessous dans l'onglet Propriétés du pilote d'imprimante.

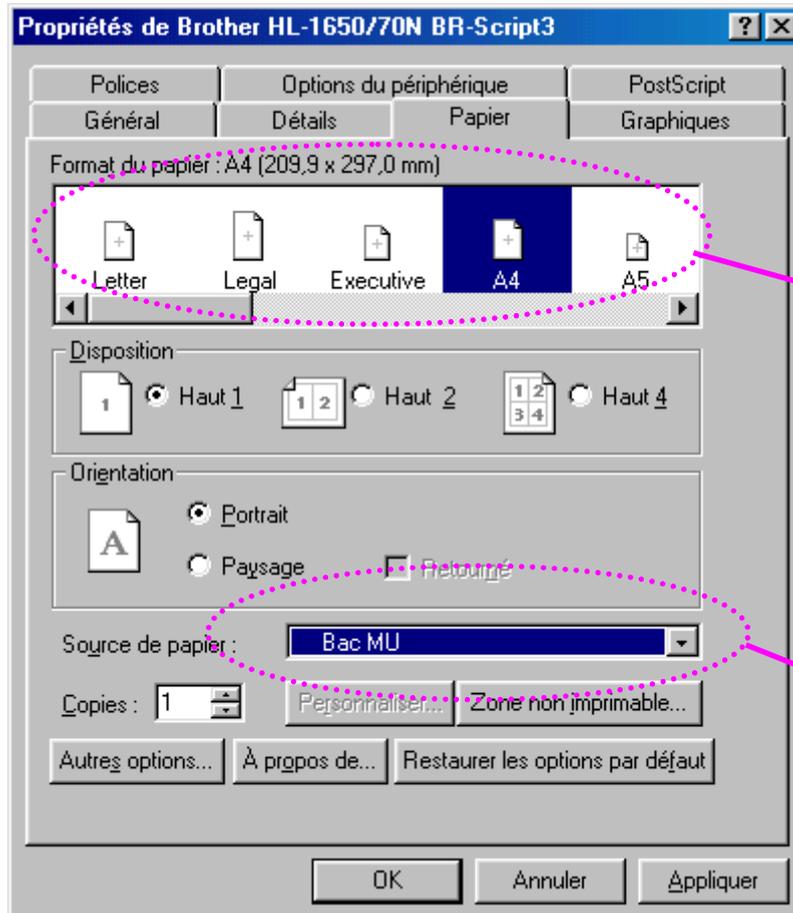
<Pilote PCL>

Sélectionnez le format d'enveloppe et le type de support



Sélectionnez le bac multi-usage.

<Pilote PS>



Sélectionnez le format d'enveloppe.

Sélectionnez le bac mult usage.

Impression en utilisant le volet d'éjection face imprimée dessus

Quand le volet d'éjection face imprimée dessus est ouvert, on obtient une trajectoire rectiligne partant de la cassette ou du bac multi-usage et aboutissant à l'arrière de l'imprimante. Choisissez cette méthode d'impression si vous voulez utiliser des supports spéciaux, épais ou qu'il ne faut pas plier – papier très épais, étiquettes, cartes ou enveloppes.

- ➡ 1. Ouvrez le volet d'éjection face imprimée dessus.

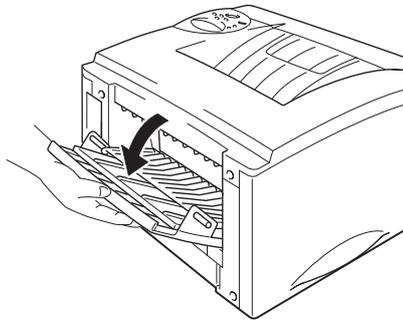


Figure 1-28

- ➡ 2. Dépliez l'extension du volet d'éjection face imprimée dessus.

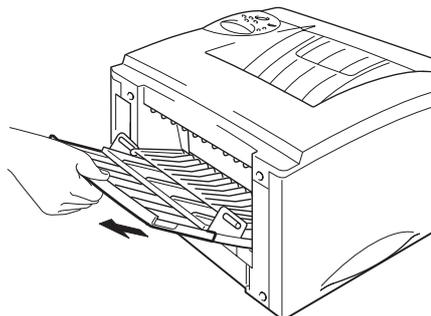


Figure 1-29

- ➡ **3.** Placez du papier dans la cassette ou dans le bac multi-usage.

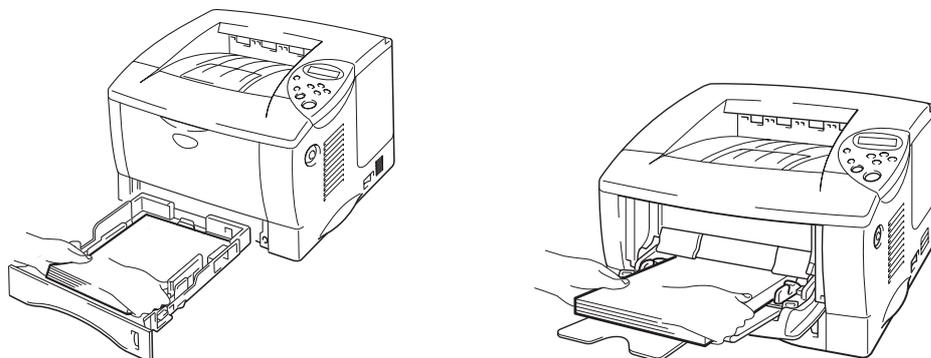


Figure 1-30

- ➡ **4.** Une fois que l'imprimante a éjecté toutes les pages imprimées, retirez-les et refermez le volet d'éjection face imprimée dessus.

Impression recto-verso (impression duplex)

Les pilotes d'imprimantes fournis pour *Windows® 95 / 98 / Me, Windows NT® 4.0* et *Windows® 2000* gèrent automatiquement l'impression duplex.

Règles à suivre pour l'impression recto verso

- 1 Si le papier est trop fin, il risque de se froisser.
- 2 Si le papier est gondolé, aplatissez-le avant de le placer dans la cassette.
- 3 Utilisez du papier ordinaire de format A4, Letter ou Legal (grammage de 60 à 105 g/m² ou 16 à 28 lb.). N'utilisez pas du papier vélin.
- 4 Si le papier ne s'alimente pas correctement, c'est peut-être qu'il est gondolé. Retirez le papier du bac et lissez-le.

- ☛ 1. Placez du papier dans la **Cassette** ou dans le **Bac multi-usage**.

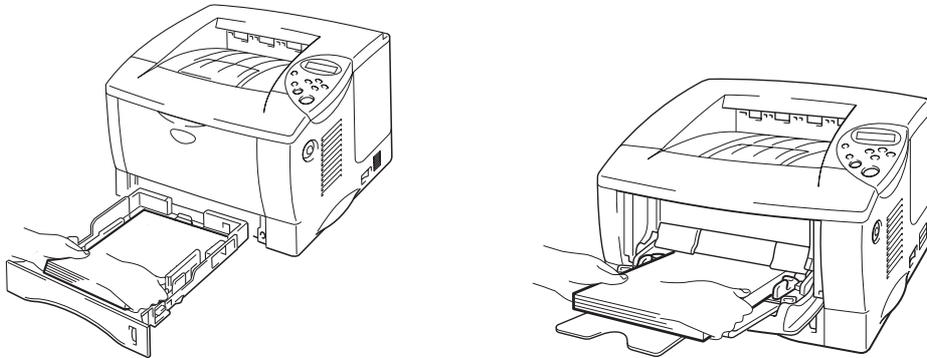


Figure 1-31

- ☛ 2. Si vous utilisez du papier de format A4 ou Letter, réglez le levier d'ajustement du papier pour l'impression duplex en fonction du format du papier.

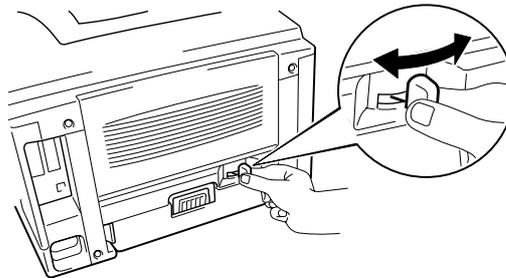


Figure 1-32

Remarque

Si le levier d'ajustement du papier pour l'impression duplex n'est pas positionné correctement pour le format de papier adapté, des bourrages papier risquent de se produire et le texte ne s'imprimera pas à la bonne position sur la page.

3. Ouvrez l'onglet Propriétés dans le pilote d'imprimante. Sélectionnez le mode d'impression duplex dans l'onglet Papier, puis cliquez sur OK. L'imprimante imprimera automatiquement en mode recto verso.

Alimentation manuelle

Si vous placez du papier dans le bac multi-usage alors que le paramètre ALIM. MANU. a été activé (OUI) en mode PAPIER au moyen du panneau de commande, l'imprimante chargera le papier uniquement à partir du bac multi-usage.

† Remarque

Lorsque vous chargez du papier manuellement, tenez compte des points suivants :

- Si votre applicatif gère la sélection de l'alimentation manuelle dans le menu Impression, vous pouvez sélectionner cette option dans l'applicatif. Le paramètre sélectionné dans le logiciel a priorité sur le paramètre du panneau de commande. Vous n'aurez pas besoin de paramétrer ALIM. MANU. et FORM. MP en mode PAPIER.
 - Si vous utilisez du papier à en-tête dans le bac multi-usage, il vous faut introduire d'abord le haut du papier, avec la face imprimée tournée vers vous.
-

CHAPITRE 2

PILOTES ET LOGICIELS

Pilote d'imprimante

Le pilote d'imprimante est un programme logiciel qui convertit les données du format utilisé par l'ordinateur dans un format qui convient à une imprimante spécifique, en général un langage de commande d'impression ou de description de page.

Les pilotes d'imprimante adéquats pour les divers systèmes d'exploitation ci-dessous sont fournis sur le CD-ROM. Vous pouvez également vous rendre sur le site Brother Solutions Center en tapant <http://solutions.brother.com> pour télécharger le pilote le plus récent.

Pour Windows® 95/98/Me, Windows NT® 4.0 et Windows® 2000.

- Pilote PCL (imprimante laser Hewlett-Packard Laserjet)
- Pilote BR-Script (émulation de langage PostScript niveau 3)

Pour Macintosh

- Pilote BR-Script (émulation de langage PostScript niveau 3) (Pour en savoir plus, consultez le Guide de l'utilisateur en réseau qui se trouve sur le CD-ROM.)
- Pilote d'imprimante USB for Macintosh

	Pilote PCL	Pilote PS
Windows 95 / 98 / Me	✓	✓
Windows 2000	✓	✓
Windows NT4.0	✓	✓
Macintosh (via le réseau)		✓
Macintosh (via USB)	✓	

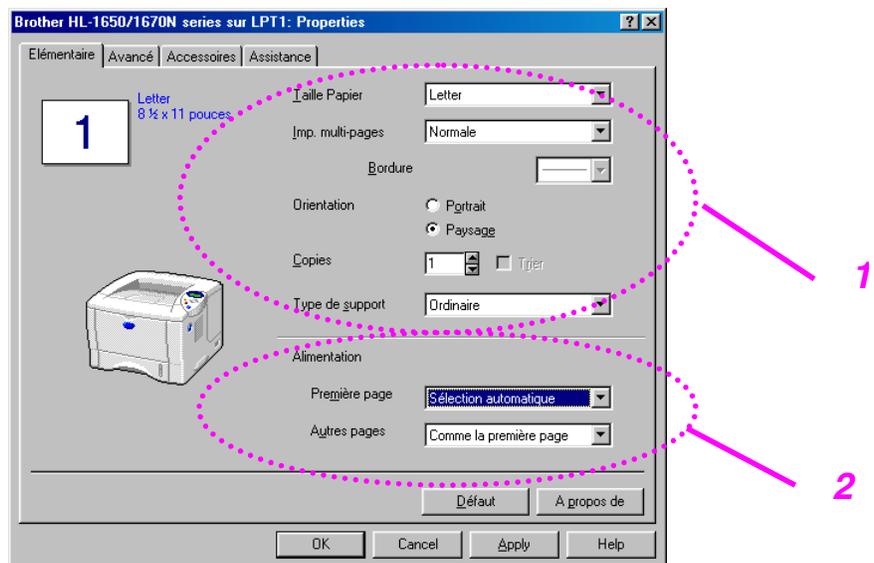
Si vous souhaitez imprimer à partir d'une application DOS, [veuillez consulter le chapitre 6 de ce manuel.](#)

Fonctionnalités du pilote d'imprimante PCL (uniquement pour utilisateurs Windows)

Pour obtenir de plus amples détails, consultez l'aide en ligne du pilote d'imprimante.

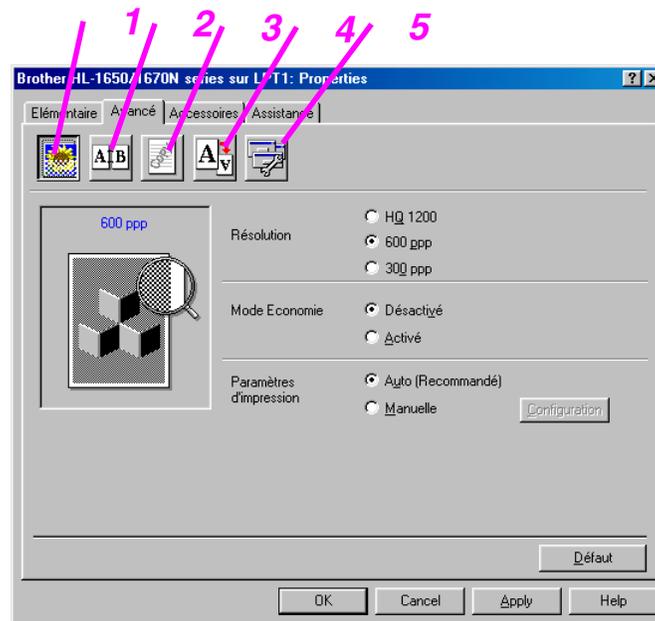
Vous pouvez également modifier les paramètres en cliquant sur l'illustration dans la partie gauche de l'onglet.

❖ Onglet Élémentaire



- 1 Sélectionnez les valeurs Taille papier, Imp. multi-pages, Orientation...
- 2 Sélectionnez le paramètre Alimentation, etc.

❖ Onglet Avancé



Modifiez les options qui s'affichent dans l'onglet en cliquant sur les icônes ci-dessous :

1. Qualité d'impression
2. Duplex
3. Filigrane
4. Paramètres de page
5. Options du périphérique

◆ **Qualité d'impression**

Sélectionnez la résolution, le mode économie et les paramètres d'impression.

- Vous pouvez changer le paramètre de résolution en procédant ainsi :
300 ppp
600 ppp
HQ1200: La technologie Brother HQ1200 offre une qualité optimale d'impression en bénéficiant des capacités maximales du moteur.
- Economie de toner
Vous pouvez diminuer considérablement les coûts d'exploitation de l'imprimante en activant le mode Economie de toner qui réduit la densité de l'impression.
- Si le paramètre d'impression manuelle est sélectionné, vous pouvez modifier manuellement les paramètres Luminosité, Contraste, Graphiques et les options du mode TrueType.

◆ **Duplex**

Cette imprimante est équipée en standard d'une fonction d'impression duplex. Si vous sélectionnez le bouton duplex, la boîte de dialogue de réglage des paramètres duplex s'affiche. Chaque orientation propose six types de reliure différents en mode duplex.

◆ ***Filigrane***

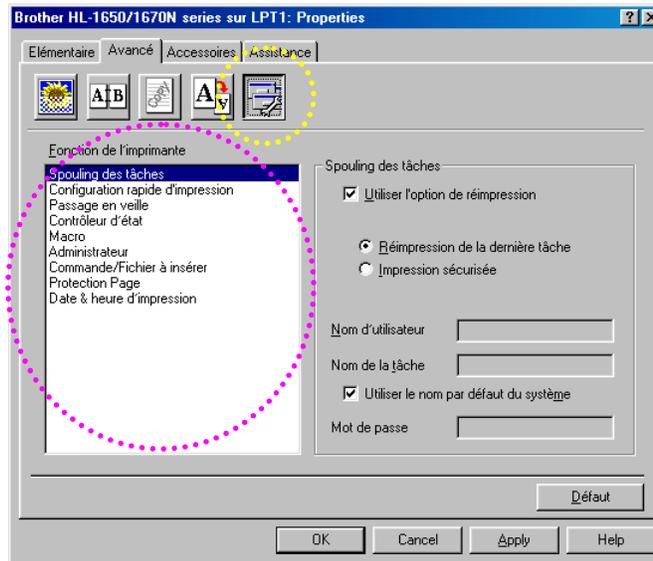
Vous pouvez insérer un logo ou du texte en filigrane dans vos documents. Si vous vous servez d'un fichier bitmap en guise de filigrane, vous pouvez changer la dimension du filigrane et le positionner où vous voulez sur la page.

Si vous utilisez du texte en guise de filigrane, vous pouvez changer la police, ajuster la noirceur et modifier l'angle.

◆ ***Paramètres de page***

Modifiez l'échelle de l'image imprimée et sélectionnez les options d'impression miroir/inversée.

◆ Options du périphérique



Dans cet onglet, vous pouvez définir plusieurs modes de fonction d'impression.

- Spouling des tâches
- Configuration rapide d'impression
- Temps de veille
- Contrôleur d'état
- Macro
- Administrateur
- Commande/Fichier à insérer
- Protection de page
- Date/Heure

Spouling des tâches

Vous pouvez réimprimer un document sans avoir à le retransmettre à l'imprimante depuis l'ordinateur (il vous faudra envoyer à nouveau le mot de passe, si vous en avez défini un). En effet, l'imprimante enregistre les données que vous identifiez sur la réimpression.

- Réimpression de la dernière tâche : Réimprime la dernière tâche
- Impression sécurisée : Imprime les données au moyen d'un mot de passe

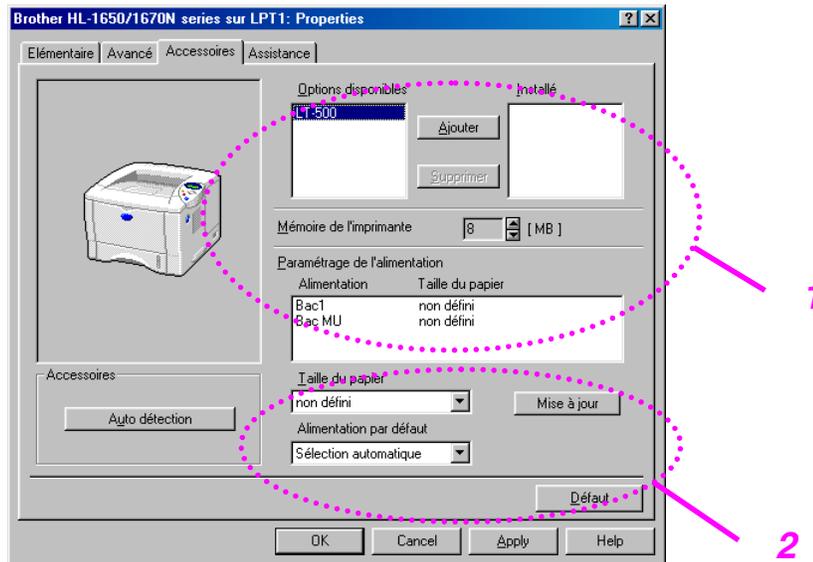
Pour en savoir plus sur la fonction de réimpression, voir la section « Touche REIMPRESSON » au chapitre 3.

↔ Remarque

Pour empêcher quiconque de réimprimer vos données personnelles à l'aide de la fonction de réimpression, supprimez la coche en regard de l'option Utiliser l'option de réimpression dans les paramètres Spouling des tâches.

❖ Accessoires

Quand vous installez les options, ajoutez les options ci-dessous et définissez des paramètres adaptés dans l'onglet Accessoires, en procédant comme suit.



- 1 L'ajout ou la suppression des options peut se faire manuellement ou automatiquement.

Détection automatique des options d'impression

Cette fonction détecte automatiquement les périphériques en option actuellement installés ; les fonctions disponibles s'affichent alors dans le pilote d'imprimante.

Si vous appuyez sur Auto détection, les options installées sur l'imprimante seront listées. Vous pouvez ajouter ou supprimer des options manuellement. Les paramètres applicables au bac, etc. concorderont avec les options installées.

- 2 Paramètres Alimentation

Cette fonction détecte automatiquement le format du papier dans chaque bac.

❖ Onglet Assistance

- Vous pouvez télécharger le pilote le plus récent en vous rendant au site Brother Solutions Center, sur <http://solutions.brother.com>.
- Vous pouvez y trouver la version du pilote d'imprimante.
- Vous pouvez vérifier les paramètres courants du pilote d'imprimante.
- Vous pouvez imprimer une page de configuration, une page de test, etc.

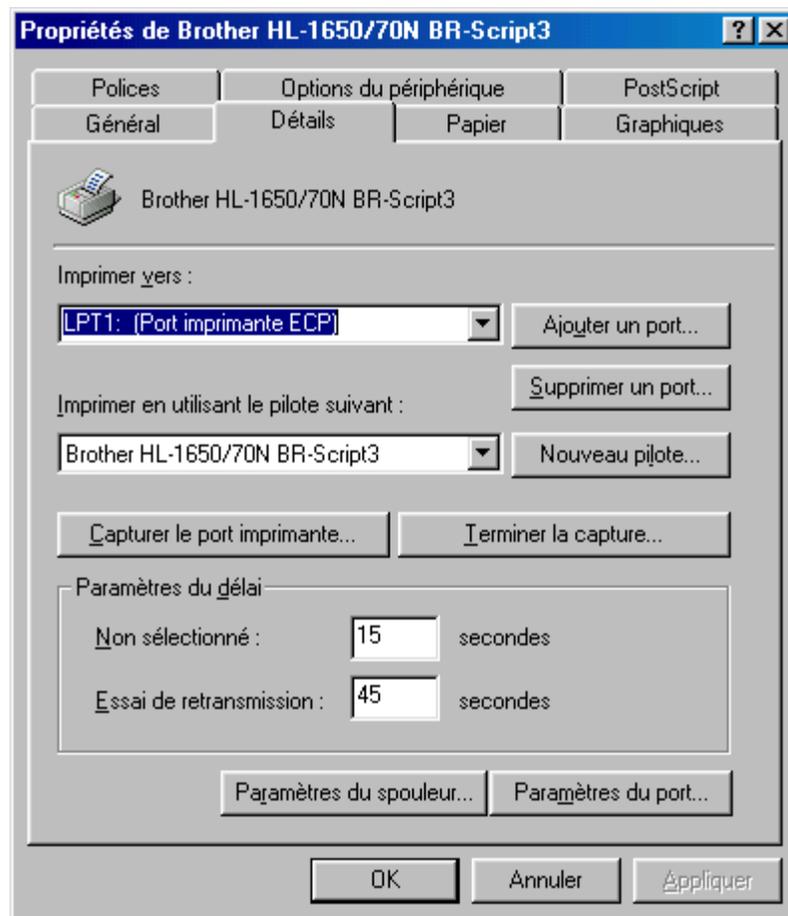


Fonctionnalités du pilote d'imprimante PS (uniquement pour utilisateurs Windows)

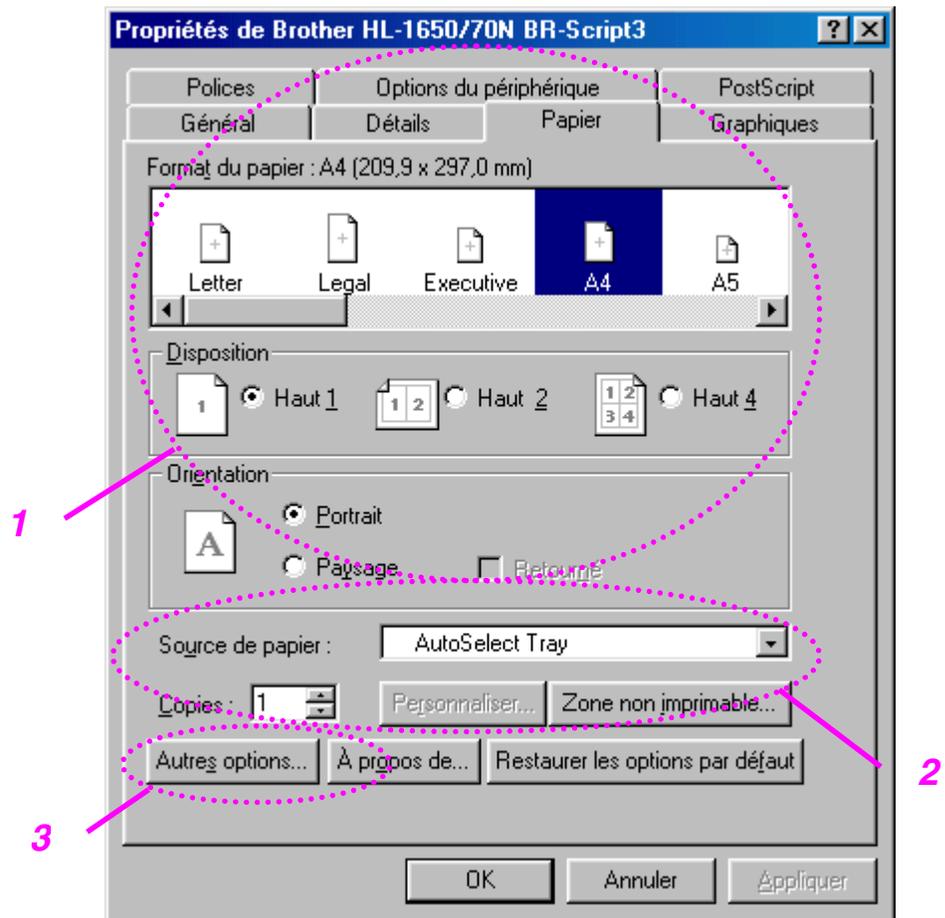
Pour obtenir de plus amples détails, consultez l'aide en ligne du pilote d'imprimante.

❖ Onglet Détails

Sélectionnez le port auquel l'imprimante est connectée ou le chemin d'accès à l'imprimante réseau que vous utilisez.
Sélectionnez le pilote d'imprimante que vous avez installé.



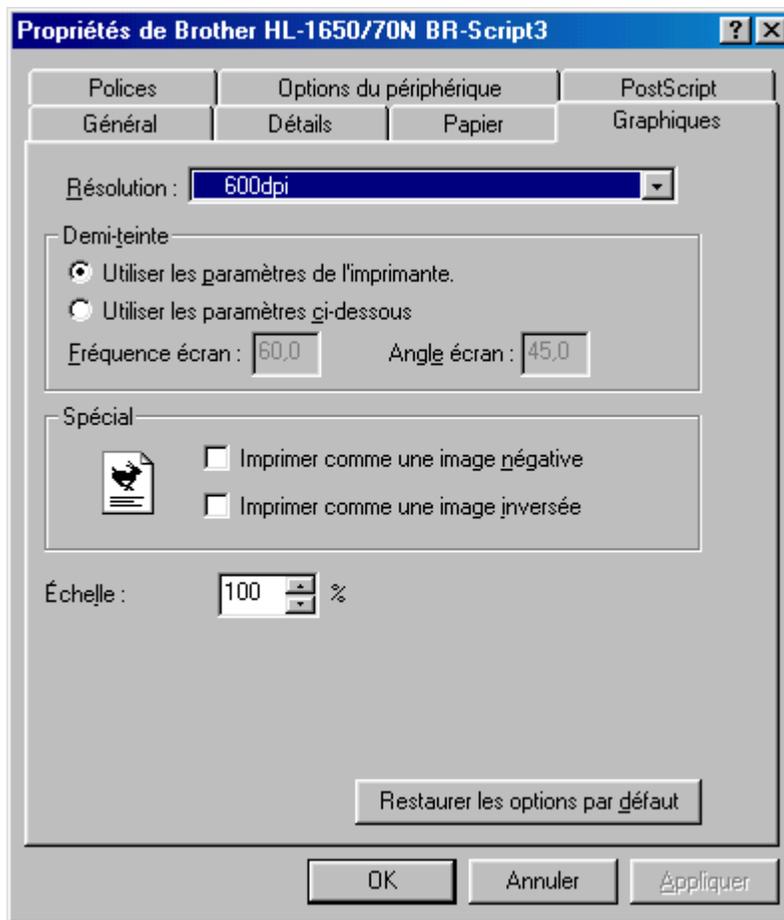
❖ Onglet Papier



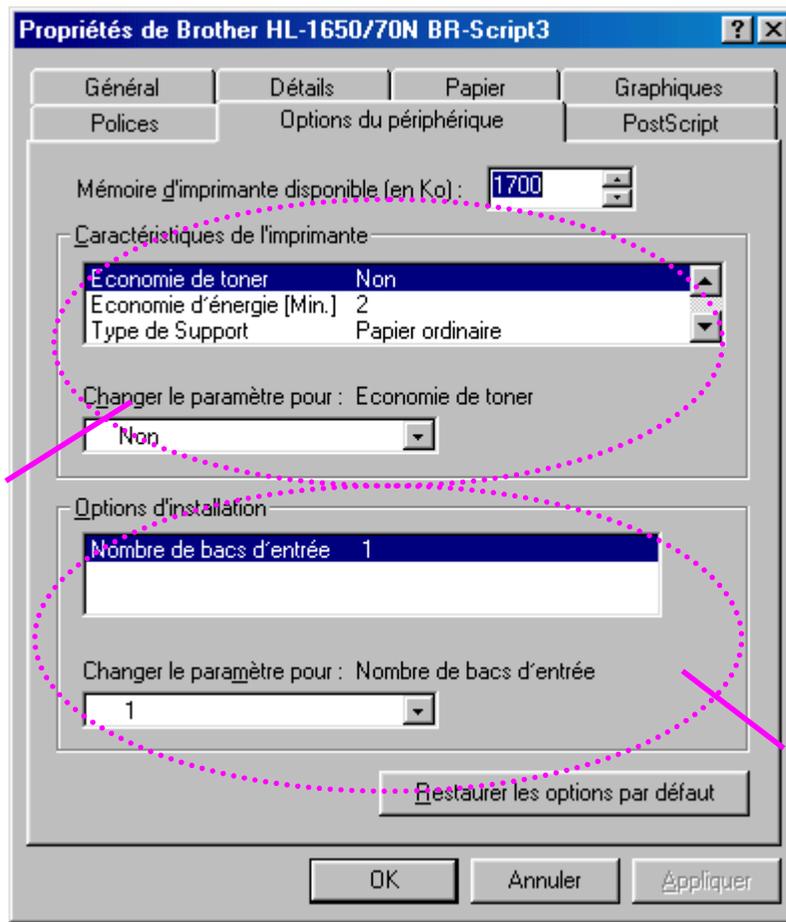
- 1 Sélectionnez les valeurs Taille papier, Imp. multi-pages, Orientation...
- 2 Sélectionnez une valeur Alimentation.
- 3 Sélectionnez la fonction Duplex.

❖ Graphiques

Configurez la qualité d'impression, etc.



❖ Options du périphérique



- 1 Vous pouvez modifier les paramètres en cliquant dessus, puis en sélectionnant une nouvelle valeur dans la case Nouvelle configuration pour.

Mode Eco. Toner

Mode Veille

Type de support

Haute résolution

Spouling des tâches (Il vous faut d'abord définir la Taille RAM. Pour en savoir plus, voir le chapitre 3.)

- 2 Sélectionnez dans la liste les options installées.

◆ *Spouling des tâches*

Vous pouvez réimprimer un document sans avoir à le retransmettre à l'imprimante depuis l'ordinateur (il vous faudra envoyer à nouveau le mot de passe, si vous en avez défini un). En effet, l'imprimante enregistre les données que vous identifiez sur la réimpression.

Pour en savoir plus, voir le chapitre 3.

- Impression sécurisée : Imprime les données au moyen d'un mot de passe

Fonctionnalités du logiciel bonus en prime (uniquement pour utilisateurs Windows)

◆ *Impression automatique de courrier électronique*

L'impression automatique de courrier électronique permet d'automatiquement télécharger les courriers, de les recevoir à l'heure prédéfinie et de les imprimer. Vous pouvez également configurer la fonction pour que les courriers à imprimer soient sélectionnés en fonction de la provenance/émetteur et de l'objet.

Recherche de courrier par provenance/émetteur et par objet, et impression automatique

Dès qu'un courrier électronique arrive, l'imprimante l'imprime automatiquement sans que vous ayez besoin d'intervenir. Vous pouvez également choisir le courrier à imprimer en demandant à l'imprimante de faire une recherche par provenance/émetteur et par objet.

Accès automatique à un horaire prédéfini

Vous pouvez vérifier les courriers qui sont arrivés en accédant au serveur à l'heure que vous spécifiez ici.

Plusieurs utilisateurs de messagerie peuvent partager un PC

En général, il est difficile de partager un logiciel de messagerie entre plusieurs utilisateurs sur le même PC. Comme la fonction d'impression automatique de courrier électronique gère le mode multi-utilisateurs, plusieurs personnes peuvent utiliser leur logiciel de messagerie sur le même PC.

Vous pouvez ainsi conserver votre logiciel de messagerie électronique courant

Même si vous utilisez Netscape ou Microsoft Internet Mail, vous pouvez vous servir de l'impression automatique de courrier électronique et bénéficier de fonctions supplémentaires que votre logiciel de messagerie n'offrirait pas normalement.

Logiciels pour réseau

◆ **BRAdmin professional**

BRAdmin professional est un utilitaire de gestion des imprimantes Brother installées en réseau et tournant sous Windows 95/98/Me, Windows 2000 et Windows NT 4.0. Il vous permet de configurer aisément et de vérifier l'état de votre imprimante reliée au réseau.

◆ **Storage Manager**

Le logiciel Brother Storage Manager est capable d'exploiter les formulaires d'imprimante qui sont éventuellement stockés dans la mémoire flash interne. Vous pouvez imprimer le document de type formulaire fixe à tout moment à partir du panneau de commande de l'imprimante. Pour que le document puisse s'imprimer, il vous faut d'abord entrer des polices, des macros ou des formulaires fixes dans la mémoire de l'imprimante.

◆ ***Assistant de pilote d'imprimante réseau***

Cet utilitaire d'installation inclue le pilote Windows PCL ainsi que le pilote de port réseau Brother (LPR et NetBIOS). Avant de pouvoir utiliser ce logiciel, il appartient à l'administrateur de configurer l'adresse IP, la passerelle et le sous-réseau en dehors de BRAdmin Professional.

Si l'administrateur installe ensuite le pilote d'imprimante et le pilote de port à l'aide du logiciel, il/elle pourra sauvegarder le fichier dans le serveur de fichiers ou l'envoyer aux utilisateurs par courrier électronique. Il suffira alors aux utilisateurs de cliquer sur le fichier pour que le pilote d'imprimante, le pilote de port, l'adresse IP, etc. soient automatiquement copiés sur leur PC.

Installation des logiciels sous Windows

Procédez ainsi pour installer les logiciels à partir du CD-ROM :

- **1.** Insérez le disque compact dans votre lecteur de CD-ROM. ***L'écran d'accueil s'affiche automatiquement.***

Si l'écran n'apparaît pas, cliquez sur Démarrer et choisissez Exécuter ; entrez la lettre d'unité du lecteur de CD-ROM et tapez START.EXE. (D:\START.EXE).

- **2.** Sélectionnez la LANGUE et suivez les consignes qui s'affichent à l'écran. ***Le pilote d'imprimante se chargera de l'installation.***

Installation des logiciels pour ordinateurs Macintosh

Cette imprimante prend en charge les versions Mac OS 8.51, 8.6, 9.0 et 9.04.

❖ Pilote Apple LaserWriter 8

Le pilote Apple LaserWriter a peut-être déjà été installé en même temps que votre logiciel système. Vous pouvez également vous le procurer sur <http://www.apple.com>.

Les versions 8.6 et 8.7 du pilote LaserWriter 8 ont été testées avec cette imprimante.

❖ Fichiers de description d'imprimante PostScript (PPD)

Les fichiers PPD, en conjonction avec le pilote Apple LaserWriter 8, accèdent aux fonctionnalités de l'imprimante et permettent à l'ordinateur de communiquer avec celle-ci.

Un programme d'installation pour les fichiers PPD ("BR-Script PPD Installer") est fourni sur le CD-ROM.

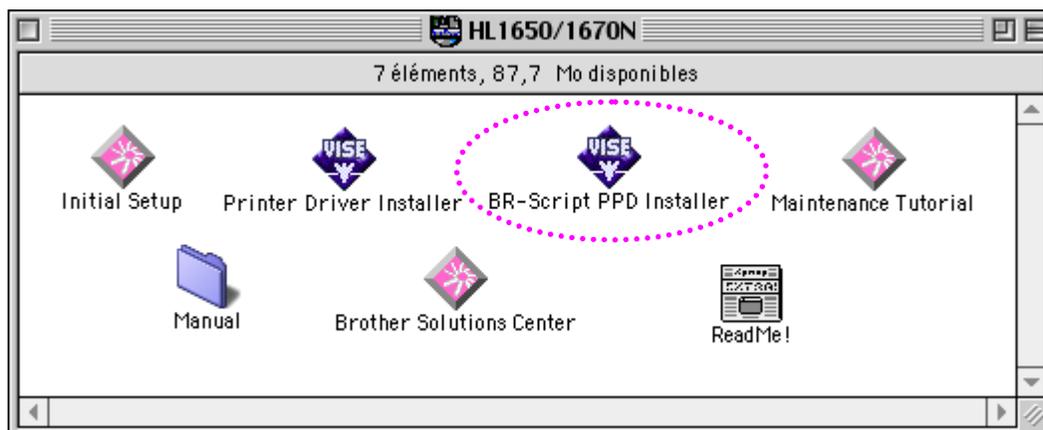
❖ Installation du pilote d'imprimante pour Macintosh

<A l'intention des utilisateurs en réseau et du pilote PS>

- 1. Allumez votre ordinateur Macintosh. Insérez le disque compact dans votre lecteur de CD-ROM. La fenêtre ci-dessous s'affiche automatiquement.



- 2. Pour installer le fichier PPD BR-Script, cliquez sur cette icône.



- 3. Pour configurer le pilote LaserWriter, consultez le guide de l'utilisateur en réseau.

<A l'intention des utilisateurs USB et du pilote PCL>

1. Allumez votre ordinateur Macintosh. Insérez le disque compact dans votre lecteur de CD-ROM. La fenêtre ci-dessous s'affiche automatiquement.



2. Cliquez deux fois sur l'icône d'installation du pilote d'imprimante et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
3. Branchez le câble d'interface USB à votre Macintosh, puis connectez-le à l'imprimante.
4. Ouvrez le Sélectionneur à partir du menu Pomme sur le Macintosh, puis cliquez sur l'icône Brother HL-1650/1670N pour la mettre en surbrillance.

Sélection automatique d'émulation

Cette imprimante dispose d'une fonction de sélection automatique d'émulation. Lorsqu'elle reçoit des données de l'ordinateur, elle sélectionne automatiquement le mode d'émulation approprié. Par défaut, cette fonction est ACTIVEE en usine.

L'imprimante peut procéder à une sélection d'émulation parmi les combinaisons suivantes :

<i>EPSON (par défaut)</i>	<i>IBM</i>
HP LaserJet	HP LaserJet
BR-Script 3	BR-Script 3
EPSON FX-850	IBM Proprinter XL

Vous pouvez sélectionner manuellement le mode d'émulation à l'aide du menu EMULATION en mode SETUP au moyen du panneau de commande. [Pour en savoir plus, voir le chapitre 3.](#)

† Remarque

Avec la fonction de sélection automatique d'émulation, tenez compte des points suivants :

- La priorité entre le mode d'émulation EPSON ou IBM doit être établie car l'imprimante ne fait pas de distinction entre ces deux modes. Comme le paramétrage effectué en usine règle le mode d'émulation EPSON, il vous faudra éventuellement sélectionner le mode d'émulation IBM dans le menu EMULATION en mode SETUP au moyen du panneau de commande, s'il vous faut utiliser cette émulation.
 - Essayez cette fonction avec votre applicatif ou le serveur local. Si elle ne vous donne pas satisfaction, sélectionnez manuellement le mode d'émulation souhaité au moyen des touches du panneau de commande ou par le biais des commandes de sélection d'émulation de votre logiciel.
-

Sélection automatique d'interface

Cette imprimante dispose d'une fonction de sélection automatique d'interface. Lorsqu'elle reçoit des données de l'ordinateur, elle sélectionne automatiquement l'interface appropriée.

Lorsque vous utilisez l'interface parallèle, vous pouvez activer ou désactiver les communications parallèles rapides et bidirectionnelles à l'aide du menu PARALLELE en mode INTERFACE au moyen du panneau de commande. **Pour en savoir plus, voir le chapitre 3.** Etant donné que le mode de sélection automatique d'interface est activé en usine, il vous suffit de raccorder le câble d'interface à l'imprimante.

Si une carte réseau (Brother NC-4100h) est installée, sélectionnez le mode RESEAU au moyen du panneau de commande.

Si vous utilisez systématiquement la même interface, nous vous conseillons de la sélectionner dans le mode interface. Si une seule interface est sélectionnée, l'imprimante peut alors allouer la totalité de la mémoire tampon en entrée à cette interface.

Paramètres de l'imprimante

Paramètres d'usine

Le paramétrage de l'imprimante a été effectué en usine avant la livraison. Il s'agit des "paramètres d'usine". Bien que l'imprimante puisse être utilisée sans modifier ces paramètres, elle peut également être adaptée selon les besoins grâce aux paramètres utilisateur. [Voir la "Liste des paramètres d'usine" au chapitre 3.](#)

Remarque

La modification des paramètres utilisateur n'affecte pas les paramètres d'usine. Ceux-ci, préétablis en usine, ne peuvent pas être modifiés.

Quand ils ont été modifiés, les paramètres utilisateur peuvent être rétablis sur les valeurs d'usine à l'aide du mode MENU CONFIG. [Pour en savoir plus, voir le chapitre 3.](#)

CHAPITRE 3

PANNEAU DE COMMANDE

Panneau de commande



Figure 3-1

Touches

Vous pouvez contrôler les principales tâches de l'imprimante et modifier divers paramètres de l'imprimante au moyen des 7 touches disposées sur le panneau de commande (**Go**, **Job Cancel**, **Reprint**, **+**, **-**, **Set**, **Back**).

	Touche	Fonction
1	Go	Permet de quitter le menu du panneau de commande, les paramètres de réimpression et les messages d'erreur. Pauser / reprendre l'impression.
2	Job Cancel	Arrête la tâche en cours de l'imprimante et l'annule.
3	Reprint	Sélectionne le menu REIMP.
4	+	Permet d'avancer et de revenir en arrière dans les menus.
	-	Permet d'avancer et de revenir en arrière dans les options à choisir.
5	Set	Sélectionne le menu du panneau de commande. Confirme la sélection des menus et des paramètres.
6	Back	Permet de reculer d'un niveau dans la structure du menu.

Touche Go

Les affichages en cours du panneau peuvent être modifiés (paramètres MENU, ERREUR et REIMP.) en appuyant une fois sur la touche **Go**. En cas d'ERREUR, l'affichage du panneau changera seulement quand l'erreur est éliminée.

Vous pouvez faire une PAUSE au cours de l'impression en utilisant la touche **Go**. Appuyez à nouveau sur la touche **Go** pour relancer la tâche d'impression et annuler la PAUSE. Au cours de la PAUSE, l'imprimante est à l'état hors ligne.

Remarque

Quand l'imprimante est en mode PAUSE, vous pouvez annuler la tâche en appuyant sur la touche **Job Cancel** si vous ne voulez pas imprimer les données restantes. Appuyez sur la touche **Go** pour annuler la PAUSE et faire repasser l'imprimante à l'état « PRET ».

Touche Job Cancel

Vous pouvez annuler le traitement ou l'impression des données en appuyant sur la touche **Job Cancel**.

Si l'imprimante est dans un état quelconque sauf en train de recevoir des données ou d'imprimer, l'affichage signale "PAS DE DONNEES" et vous ne pouvez pas annuler la tâche.

L'affichage signale "ANNULATION TACHE" jusqu'à ce que l'annulation soit effective. Une fois la tâche annulée, l'imprimante repasse à l'état « PRET ».

Touche Reprint

Si vous voulez réimprimer un document qui vient d'être imprimé, vous pouvez vous servir de la touche **Reprint**. Par ailleurs, si vous avez créé un document que vous voulez partager avec des collègues, il vous suffit de spouler le document dans un secteur non sécurisé de l'imprimante. Vous pouvez alors réimprimer ce document en utilisant le panneau de commande de l'imprimante.

Vous pouvez vous servir de la fonction de réimpression quand l'imprimante est à l'état `PRET` ou quand vous vous trouvez dans le menu des paramètres.

Si vous voulez imprimer des données `SECURISEES`, nous vous conseillons d'augmenter la taille de la mémoire RAM dédiée à cette tâche de réimpression.

Si vous utilisez la mémoire RAM pour réimprimer :

- **1.** Appuyez sur la touche **Set** du panneau de commande pour quitter l'état `PRET` et sélectionnez `TAILLE RAM` dans le mode `SETUP`.
- **2.** Par défaut la taille de mémoire RAM est de 0 Mo. Appuyez sur la touche **+** pour augmenter la taille de réimpression via la mémoire RAM par intervalles d'1 Mo.

Remarque

Si vous augmentez la taille de la mémoire RAM à utiliser pour l'impression sécurisée, la performance de l'imprimante diminuera car le domaine de travail de l'imprimante est réduit. Les données mémorisées dans la mémoire RAM seront effacées si l'alimentation de l'imprimante est interrompue.

Nous vous conseillons également d'ajouter de la mémoire RAM supplémentaire si vous voulez imprimer un gros volume de données en mode sécurisé. ([Voir la section Extension de la mémoire RAM dans le chapitre 4](#))

❖ Réimpression de la dernière tâche

Vous pouvez réimprimer la dernière tâche d'impression sans avoir à la retransmettre à l'imprimante depuis l'ordinateur.

Remarque

- Quand la fonction de REIMPRESSION a été désactivée (Non) au moyen du panneau de commande , si vous appuyez sur la touche **Reprint**, l'écran cristaux liquides affiche brièvement le message "PAS DE DONNEES ."
 - Pour annuler la réimpression, appuyez sur la touche **Job Cancel**.
 - Si l'imprimante ne dispose pas de mémoire suffisante pour spouler la tâche d'impression, elle imprimera uniquement la dernière page.
 - Appuyez sur la touche – ou + si vous voulez réduire ou augmenter le nombre de copies à réimprimer. Vous pouvez choisir le nombre voulu compris entre COPIES= 1 et COPIES=999.
-

Pour en savoir plus sur les paramètres dans le pilote d'imprimante, voir ["Spouling des tâches" dans le chapitre 2.](#)

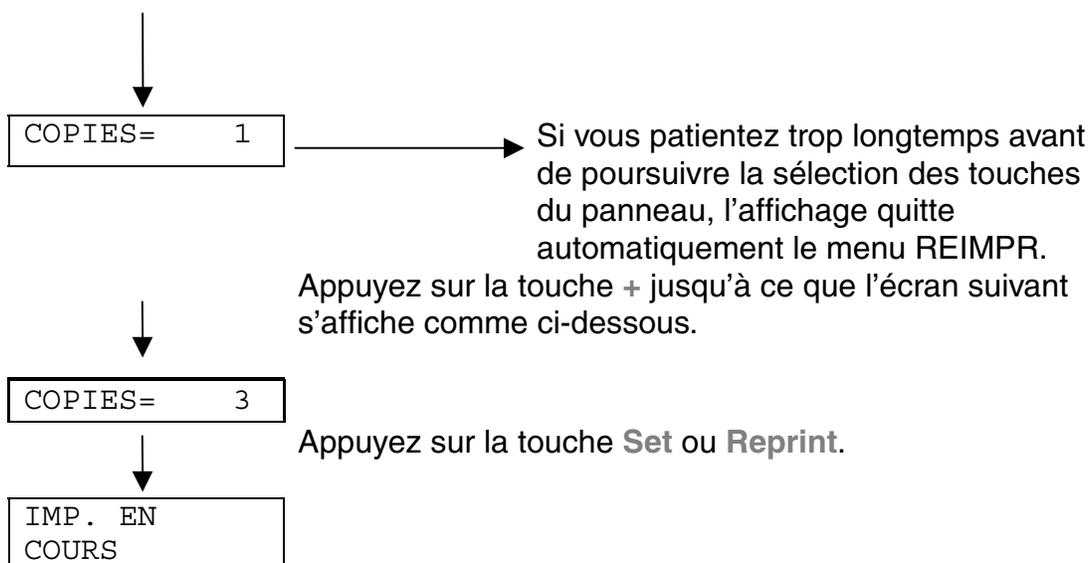
◆ Réimprimer 3 fois la dernière tâche

- 1. Réglez le menu REIMPRESSIION sur Oui dans le mode SETUP, au moyen du panneau de commande.

Remarque

Si vous utilisez le pilote de l'imprimante pour imprimer, les paramètres dans Spouling des tâches auront priorité sur ceux qui sont activés à l'aide du panneau de commande. Pour en savoir plus, [consultez la rubrique "Spouling des tâches" au chapitre 2.](#)

- 2. Appuyez sur la touche **Reprint**.



Remarque

Si vous voulez réimprimer les données et si vous avez appuyé sur la touche **Go**, l'affichage signale "SET PR IMPR.". Appuyez sur **Set** pour lancer la tâche de réimpression ou sur la touche **Go** pour l'annuler.

❖ **Impression de données sécurisées**

Les documents sécurisés sont protégés par un mot de passe. Seules les personnes ayant connaissance du mot de passe pourront donc imprimer ce document. L'imprimante n'imprimera pas le document quand vous le lui envoyez ; pour imprimer, il vous faut vous servir du panneau de commande.

Quand vous souhaitez supprimer les données spoulées, vous pouvez utiliser le panneau de commande.

Remarque

- Si les informations sur la tâche contiennent des données qui ne peuvent pas être affichées sur l'écran à cristaux liquides, l'affichage signale "?".
 - Vous pouvez également réimprimer la tâche en utilisant le pilote d'imprimante fourni.
-

Pour en savoir plus sur les paramètres dans le pilote d'imprimante, voir ["Spouling des tâches" dans le chapitre 2.](#)

Procédure pour l'impression de données sécurisées

Appuyez sur la touche **Reprint**.

S'il n'y a pas de données à imprimer

PAS DE DONNEES

DERNIERE TACHE

↓ Appuyez sur + ou -

SECURISE

↓ Appuyez sur **Set**.

NOM UTIL

↓ Appuyez sur + ou - pour sélectionner le nom d'utilisateur.
Appuyez sur **Set** pour confirmer le nom d'utilisateur.

NOM TACHE

↓ Appuyez sur + ou - pour sélectionner la tâche.
Appuyez sur la touche **Set** pour confirmer la tâche.

NO. DE
PASSE=0000

↓ Saisissez le mot de passe.
Appuyez sur la touche **Set** pour confirmer le mot de passe.

COPIES= 1

L'imprimante quittera ce menu au bout d'un délai d'expiration fixe.

↓ Appuyez sur la touche **Set** ou **Reprint**.
Si vous appuyez sur la touche **Go**, l'affichage signale "SET PR IMPR.".

IMP. EN COURS

◆ **Quand la mémoire ne contient pas de données à réimprimer**

Si l'imprimante ne contient pas de données dans sa mémoire tampon, si vous appuyez sur la touche **Reprint**, l'écran affiche brièvement le message "PAS DE DONNEES."

◆ **Quand vous annulez la tâche de réimpression**

Vous pouvez appuyer sur la touche **Job Cancel** pour annuler la tâche de réimpression. La touche **Job Cancel** vous permet également d'annuler une tâche d'impression que vous avez mise en pause.

Touches + / –

Si vous appuyez sur la touche + ou – quand l'imprimante est en ligne (PRET), elle passe à l'état hors ligne et l'écran à cristaux liquides affiche le menu.

❖ Pour afficher les menus dans le mode en cours

Si vous appuyez sur la touche + ou – quand l'imprimante est en ligne (PRET), elle passe à l'état hors ligne et l'écran à cristaux liquides affiche le menu en cours.

Vous pouvez accéder à d'autres menus dans le mode en cours en appuyant simplement sur la touche + ou –. L'utilisation de la touche + ou – vous permet de faire défiler à l'écran en avant et en arrière les menus et les paramètres. Appuyez sur la touche plusieurs fois ou maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous obteniez l'affichage souhaité.

❖ Pour saisir des chiffres

Vous avez deux moyens à votre disposition pour saisir des chiffres. Vous pouvez vous servir de la touche + ou – pour les faire défiler un par un, vers le haut ou vers le bas, ou bien vous pouvez les taper. Si vous maintenez enfoncée la touche + ou –, l'affichage défile plus rapidement vers le haut ou vers le bas.

Touche Set

Si vous appuyez sur la touche **Set** quand l'imprimante est en ligne (PRET), elle passe à l'état hors ligne et l'écran à cristaux liquides affiche le menu en cours.

L'utilisation de la touche **Set** vous permet de confirmer le menu sélectionné ou le numéro par défaut. Une fois le menu ou le numéro modifié, un astérisque s'affiche brièvement à sa droite.

Touche Back

Si vous appuyez sur la touche **Back** quand l'imprimante est à l'état en ligne (PRET), elle passe à l'état hors ligne et l'écran à cristaux liquides affiche le menu.

L'utilisation de la touche **Back** vous permet de revenir au niveau précédent du menu en cours. La touche **Back** vous permet également de sélectionner le chiffre précédent au cours de la saisie des nombres. Une fois que vous avez sélectionné le chiffre le plus à gauche, appuyer sur la touche **Back** vous permet de revenir en arrière d'un niveau dans le menu. Si vous sélectionnez un menu ou un nombre sans astérisque (c-à-d. que vous n'avez pas appuyé sur la touche **Set**), la touche **Back** vous permet de revenir au niveau précédent du menu en laissant intact le paramètre d'origine.

Remarque

Quand vous appuyez sur la touche **Set** pour sélectionner un paramètre, un astérisque s'affiche brièvement en fin d'écran. L'astérisque indiquant ce qui a été sélectionné, il est facile d'identifier le paramétrage courant lors du défilement de l'affichage.

Témoins lumineux

Les témoins s'allument ou clignotent pour indiquer l'état dans lequel se trouve l'imprimante.

❖ **DONNEES – témoin orange**

Etat du témoin	Signification
Allumé	Il reste des données dans le tampon d'impression.
Clignotant	Réception ou traitement de données en cours
Eteint	Pas de données restant en mémoire

Panneau à cristaux liquides

L'écran affiche l'état courant de l'imprimante. Quand vous utilisez les touches du panneau de commande, l'affichage se modifie en conséquence.

Si vous faites passer l'imprimante à l'état hors ligne, l'affichage se modifie pour signaler l'émulation sélectionnée.

Lorsqu'une anomalie survient, l'écran affiche le message d'erreur, d'appel opérateur ou d'appel technicien correspondant pour vous inviter à prendre les mesures nécessaires. **Pour en savoir plus sur ces messages, consultez "DEPISTAGE DES PANNES" au chapitre 6.**

Rétroéclairage

Eteint	L'imprimante est en veille.
Vert (Général)	Préchauffage
	Prêt à imprimer
	Impression
Rouge (Erreur)	Un problème s'est produit au niveau de l'imprimante.
Orange (Paramétrage)	Menu de réglage
	Paramétrage du nombre de réimpressions
	Pause

❖ Messages d'état de l'imprimante

Le tableau ci-dessous indique les messages d'état qui s'affichent en cours de fonctionnement normal :

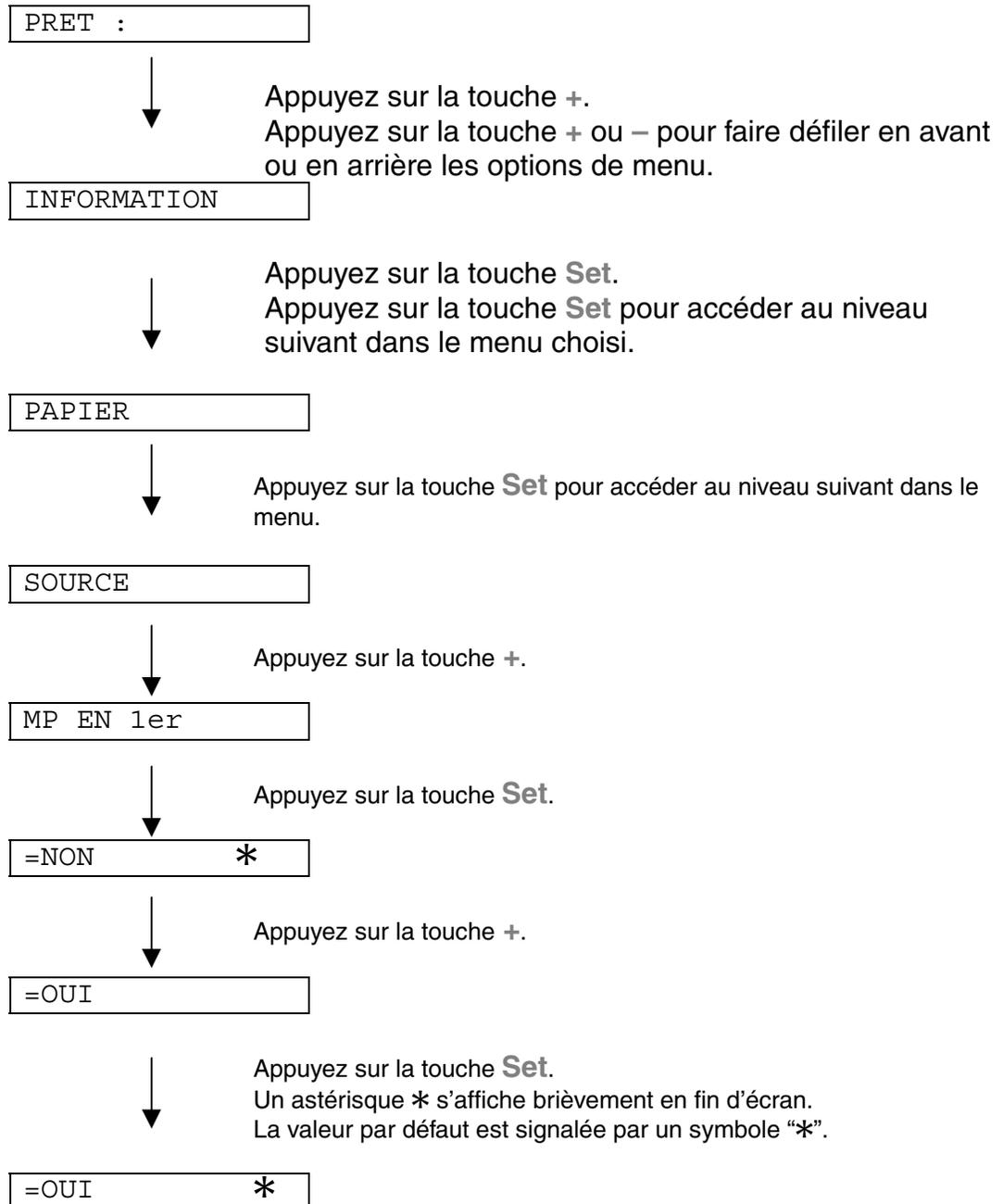
Message d'état de l'imprimante	Signification
PRET :	Prêt à imprimer.
TTMENT EN COURS	L'imprimante est en train de traiter des données.
VEILLE	Etat d'attente (mode d'économie d'énergie).
IMP. EN COURS	Impression en cours.
AUTOTEST	Procédure d'auto-diagnostic en cours.
PAUSE	L'imprimante a interrompu le chargement du papier. L'utilisation de la touche Go relance l'alimentation.
INITIALISATION	Initialisation en cours de l'imprimante.
PRECHAUFFAGE	Préchauffage de l'imprimante.
TAILLE MEM=XX Mo	Cette imprimante dispose de XX Mo. de mémoire.
ANNULATION TACHE	Annulation de la tâche en cours.
RES. ADAPTEE	Impression à la résolution inférieure.
SET PR IMPR.	Appuyez sur la touche Set pour lancer l'impression.
RETABLIR CONFIG. USINE	Le paramétrage de l'imprimante revient au réglage effectué en usine.

Comment utiliser le panneau de commande

Quand vous utilisez les touches **Menu (+&-)**, **Set**, **Back**, souvenez-vous des principales étapes suivantes :

- ◆ Si le panneau de commande reste inactif pendant 30 secondes, l'écran à cristaux liquides affiche à nouveau **PRET**.
- ◆ Quand vous appuyez sur la touche **Set** pour sélectionner un paramètre, un astérisque s'affiche brièvement en fin d'écran. L'affichage revient ensuite au menu précédent.
- ◆ Quand vous modifiez l'état de l'imprimante ou un numéro, si vous appuyez sur la touche **Back** avant d'enfoncer la touche **Set**, l'affichage reviendra au menu précédent en conservant intact le paramétrage initial.
- ◆ Quand vous entrez des numéros, vous pouvez le faire en sélectionnant un chiffre à la fois, ou en saisissant le numéro entier. Pendant la saisie des chiffres, le caractère que vous êtes en train de modifier est celui qui clignote.
- ◆ Quand vous utilisez les touches **Menu (+&-)**, **Set**, **Back**, souvenez-vous des principales étapes suivantes :

◆ **Exemple : Si vous voulez activer le paramètre MP EN 1er (= OUI)**



Menu de paramétrage du panneau de commande

Dans ce guide, nous désignons ainsi les bacs papier qui sont mentionnés sur l'écran à cristaux liquides :

Bac papier supérieur	Bac 1
Bac multi-usage	Bac MU
Bac inférieur en option	Bac 2

8 modes sont disponibles. Pour obtenir de plus amples informations sur les sélections qui sont disponibles dans chaque mode, consultez la liste des références ci-dessous.

◆ INFORMATION

Pour en savoir plus, voir la section 3-21

◆ PAPIER

Pour en savoir plus, voir la section 3-22

◆ QUALITE

Pour en savoir plus, voir la section 3-22

◆ CONFIGURATION

Pour en savoir plus, voir la section 3-23

◆ MENU IMPR

Pour en savoir plus, voir la section 3-24

◆ RESEAU

Pour en savoir plus, voir la section 3-30

◆ INTERFACE

Pour en savoir plus, voir la section 3-31

◆ MENU CONFIG

Pour en savoir plus, voir la section 3-33

❖ INFORMATION

Menu de réglage	Description	
IMP. PARAM		
IMPR TEST	Imprimez une page test.	
IMP DEMO	Imprimez une démonstration.	
IMP LISTE FICH	Imprimez la liste de fichiers.	
IMP POLICES	Imprimez la liste des polices et des échantillons.	
	Menu de sous-réglage	Description
VERSION	NO.SER=#####	Numéro de série de l'imprimante.
	VER ROM=####	Version du firmware ROM
	DATE ROM ##/##/##	Date ROM
	NET VER=####	Version du firmware réseau
	NET DATE ##/##/##	Date réseau
	TAILLE MEM=###Mo	La quantité de mémoire dans cette imprimante.
ENTRETIEN	COMPTEUR PAGE	=#####
	VIE TAMBOUR	=#####
	VIE KIT ALIM1	=#####
	VIE KIT ALIM2	=#####
	VIE FIXATEUR	=#####
	VIE LASER	=#####

❖ **PAPIER**

Menu de réglage	Description
SOURCE	=AUTO / BAC MP /BAC 1 / BAC 2
MP EN 1er	=NON/OUI Alimentez le papier d'abord à partir du bac MP.
ALIM. MANUELLE	=NON/OUI
DUPLEX	=NON/OUI(REL. LNG)/OUI(REL. CRT)

❖ **QUALITE**

Menu de réglage	Description
RESOLUTION	=300/600/HQ1200 You can choose a print resolution of 300, 600 or HQ1200.
HRC	=NON/CLAIR/MOYEN/FONCE HRC : HRC permet d'optimiser la qualité d'impression des caractères et des graphiques moyennant des performances que les imprimantes laser traditionnelles ne peuvent pas atteindre à des résolutions de 300 ou 600 ppp.
ECO. TONER	=NON/OUI
DENSITE	=-6:0:6 Augmentez ou réduisez la densité à l'impression.

❖ CONFIGURATION

Menu de réglage	Description	
LANGUE	= ENGLISH /FRANÇAIS /...	
DENSITE LCD	=0/1/2	
DELAI PR VEILLE	=1:99MIN.	
AUTO CONTINU	=NON/OUI	
VER. PANNEAU	=NON/OUI Activez / désactivez la fonction de verrouillage de panneau.	
	No DE PASSE=###	
REIMP	=OUI/NON	
PROTECTION PAGE	PROTECT = AUTO	AUTO, NON, LETTER, A4 ou LEGAL
EMULATION	=AUTO (EPSON)/AUTO(IBM)/ HP LASERJET/....	
GARDER PCL	=NON/OUI	
TAILLE RAM	=0/1/2...Mo.	RELANCER?
EFF DON STOCKEES	Supprimez les données d'impression de la mémoire flash interne.	
	Menu de sous-réglage	Description
	FICH. SECURISE	Sélectionnez le nom d'utilisateur, le nom de la tâche et le mot de passe.
	DATA ID	=####
	MACRO ID	=####
	POLICE ID	=####
	FORMAT	OK ?


MENU IMPR

Menu de réglage	Description	
TYPE DE PAPIER	=PAPIER ORDI/TRANSPARENTS/PAPIER FIN/PAPIER EPAIS/PAPIER + EPAIS/PAPIER VELIN	
PAPIER	Réglez le format de feuille de papier/enveloppe sur LETTER, LEGAL, A4, A5, A6, B5, B6, EXECUTIVE, COM10, MONARCH, C5 et DL	
COPIES	=1:999 Indique le nombre de pages imprimées.	
ORIENTATION	=PORTRAIT/PAYSAGE Cette imprimante peut imprimer dans le sens de la hauteur (portrait) ou dans le sens de la largeur (paysage).	
IMP POSITION	On peut ajuster cette imprimante pour corriger le format de page.	
	Menu de sous-réglage	Description
	X OFFSET=0	Déplacez la position de démarrage de l'impression (dans le coin supérieur gauche des pages) dans le sens horizontal, d'une valeur comprise entre -500 (gauche) à +500 (droite) points en résolution 300 ppp.
Y OFFSET=0	Déplacez la position de démarrage de l'impression (dans le coin supérieur gauche des pages) dans le sens horizontal, d'une valeur comprise entre -500 (gauche) à +500 (droite) points en résolution 300 ppp.	
FF AUTO =NON	=NON/1:5:99 (sec) Vous permet d'imprimer les données restantes sans appuyer sur la touche Go .	
IGNORER FF	=NON/OUI Activation/désactivation de la fonction de suppression de saut de page.	

❖ **MENU IMPR (suite)**

Menu de réglage	Description	
HP LASERJET	POLICE NO.	=l0000:?????
	PAS/POINT POLICE	=???.??
	SYMBOLES/JEU CARA	PC-8/... Sélectionne le jeu de symboles ou de caractères.
	IMPR. TABLE	Imprime la table de codes.
	RET.L AUTO=NON	=NON/OUI OUI : CR→CR+LF, NON: CR→CR
	RET.C AUTO=NON	=NON/OUI OUI : LF→LF+CR, FF+CR, ou VT→VT+CR NON: LF→LF, FF→FF, ou VT→VT
	AUTO WRAP=NON	=NON/OUI Saut de ligne et retour chariot lorsque l'imprimante atteint la marge droite.
	SAUT P AUTO=OUI	=OUI/NON Saut de ligne et retour chariot lorsque l'imprimante atteint la marge du bas.
	MARGE GAUCHE	=#### Règle la marge gauche sur la colonne 0 à 126 colonnes à 10 car/p.
	MARGE DROITE	=#### Règle la marge droite sur la colonne 10 à 136 colonnes à 10 car/p.
	MARGE SUP.	=#### Règle la marge du haut à une certaine distance du bord supérieur du papier : 0, 0,33, 0,5, 1, 1,5 ou 2 po. Paramètre d'usine=0,5

Menu de réglage	Description	
	MARGE INF.	=#### Règle la marge du bas à une certaine distance du bord inférieur du papier : 0, 0,33, 0,5, 1, 1,5 ou 2,0 po. Réglage en usine : 0,33(None-HP), 0,5(HP)
	LIGNES	=#### Règle le nombre de lignes par page entre 5 et 128 lignes.

❖ **MENU IMPR (suite)**

Menu de réglage	Description	
EPSON FX-850	POLICE NO.	=l0000:?????
	PAS/POINT POLICE	=???.??
	SYMBOLES/JEU CARA	PC-8/... Sélectionnez le jeu de symboles ou de caractères.
	IMPR. TABLE	Imprime la table de codes.
	RET.L AUTO=NON	=NON/OUI OUI : CR→CR+LF NON: CR→CR
	MASQUE AUTO	=NON/OUI
	MARGE GAUCHE	=#### Règle la marge gauche sur la colonne 0 à 126 colonnes à 10 car/p.
	MARGE DROITE	=#### Règle la marge droite sur la colonne 10 à 136 colonnes à 10 car/p.
	MARGE SUP.	=#### Règle la marge supérieure à une certaine distance du bord supérieur du papier : 0, 0,33, 0,5, 1, 1,5 ou 2 po. Paramètre d'usine=0,33
	MARGE INF.	=#### Règle la marge inférieure à une certaine distance du bord supérieur du papier : 0, 0,33, 0,5, 1, 1,5 ou 2 po. Paramètre d'usine=0,33
	LIGNES	=#### Règle le nombre de lignes par page entre 5 et 128 lignes.

❖ **MENU IMPR (suite)**

Menu de réglage	Description	
IBM PROPRINTER	POLICE NO.	=I0000:?????
	PAS/POINT POLICE	=???.??
	SYMBOLES/JEU CARA	PC-8/... Sélectionnez le jeu de symboles et de caractères.
	IMPR. TABLE	Imprime la table de codes.
	RET.L AUTO=NON	=NON/OUI OUI : CR→CR+LF, NON: CR→CR
	RET.C AUTO=NON	=NON/OUI
	MARGE GAUCHE	=#### Règle la marge gauche sur la colonne 0 à 126 colonnes à 10 car/p.
	MARGE DROITE	=#### Règle la marge droite sur la colonne 10 à 136 colonnes à 10 car/p.
	MARGE SUP.	=#### Règle la marge supérieure à une certaine distance du bord supérieur du papier : 0, 0,33, 0,5, 1, 1,5 ou 2 po. Paramètre d'usine=0,33
	MARGE INF.	=#### Règle la marge inférieure à une certaine distance du bord supérieur du papier : 0, 0,33, 0,5, 1, 1,5 ou 2 po. Paramètre d'usine=0,33
	LIGNES	=#### Règle le nombre de lignes par page entre 5 et 128 lignes.

❖ **MENU IMPR (suite)**

Menu de réglage	Description	
BR-SCRIPT	IMPR ERREUR	=NON/OUI
	APT	=NON/OUI APT : La technologie APT (Advanced Photoscale Technology) offre une échelle de gris fine de qualité photographique sur les graphiques. Le paramètre APT est disponible uniquement à 600 ppp.


RESEAU

Menu de réglage		Description
TCP/IP	Menu de sous-réglage	Description
	TCP/IP ENABLE	=OUI/NON
	ADRESSE IP=	###.###.###.###
	MASQ.SS.RESEAU=	###.###.###.###
	PASSERELLE=	###.###.###.###
	ESSAIS BOOT IP	=#
	METHODE IP	AUTO/ STATIC / RARP/ BOOTP/DHCP
NETWARE	NETWARE ENABLE	=OUI/NON
	NET FRAME	=AUTO/8023/ENET/8022/SNAP
APPLETALK	=OUI/NON	
NETBEUI	=OUI/NON	
DLC/LLC	=OUI/NON	
BANYAN	=OUI/NON	
LAT	=OUI/NON	
NETBIOS/IP	=OUI/NON	
ENET	=AUTO/100B-FD/100B-HD/10B-FD/10B-HD	

❖ INTERFACE

Menu de réglage	Description	
TEMPS AUTO IF	=1:5:99 (sec) Vous devez définir le délai de temporisation pour la sélection automatique d'interface.	
MEM. TAMPON	= Niveau1:5:15 Augmente ou réduit la capacité de la mémoire tampon d'entrée.	RELANCER IMPR?
PARALLELE	Quand vous utilisez l'interface parallèle	
	Menu de sous-réglage	Description
	HTE VITESSE	=OUI/NON Active/désactive les communications parallèles haut débit.
BI-DIR=OUI/NON	=OUI/NON Active/désactive les communications parallèles bidirectionnelles.	

 **MENU CONFIG**

Menu de réglage	Description
INITIALISER	Réinitialise l'imprimante et rétablit tous les paramètres – y compris les paramètres de commande – aux valeurs antérieurement sélectionnées à l'aide des touches du panneau de commande.
CONFIG. USINE	Réinitialise l'imprimante et restaure tous les paramètres - y compris les paramètres de commande - aux valeurs d'usine. Voir la "Liste des paramètres d'usine".

❖ Définition de l'adresse IP

INFORMATION



Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le menu « RESEAU ».

RESEAU



Appuyez sur la touche **Set**.

TCP/IP



Appuyez sur la touche **Set**.

TCP/IP ENABLE



Appuyez sur la touche +.

ADRESSE IP=



Appuyez sur la touche **Set**.

192.0.0.192 *



Le dernier chiffre du nombre que vous pouvez modifier clignote.
Appuyez sur la touche + ou – pour augmenter ou réduire la valeur.
Appuyez sur la touche **Set** pour passer au chiffre suivant.

123.0.0.192



Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous ayez réglé l'adresse IP.

123.45.67.89



Appuyez sur la touche **Set** pour terminer la saisie de l'adresse IP.

123.45.67.89 *

Un astérisque s'affiche brièvement en fin d'écran.

❖ **A propos des modes d'émulation**

◆ **Mode HP LaserJet**

Le mode HP LaserJet (ou mode HP) est le mode d'émulation dans lequel cette imprimante fonctionne exactement comme une imprimante laser Hewlett-Packard LaserJet. De nombreux applicatifs gèrent ce type d'imprimante laser. Si vous utilisez ce mode, l'imprimante fonctionnera de manière optimale avec ces applications.

◆ **Mode BR-Script 3**

BR-Script est un langage de description de page original et un interpréteur d'émulation de langage PostScript. Cette imprimante gère le niveau 3. L'interpréteur BR-Script de l'imprimante offre un contrôle intégral et satisfaisant du texte et des graphiques sur les pages.

En principe, les utilisateurs n'ont pas besoin d'une grande connaissance du langage PostScript. Pour toute information technique sur les commandes PostScript, veuillez consulter les manuels suivants :

- Adobe Systems Incorporated. PostScript Language Reference Manual, 2nd Edition. Menlo Park : Addison-Wesley Publishing Company, Inc., 1990.
- Adobe Systems Incorporated. PostScript Language Program Design. Menlo Park : Addison-Wesley Publishing Company, Inc., 1988.
- Adobe Systems Incorporated. PostScript Language Reference Manual. Menlo Park : Addison-Wesley Publishing Company, Inc., 1985.
- Adobe Systems Incorporated. PostScript Language Tutorial and Cookbook. Menlo Park : Addison-Wesley Publishing Company, Inc., 1985.
- Adobe Systems Incorporated. PostScript Language Reference Manual, third Edition. Addison-Wesley Longman, Inc., 1999.

◆ **Mode EPSON FX-850 et mode IBM Proprinter XL**

Les modes EPSON FX-850 et IBM Proprinter XL sont des modes d'émulation utilisés par l'imprimante pour se conformer aux normes de l'industrie pour les imprimantes matricielles de leurs fabricants respectifs. Certaines applications gèrent ces émulations d'imprimantes matricielles. Utilisez ces modes d'émulation pour obtenir une performance optimale à l'impression dans ces types d'application.

❖ **Liste des paramètres d'usine**

Le tableau ci-dessous répertorie les paramètres définis initialement en usine.

Remarque

- Les réglages varient selon le mode d'émulation. Dans le tableau qui suit, les modes actifs sont indiqués entre parenthèses.
 - Les paramètres suivants ne peuvent pas être restaurés aux valeurs d'usine en mode "CONFIG. USINE" à l'aide du menu CONFIG: MODE INTERFACE, HAUTE RESOLUTION, PROTECTION PAGE, POLICE VECTORI., VER. PANNEAU, COMPTEUR PAGE et langue locale pour l'affichage des messages.
 - Le réglage de COPY est toujours ramené à la valeur d'usine lorsque l'imprimante est mise hors tension, puis sous tension.
 - Il n'est pas possible de reconfigurer le paramètre RESEAU sur le panneau de commande. Si vous voulez reconfigurer le serveur d'impression sur les paramètres d'usine (ce qui réinitialisera toutes les informations telles que le mot de passe et l'adresse IP), maintenez enfoncé le bouton Test réseau sur la carte réseau (NC-4100h) pendant plus de 5 secondes.
-

MODE	MENU	Réglage d'usine
PAPIER	SOURCE	=AUTO
	MP EN 1er	=NON
	FORM. MP=	=A4/LTR
	ALIM. MANUELLE	=NON
	DUPLEX	=NON
QUALITE	RESOLUTION	=600
	HRC	=MOYEN
	ECO. TONER	=NON
	DENSITE	=0
SETUP	LANGUE	=ENGLISH
	DENSITE LCD	=0
	DELAI PR VEILLE	=5 MIN
	AUTO CONTINU	=NON
	VER. PANNEAU	=NON
	REIMPR	=OUI
	EMULATION	=AUTO (EPSON)
	GARDER PCL	=NON

MODE	MENU	Réglage d'usine
MENU IMPR	TYPE DE PAPIER	=PAPIER ORDI
	PAPIER	=A4/LETTER
	COPIES	=1
	ORIENTATION	=PORTRAIT
	IMP POSITION	X OFFSET=0 Y OFFSET=0
	TEMPS AUTO FF	=5
	IGNORER FF	=NON
	HP LASER JET	POLICE NO.=59
		PAS/POINT POLICE=10.00/12.00
		SYMBOLES/JEU CARA=PC8
		RET.L AUTO=NON
		RET.C AUTO=NON
		AUTO WRAP=NON
		AUTO S.P.=OUI
		MARGE GAUCHE=####
MARGE DROITE=####		
MARGE SUP.=####		
MARGE INF.=####		
LIGNES=####		

MODE	MENU	Réglage d'usine
	EPSON FX-850	POLICE NO.=59 PAS/POINT POLICE=10.00/12.00 SYMBOLES/JEU CARA=US ASCII RET.L AUTO=NON MASQUE AUTO=NON MARGE GAUCHE=#### MARGE DROITE=#### MARGE SUP.=#### MARGE INF.=#### LIGNES=####
	IBM PROPRINTER	POLICE NO.=59 PAS/POINT POLICE=10.00/12.00 SYMBOLES/JEU CARA=PC8 RET.L AUTO=NON RET.C AUTO=NON MARGE GAUCHE=#### MARGE DROITE=#### MARGE SUP.=#### MARGE INF.=#### LIGNES=####

MODE	MENU	Réglage d'usine
	BR-SCRIPT	IMPR. ERREUR =NON APT=NON
RESEAU	TCP/IP	TCP/IP ENABLE=OUI
		METHODE IP=AUTO
		ADRESSE IP=192.0.0.192
		MASQUE SS-RES=0.0.0.0
		PASSERELLE=0.0.0.0
		ESSAIS BOOT IP=3
		METHODE IP=AUTO
	NETWARE	NETWARE ENABLE=OUI
		NET FRAME=AUTO
	APPLETALK	=OUI
	NETBEUI	=OUI
	DLC/LLC	=OUI
	BANYAN	=OUI
LAT	=OUI	
NETBIOS/IP	=OUI	
ENET	=AUTO	

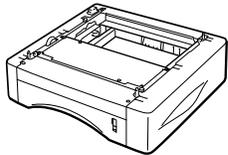
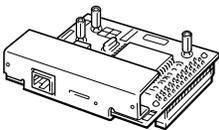
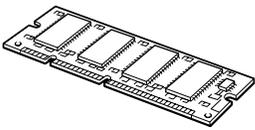
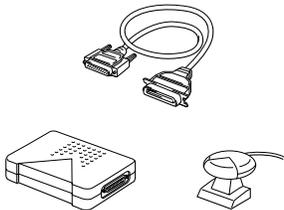
CHAPITRE 4

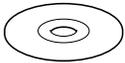
OPTIONS

Accessoires en option

L'imprimante est accompagnée des accessoires suivants en option. En les installant, vous pouvez améliorer les capacités de l'imprimante.

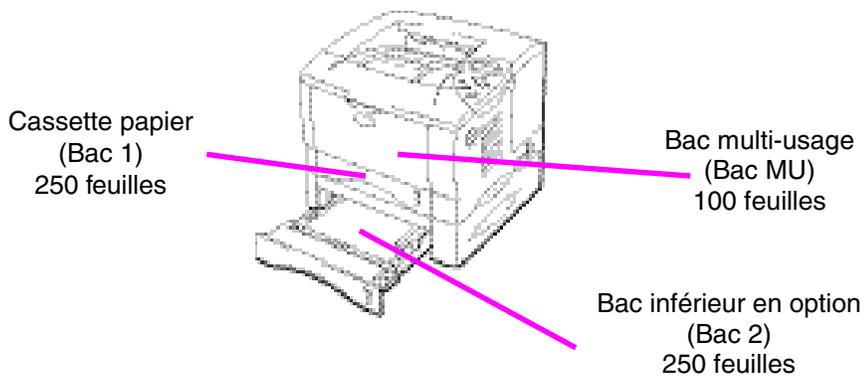
◆ Options

Bac inférieur	Carte réseau	Mémoire supplémentaire	Interface IRDA
LT-500	NC-4100h	module DIMM 100 broches	IR-1000
			
Voir plus loin dans ce chapitre la section Bac inférieur	Voir plus loin dans ce chapitre la section Réseau	Voir plus loin dans ce chapitre la section Extension de la mémoire RAM	Voir plus loin dans ce chapitre la section Interface IrDA

Polices optionnelles
BS-3000

Voir plus loin dans ce chapitre la section Polices optionnelles

Bac inférieur (LT-500)

Le bac inférieur (bac 2) peut vous servir de source supplémentaire d'alimentation en papier. Il peut contenir jusqu'à 250 feuilles (grammage de 80 g/m² ou 21 lb.).



Augmente la capacité totale à 600 feuilles

Figure 4-1

Pour vous procurer le bac inférieur *optionnel* (bac 2), consultez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'imprimante.

Installation du bac inférieur

Installez le bac inférieur *optionnel* sous l'imprimante en procédant ainsi :

- **1.** Eteignez l'interrupteur de l'imprimante, puis débranchez le cordon d'alimentation.
- **2.** Refermez le capot central, le bac multi-usage, le volet d'éjection face imprimée dessus et le rabat d'extension.
- **3.** Soulevez l'imprimante à deux mains avec précautions et placez-la au dessus du bac inférieur, en alignant les goupilles d'alignement du bac inférieur pour qu'elles s'insèrent dans les orifices guide sous la base de l'imprimante.

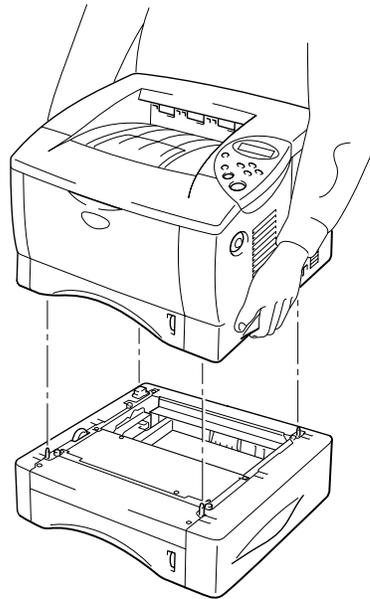
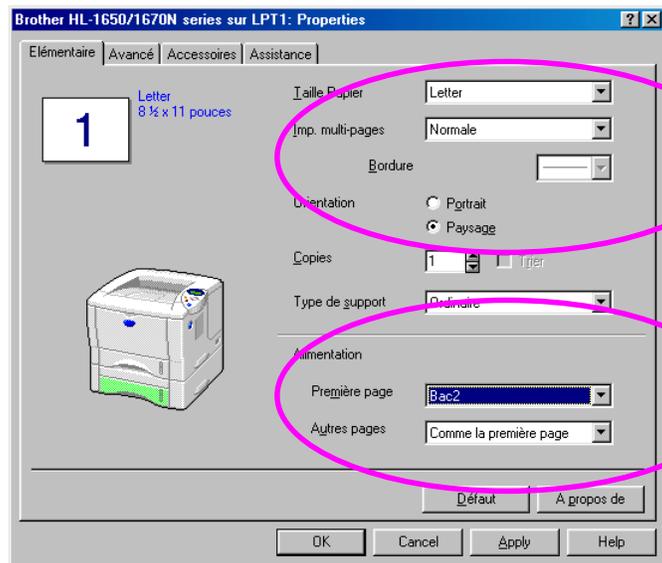


Figure 4-2

Suivez les instructions accompagnant le bac inférieur.

Modifiez les paramètres ci-dessous dans l'onglet Propriétés du pilote d'imprimante.



Sélectionnez le format de papier.

Sélectionnez l'alimentation papier et le type de support

Option réseau (NC-4100h)

L'installation de la carte réseau vous permet d'utiliser l'imprimante dans des environnements TCP/IP, IPX/SPX, AppleTalk, DLC/LLC, Banyan VINES, DEC LAT et NetBEUI. Par ailleurs, elle renferme des utilitaires pratiques tels que BR-Admin 32 et le logiciel d'impression en réseau à l'intention de l'administrateur.

Pour en savoir plus sur la configuration, consultez le Guide de l'utilisateur en réseau.

Installation de la carte réseau

- **1.** Mettez l'imprimante hors tension, puis débranchez le cordon d'alimentation. Déconnectez le câble d'interface (câble d'imprimante) de l'imprimante.
- **2.** Ouvrez le cache d'interface.

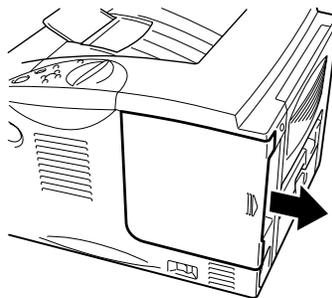


Figure. 4-3

- **3.** Dévissez les deux vis qui maintiennent en place la plaque d'accès aux circuits imprimés. Retirez la plaque.



Figure 4-4

- **4.** Retirez les 2 vis qui maintiennent la plaque de couverture de la carte réseau et retirez la plaque.

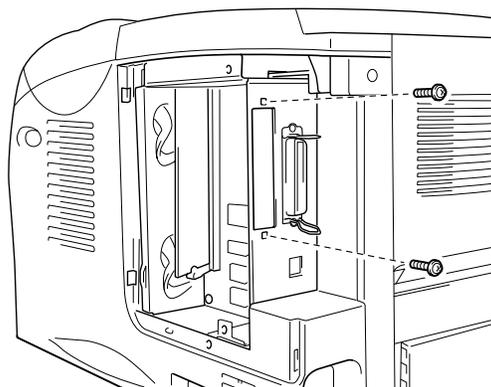


Figure 4-5

- **5.** Déballez la carte réseau.

6. Insérez le connecteur de la carte réseau dans le connecteur sur les circuits imprimés, puis fixez la carte à l'aide des 2 vis que vous avez retirées à l'étape 4.

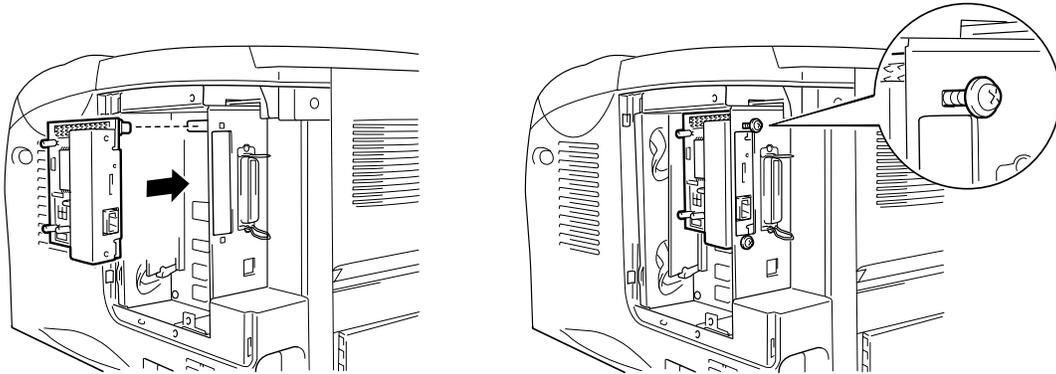


Figure 4-6

7. Réinstallez la plaque d'accès aux circuits imprimés, puis fixez-la à l'aide des 2 vis que vous avez retirées à l'étape 3.

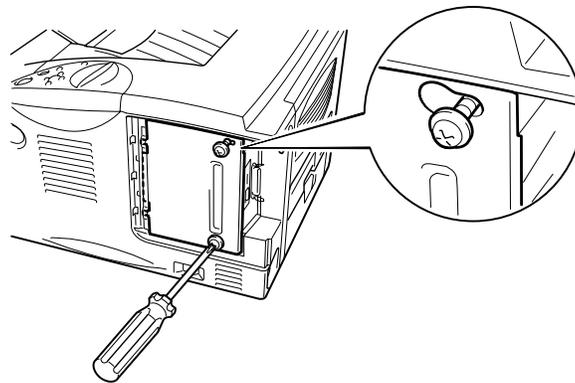


Figure 4-7

8. Fermez le cache d'interface.

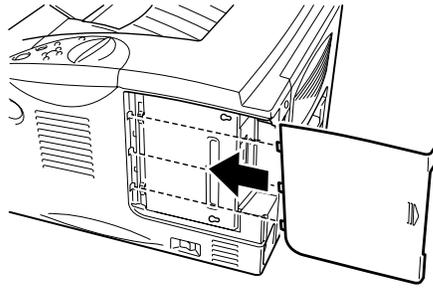


Figure 4-8

9. Branchez le cordon d'alimentation à la prise secteur et enfoncez l'interrupteur de l'imprimante.

Extension de la mémoire RAM

HL-1650 :

Cette imprimante est dotée en standard d'une mémoire de 8 Moctets et d'un logement permettant l'installation de modules optionnels d'extension de mémoire. La mémoire peut être étendue à 136 Moctets par l'installation de modules DIMM disponibles dans le commerce. (La mémoire montée en standard peut varier en fonction du pays dans lequel vous avez acheté l'imprimante.)

HL-1670N :

Cette imprimante est dotée en standard d'une mémoire de 16 Moctets et d'un logement permettant l'installation de modules optionnels d'extension de mémoire. La mémoire peut être étendue à 144 Moctets par l'installation de modules DIMM disponibles dans le commerce. (La mémoire montée en standard peut varier en fonction du pays dans lequel vous avez acheté l'imprimante.)

Cette imprimante utilise des modules de mémoire ayant les attributs suivants : 100 broches, sans parité, SDRAM 64 Mbits ou plus. Cette imprimante n'est pas compatible avec les DIMM EDO (Extended Data Output) ou les DIMM qui utilisent une SDRAM 16Mbits.

◆ **Mémoire minimum recommandée**

HL-1650 (y compris mémoire interne de 8 méga-octets)

Modes d'émulation HP LaserJet, EPSON FX-850 et IBM Proprinter XL

	300 ppp	600 ppp	HQ1200
A4/Letter	Standard	standard	24 Moctets
Legal	Standard	standard	24 Moctets

mode BR-Script 3

	300 ppp	600 ppp	HQ1200
A4/Letter	Standard	standard	24 Moctets
Legal	Standard	standard	24 Moctets

Impression duplex

	300 ppp	600 ppp	HQ1200
HP LaserJet	Standard	24 Moctets	40 Moctets
BR-Script 3	Standard	24 Moctets	40 Moctets

HL-1670N (y compris mémoire interne de 16 méga-octets)

Modes d'émulation HP LaserJet, EPSON FX-850 et IBM Proprinter XL

	300 ppp	600 ppp	HQ1200
A4/Letter	Standard	standard	standard
Legal	Standard	standard	standard

mode BR-Script 3

	300 ppp	600 ppp	HQ1200
A4/Letter	Standard	standard	standard
Legal	Standard	standard	standard

Impression duplex

	300 ppp	600 ppp	HQ1200
HP LaserJet	Standard	standard	32 Moctets
BR-Script 3	Standard	standard	32 Moctets

Vous pouvez installer des modules DIMM de la capacité suivante :

- 16 Moctets TECHWORKS PM-HP 16M-BR
- 32 Moctets TECHWORKS PM-HP 32M-BR
- 64 Moctets TECHWORKS PM-HP 64M-BR
- 128 Moctets TECHWORKS PM-HP 128M-BR

De manière générale, les modules DIMM doivent avoir les caractéristiques suivantes :

Type : 100 broches et sortie 32 bits
Latence CAS 2 ou 3
Fréquence d'horloge 66MHz ou plus
Capacité : 16, 32, 64 Moctets ou 128 Moctets
Hauteur : 46 mm (1,8 pouce) ou inférieure
Parité SANS
Type de DRAM : SDRAM 4 Bank
Vous pouvez utiliser une SDRAM.

Remarque

- Pour obtenir un complément d'information, veuillez consulter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'imprimante.
 - Pour obtenir des informations actualisées, consultez notre site web d'assistance utilisateur.
-

Installation de mémoire supplémentaire

Installez des modules de mémoire supplémentaires (DIMM) en procédant ainsi :

1. Mettez l'imprimante hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise CA. Déconnectez le câble d'interface (câble d'imprimante) de l'imprimante.

Remarque

Prenez soin de couper l'alimentation de l'imprimante *avant* d'installer ou de retirer le module DIMM.

2. Ouvrez le cache d'interface.

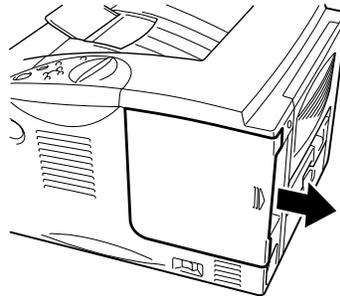


Figure 4-9

- 3. Dévissez les deux vis qui maintiennent en place la plaque d'accès aux circuits imprimés. Retirez la plaque en la faisant glisser.

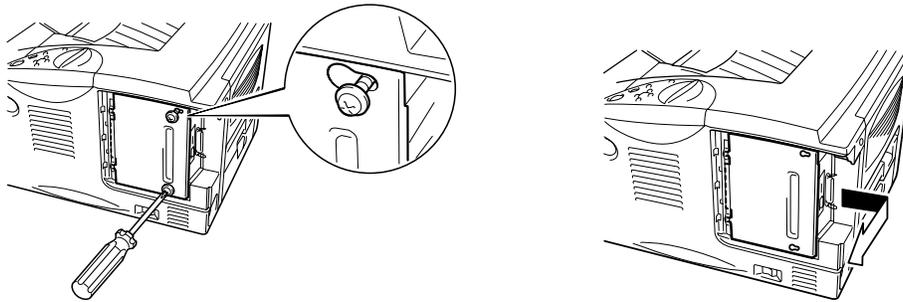


Figure 4-10

- 4. Déballez le module DIMM en le tenant par ses bords.



Attention

Les modules DIMM risquent d'être endommagés même par une quantité infime d'électricité statique. Vous ne devez en aucun cas toucher les puces de mémoire ou la surface de la carte. Portez un bracelet antistatique quand vous installez ou retirez la carte. Si vous n'avez pas de bracelet antistatique, touchez fréquemment de la main le métal nu de l'imprimante.

- 5. En tenant le module DIMM par ses bords, alignez les encoches du module DIMM sur celles du logement DIMM.

6. Faites pression (fermeture) sur le DIMM pour l'enfoncer dans le logement. Vérifiez que les verrous de chaque côté du module DIMM se referment automatiquement. (Pour retirer un module DIMM, les verrous doivent être ouverts).

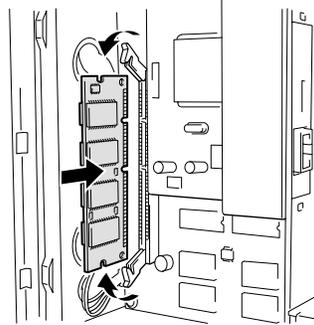


Figure 4-11

7. Installez la plaque d'accès aux circuits imprimés. Fixez la plaque d'accès aux circuits imprimés à l'aide des 2 vis.



Figure 4-12

8. Fermez le cache d'interface.

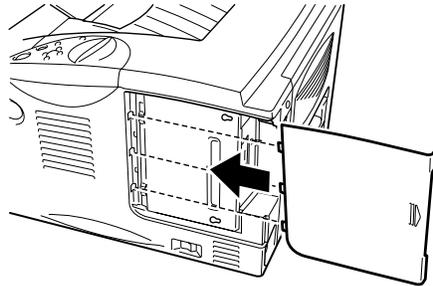


Figure 4-13

9. Rebranchez le câble d'interface (câble d'imprimante) de l'ordinateur. Branchez le cordon d'alimentation à la prise secteur et enfoncez l'interrupteur de l'imprimante.
10. Une fois que vous avez mis l'imprimante sous tension, la taille de RAM correcte s'affichera. Vérifiez que celle-ci reflète bien l'installation de la nouvelle mémoire.

Interface IrDA (IR-1000)

L'interface IR-1000 permet de se connecter à n'importe quelle imprimante et d'imprimer des données sans raccorder aucun câble.

- Prise en charge du standard de communication infra-rouge IrDA1.1.
- 100% compatible avec Windows 95/98/Windows Me, Windows NT 4.0 et avec le périphérique d'impression infra-rouge Windows 2000.
- Transmet et reçoit des données à un débit allant jusqu'à 4 Mbits/s.
- Se connecte à n'importe quel port parallèle de PC et se raccorde au port Centronic de l'imprimante.
- Permet à l'imprimante de communiquer avec un ordinateur portable équipé de technologie infra-rouge.
- Plage de transmission : 1 cm (0,39 po) à 100 cm (39 po.) , conforme à la norme IrDA.
- Angle du cône : 30 degrés
- Sélection différenciée du port infra-rouge ou parallèle.

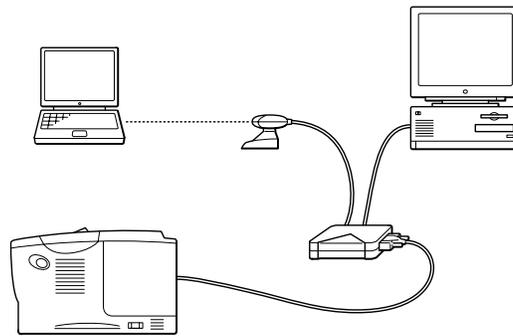


Figure 4-14

Polices optionnelles (BS-3000)

Le CD-ROM contient les polices optionnelles (BS-3000) ; il permet d'installer les polices PS3 Agfa 136 et TrueType.

CHAPITRE 5

ENTRETIEN

Remplacement des consommables

Il vous faut remplacer les consommables à intervalles réguliers. Lorsque le moment est venu de remplacer un consommable, l'écran vous y invite par l'affichage du message correspondant décrit plus bas.

(s'affiche par intermittences)

TONER INSUF.

Voir l'information concernant le message TONER INSUF. plus loin dans ce chapitre.

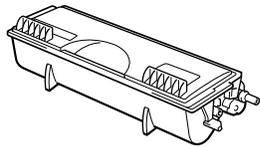
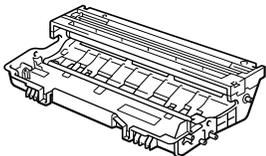
TONER VIDE

Voir l'information concernant le message TONER VIDE plus loin dans ce chapitre.

CHANGER TAMBOUR

Voir l'information concernant le message CHANGER TAMBOUR plus loin dans ce chapitre.

• Accessoires

Cartouche de toner	Tambour
	
Voir dans ce chapitre la section Remplacement de la cartouche de toner	Voir dans ce chapitre la section Remplacement du tambour

❖ **Pièces exigeant un entretien périodique**

Il vous faut remplacer à intervalles réguliers certaines pièces pour conserver une qualité optimale d'impression. Lorsque le moment est venu de remplacer certaines pièces, l'écran vous y invite par l'affichage des messages correspondants décrits plus bas.

CHANGER FIXATEUR

Voir la rubrique "Message d'entretien" dans ce chapitre.

CHANGER KIT ALIM

Voir la rubrique "Message d'entretien" dans ce chapitre.

CHANGER LASER

Voir la rubrique "Message d'entretien" dans ce chapitre.

❖ **Cartouche de toner**

Une cartouche neuve de toner contient suffisamment de toner pour imprimer environ 6500 pages monoface de format A4/Letter à environ 5% de couverture (si la densité d'impression est réglée au niveau 0).

❖ **Remarque**

- La consommation de toner varie en fonction de la présence d'images sur la page et du paramètre de densité d'impression.
 - Plus les images sont importantes, plus la consommation de toner augmentera.
 - Si vous changez le paramètre de densité d'impression pour obtenir une impression plus claire ou plus foncée, la consommation de toner varie en conséquence.
 - Ouvrez l'emballage de la cartouche de toner immédiatement avant son installation dans l'imprimante et pas avant.
-

❖ **Message *TONER INSUF.***

(s'affiche par intermittences)

TONER INSUF.

Si l'écran à cristaux liquides affiche ce message, cela signifie que la cartouche de toner est pratiquement épuisée. Achetez une cartouche de toner neuve et gardez-la à portée de main en prévision d'obtenir le message `TONER VIDE`. Pour remplacer la cartouche, consultez la section "[Remplacement de la cartouche de toner](#)" dans ce chapitre.

❖ **Message TONER VIDE**

Vérifiez périodiquement les pages imprimées, le compteur de pages et les messages affichés. Si l'affichage signale le message ci-dessous, cela signifie que le toner est épuisé ou qu'il n'est pas bien réparti dans la cartouche.

TONER VIDE

❖ **Remplacement de la cartouche de toner**

• Remarque

Pour veiller à maintenir une qualité optimale d'impression, utilisez seulement des cartouches de toner de qualité. Pour vous procurer des cartouches de toner, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'imprimante.

- ➡ **1.** Appuyez sur le bouton de déblocage du capot, puis ouvrez le capot avant.

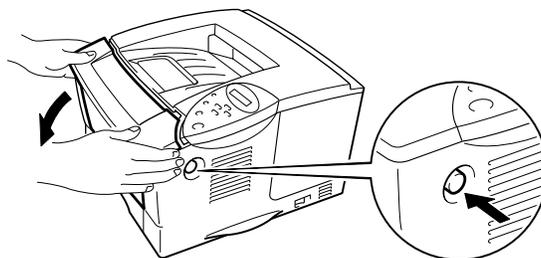


Figure 5-1

2. Sortez l'ensemble tambour.

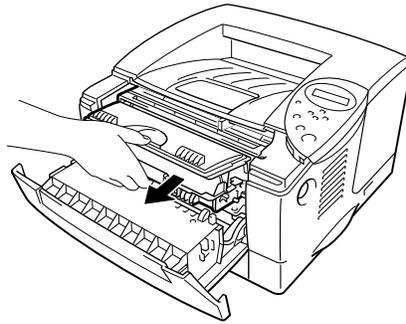
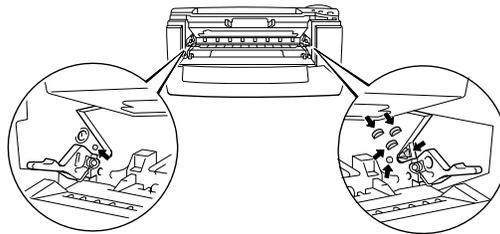


Figure 5-2



Attention

- Nous vous conseillons de placer l'ensemble tambour sur un morceau de papier jetable ou autre chiffon, au cas où vous renverseriez par mégarde du toner.
- Pour éviter tout dommage à l'imprimante résultant de l'électricité statique, ne touchez PAS aux électrodes illustrées ci-dessous. [m2]



- ➔ **3.** Abaissez le levier de blocage, puis sortez la cartouche de toner de l'ensemble tambour.

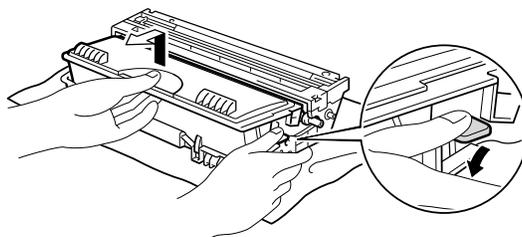


Figure 5-3



Attention

- Manipulez la cartouche de toner avec précautions. Si vous renversez du toner sur vos mains ou sur vos vêtements, rincez-le immédiatement à l'eau froide.
-

❖ Remarque

- Faites bien attention de bien emballer la cartouche de toner pour éviter que la poudre toner ne se renverse.
 - Mettez au rebut la cartouche usagée en respectant les réglementations locales en vigueur en matière de déchets plastiques.
-

4. Déballez la cartouche de toner neuve. Maintenez la cartouche en position horizontale et secouez-la délicatement d'un côté à l'autre 5 ou 6 fois.

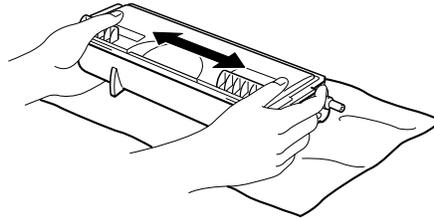


Figure 5-4



Attention

- Ouvrez l'emballage de la cartouche de toner immédiatement avant son installation dans l'imprimante et pas avant. Si les cartouches de toner restent déballées longtemps avant leur installation, la longévité du toner sera raccourcie.
 - Si un tambour est soumis à un éclairage ou un ensoleillement direct excessif, il risque d'être endommagé.
 - Utilisez des cartouches de toner de marque réputée et spécialement conçues pour obtenir une qualité d'impression optimale.
 - L'utilisation de toner ou de cartouches de toner fabriqués par des constructeurs tiers risque de réduire non seulement la qualité d'impression mais également la qualité et la durée d'utilisation de l'imprimante. Cela pourrait également endommager sérieusement la performance et la durée d'utilisation du tambour. La garantie ne s'étend en aucun cas aux problèmes découlant de l'utilisation de toner, de cartouches de toner ou d'ensembles tambour provenant de fabricants tiers.
-

- 5 Otez le cache de protection.

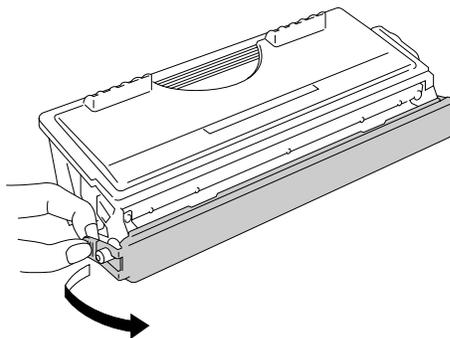
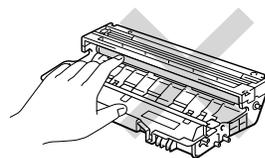
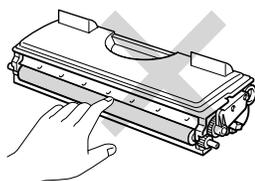


Figure 5-5



Attention

Installez la cartouche de toner dès que vous la retirez de son emballage de protection. Ne mettez pas les doigts sur les parties en grisé illustrées ci-dessous.



6.

Installez la cartouche de toner neuve dans le tambour de façon à ce qu'elle s'enclenche en position. Une fois la cartouche de toner installée correctement, le levier de blocage se relève automatiquement.

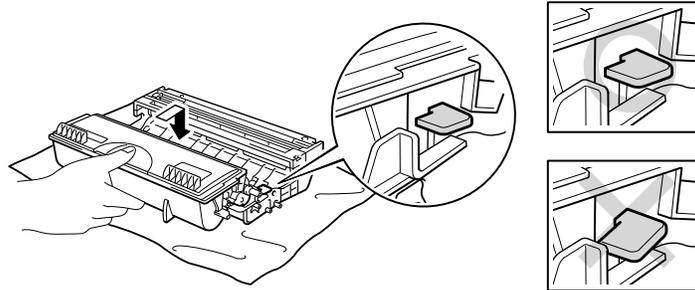


Figure 5-6



Attention

Vérifiez que vous avez installé correctement la cartouche de toner, sinon elle risque de tomber du tambour quand vous soulevez l'ensemble tambour.

7. Nettoyez le fil corona primaire à l'intérieur de l'ensemble tambour en faisant délicatement coulisser la languette bleue à plusieurs reprises d'une extrémité à l'autre. Ramenez la languette à sa position d'origine avant de réinstaller l'ensemble tambour.

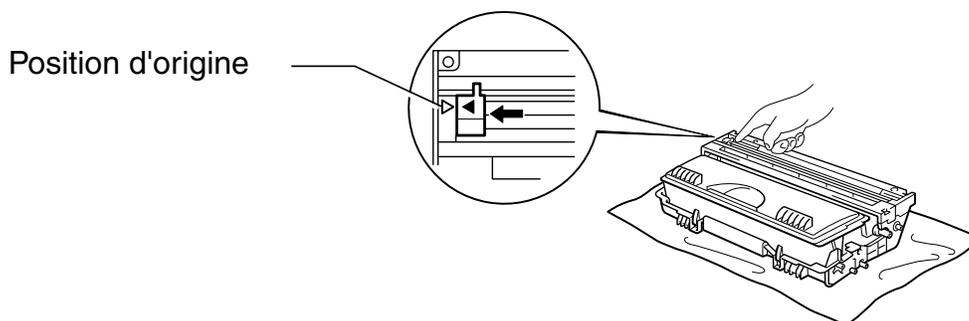


Figure 5-7



Attention

Vérifiez que vous ramenez la languette à sa position d'origine (▲) avant de réinstaller l'ensemble tambour dans l'imprimante ; dans le cas contraire, les pages risquent de s'imprimer avec des stries verticales.

8. Réinstallez l'ensemble tambour dans l'imprimante. Fermez le capot avant.

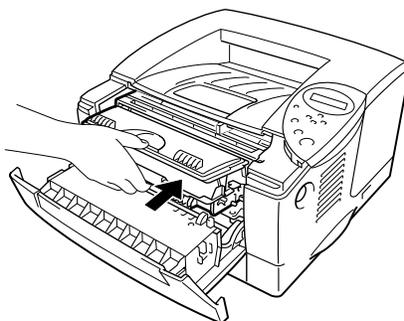


Figure 5-8

Remarque

Nous vous recommandons de nettoyer l'intérieur de l'imprimante lorsque vous remplacez la cartouche de toner. Consultez la rubrique "Nettoyage" dans ce chapitre.

❖ **Message CHANGER TAMBOUR**

CHANGER TAMBOUR

L'imprimante utilise un tambour pour créer les images qui seront imprimées sur le papier. L'affichage du message ci-dessus signifie que la durée de vie du tambour touche à sa fin. Nous vous conseillons de remplacer le tambour avant que vous ne constatiez une détérioration significative de la qualité d'impression.

❖ **Remplacement du tambour**

Cette imprimante peut imprimer environ 20 000 pages^{*1} à l'aide d'un même tambour.

^{*1} Moyennant un taux de couverture d'impression de 5% (au format A4 ou Letter). Le nombre réel de pages imprimées peut varier selon le type moyen de tâche d'impression et de papier utilisé.

❖ **Remarque**

De nombreux facteurs régissent la durée réelle de vie du tambour : température, humidité, type de papier, type de toner utilisé, nombre de pages par tâche, etc. Dans des conditions idéales d'utilisation, la durée de vie moyenne du tambour est estimée à environ 20 000 pages. Le nombre de pages imprimées par un même tambour pourra dans certains cas être bien inférieur à ce chiffre. Dans la mesure où nous ne contrôlons pas de nombreux facteurs qui influent sur la durée réelle de vie du tambour, nous ne sommes pas en mesure de garantir un nombre minimum de pages qui seront imprimées par le tambour.

Pour une performance optimale, utilisez uniquement du toner de marque Brother. Le produit doit seulement être utilisé dans un environnement propre, dépourvu de poussière et muni d'une ventilation adéquate.

- ➡ 1. Appuyez sur le bouton de déblocage du capot, puis ouvrez le capot avant.

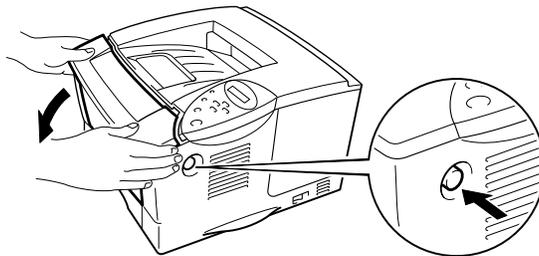


Figure 5-9

- ➡ 2. Sortez l'ensemble tambour.

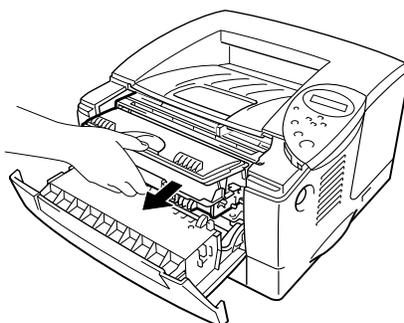
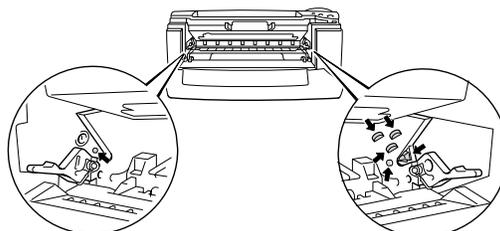


Figure 5-10



Attention

- Nous vous conseillons de placer l'ensemble tambour sur un morceau de papier jetable ou autre chiffon, au cas où vous renverseriez par mégarde du toner.
- Pour éviter tout dommage à l'imprimante résultant de l'électricité statique, ne touchez PAS aux électrodes illustrées ci-dessous.



- ➔ **3.** Tout en abaissant le levier de blocage, sortez la cartouche de toner de l'ensemble tambour.

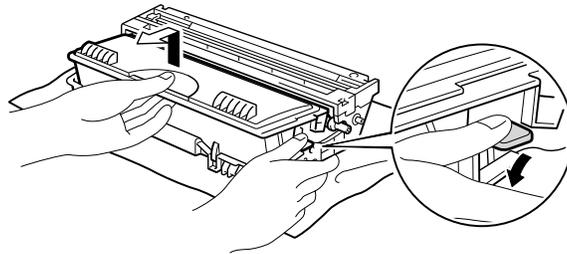


Figure 5-11



Attention

Manipulez la cartouche de toner avec précautions. Si vous renversez du toner sur vos mains ou sur vos vêtements, rincez-le immédiatement à l'eau froide.

❖ **Remarque**

Mettez au rebut le tambour usagé conformément à la législation locale en vigueur. Faites bien attention de bien emballer le tambour pour éviter que la poudre toner ne se renverse.

Manipulez la cartouche de toner avec précautions. Si vous renversez du toner sur vos mains ou sur vos vêtements, rincez-le immédiatement à l'eau froide.

- ➔ **4.** Déballez le nouveau tambour.



Attention

Ouvrez l'emballage du nouveau tambour immédiatement avant son installation dans l'imprimante et pas avant. Si un tambour est soumis à un éclairage ou un ensoleillement direct excessif, il risque d'être endommagé.

5. Installez la cartouche de toner dans le tambour neuf de façon à ce qu'elle s'enclenche en position – vous entendrez un déclic. Une fois la cartouche de toner installée correctement, le levier de blocage se relève automatiquement.

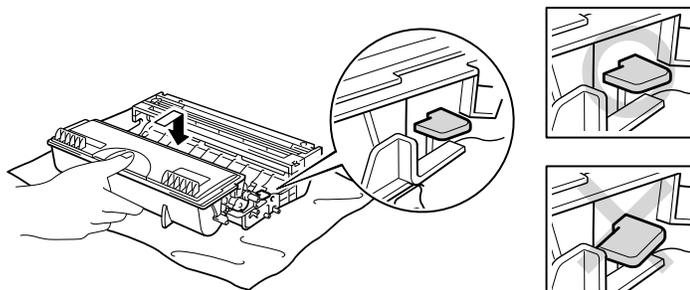


Figure 5-12

**Attention**

Vérifiez que vous avez installé correctement la cartouche de toner, sinon elle risque de tomber du tambour quand vous soulevez l'ensemble tambour.

6. Réinstallez l'ensemble tambour dans l'imprimante.

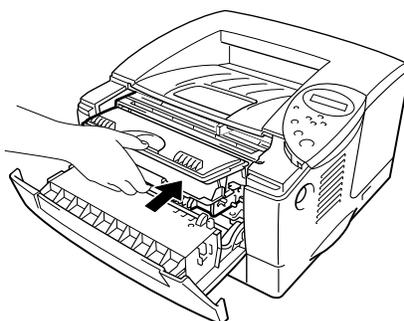


Figure 5-13

- ➡ **7** Réinitialisez le compteur de pages en suivant les instructions accompagnant le nouveau tambour.

❖ **Remarque**

Ne réinitialisez pas le compteur de pages si vous remplacez seulement la cartouche de toner.

- ➡ **8.** Fermez le capot avant.

❖ **Remarque**

Nous vous recommandons de nettoyer l'intérieur de l'imprimante lorsque vous remplacez le tambour. Voir dans ce chapitre la section « Comment procéder pour nettoyer l'imprimante ».

Nettoyage

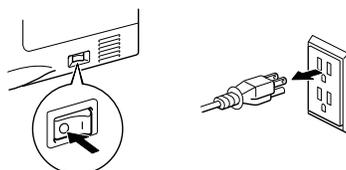
Nettoyez régulièrement l'extérieur et l'intérieur de l'imprimante. Si les pages imprimées sont maculées de toner, nettoyez l'intérieur de l'imprimante et le tambour.

❖ Nettoyage de l'extérieur de l'imprimante



Avertissement

L'imprimante contient des électrodes haute tension. Avant de nettoyer l'imprimante, veillez à toujours la mettre d'abord hors tension et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.



- ➡ 1. Mettez l'imprimante hors tension, puis débranchez le cordon d'alimentation.
- ➡ 2. Essuyez l'extérieur de l'imprimante pour retirer les saletés et la poussière à l'aide d'un chiffon humide et laissez sécher complètement avant de la remettre sous tension.

❖ Remarque

Utilisez seulement de l'eau ou des détergents neutres pour le nettoyage. L'emploi de liquides volatils de type diluant ou alcool à brûler endommage le revêtement de l'imprimante.

N'employez pas de produits nettoyants contenant de l'ammoniac. Ils risquent d'endommager l'imprimante et la cartouche de toner.

- ➡ 3. Branchez le cordon d'alimentation secteur.

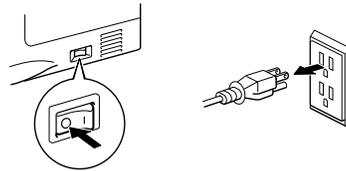
❖ *Nettoyage de l'intérieur de l'imprimante*

1. Eteignez l'interrupteur de l'imprimante, puis débranchez le cordon d'alimentation.



Avertissement

L'imprimante contient des électrodes haute tension. Avant de nettoyer l'imprimante, veillez à toujours la mettre d'abord hors tension et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.



2. Appuyez sur le bouton de déblocage du capot, puis ouvrez le capot avant.

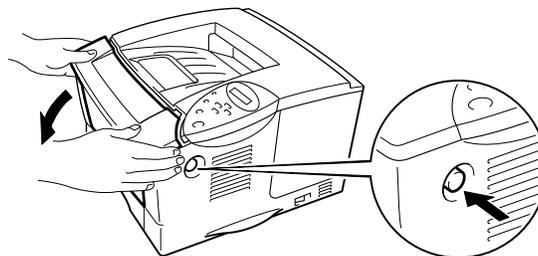


Figure 5-14

3. Tirez l'ensemble tambour pour le sortir de l'imprimante.

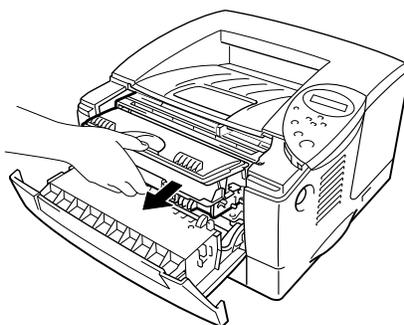


Figure 5-15



Attention

Manipulez le tambour avec précautions car il contient du toner. Si vous renversez du toner sur vos mains ou sur vos vêtements, rincez-le immédiatement à l'eau froide.

Remarque

Nous vous conseillons de placer le tambour sur un morceau de papier jetable ou autre chiffon, au cas où vous renverseriez par mégarde du toner.

4. Essuyez doucement la fenêtre du scanner à l'aide d'un chiffon doux et sec.

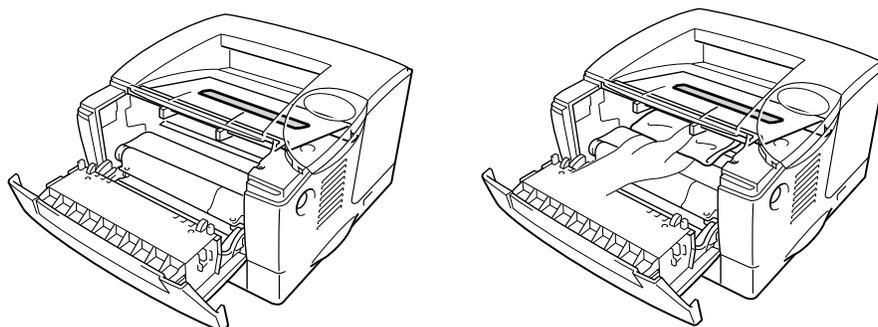
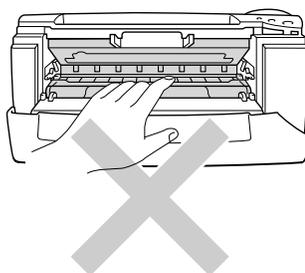


Figure 5-16



Avertissement

Juste après l'emploi, certains composants internes de l'imprimante atteignent une température **EXTREMEMENT** élevée. Quand vous ouvrez les capots de l'imprimante, vous ne devez en aucun cas toucher les parties qui sont représentées en grisé dans les illustrations ci-dessous.



Attention

- Ne touchez pas la fenêtre du scanner avec vos doigts.
 - N'utilisez pas d'alcool isopropyl pour essuyer la fenêtre du scanner.
-

- ➔ **5.** Réinstallez l'ensemble tambour dans l'imprimante. Fermez le capot avant.

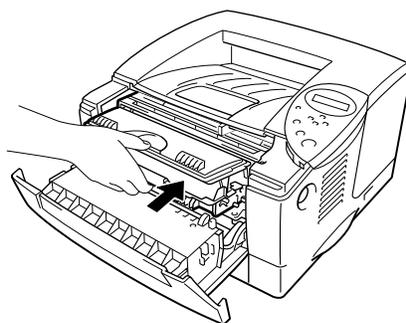


Figure 5-17

- ➔ **6.** Branchez le cordon d'alimentation et mettez l'imprimante sous tension.

❖ *Nettoyage du fil corona*

1. Appuyez sur le bouton de déblocage du capot, puis ouvrez le capot avant.

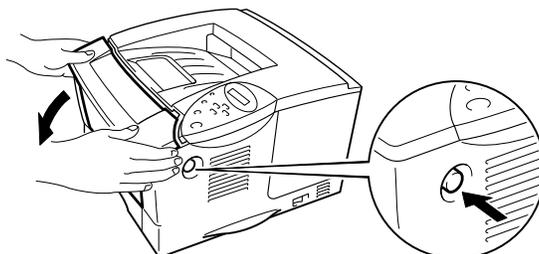


Fig. 5-18

2. Sortez l'ensemble tambour.

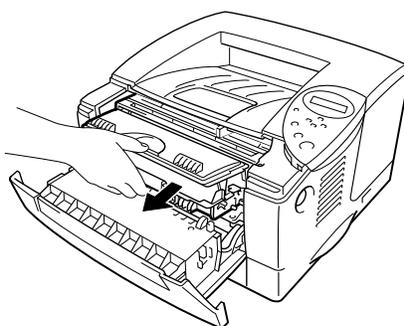
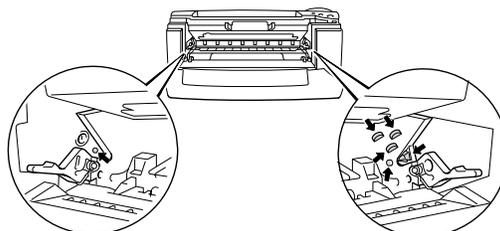


Fig. 5-19



Attention

- Nous vous conseillons de placer l'ensemble tambour sur un morceau de papier jetable ou autre chiffon, au cas où vous renverseriez par mégarde du toner.
- Pour éviter tout dommage à l'imprimante résultant de l'électricité statique, ne touchez PAS aux électrodes illustrées ci-dessous.



3.

Nettoyez le fil corona primaire à l'intérieur de l'ensemble tambour en faisant délicatement coulisser la languette bleue à plusieurs reprises d'une extrémité à l'autre. Ramenez la languette à sa position d'origine avant de réinstaller l'ensemble tambour.

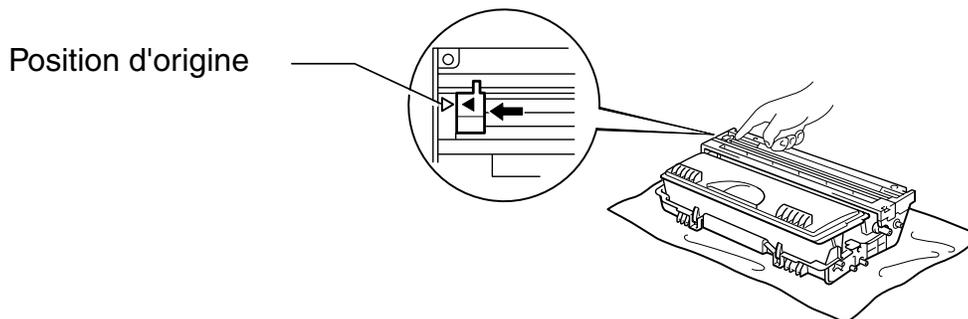


Fig. 5-20



Attention

Veillez à bien remettre la languette dans sa position d'origine, sinon les pages risquent de s'imprimer avec des stries verticales.

4. Réinstallez l'ensemble tambour dans l'imprimante.

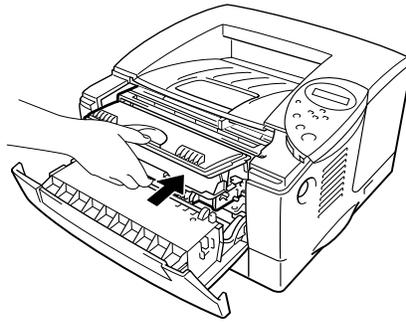


Fig. 5-21

5. Fermez le capot avant.

Messages d'entretien

L'imprimante affiche des messages périodiques pour vous demander de remplacer certaines pièces. Grâce à ces messages, vous pouvez avoir toute confiance car votre imprimante maintiendra une qualité optimale d'impression.

Message à l'écran	Pièce	Durée de vie approximative	Pour acheter une pièce de rechange
CHANGER FIXATEUR	Ensemble de fixage	80 000 pages ^{**1}	Appelez le service d'assistance clientèle
CHANGER KIT ALIM1	Kit d'alimentation papier	50.000 pages ^{**1}	Appelez le service d'assistance clientèle
CHANGER KIT ALIM2	Kit d'alimentation papier	50.000 pages ^{**1}	Appelez le service d'assistance clientèle
CHANGER LASER	Groupe scanner	200.000 pages ^{**1}	Appelez le service d'assistance clientèle

^{**1} Moyennant un taux de couverture d'impression de 5% (au format A4 ou Letter). Le nombre réel de pages imprimées peut varier selon le type moyen de tâche d'impression et de papier utilisé.

CHAPITRE 6

DEPISTAGE DES PANNES

Messages de l'écran à cristaux liquides

Messages d'erreur

Message d'appel opérateur	Mesures à prendre
TONER VIDE	Remplacez la cartouche d'encre par une neuve. Voir "Remplacement de la cartouche de toner" au chapitre 5.
SANS PAPIER XXXX	Chargez du papier dans le bac designé.
CAPOT OUVERT	Fermez le capot avant.
FIXATEUR OUVERT	Fermez le capot d'accès aux bourrages.
VOLET FID OUVERT	Fermez le volet d'éjection face imprimée dessus.
BOUR. XXXXXX	Otez le papier coincé de la zone indiquée. Voir "Bourrages papier et comment les éliminer".
ALIM. MANUELLE	Chargez le papier de la taille adéquate dans le bac multi-usage et appuyez sur la touche Go .
ERREUR TAMPON	Vérifiez le paramètre d'interface.
STOCKAGE PLEIN	Supprimez les macros ou les polices superflues.
TP TELE PLEIN	Ajoutez de la mémoire en option. Voir la section "Installation de mémoire supplémentaire" au chapitre 4.
POLICE PLEINE	Ajoutez de la mémoire en option. Voir la section "Installation de mémoire supplémentaire" au chapitre 4.

Message d'appel opérateur	Mesures à prendre
MEM. PLEINE	Ajoutez de la mémoire en option. Voir la section "Installation de mémoire supplémentaire" au chapitre 4.
SURCHARGE IMP.	<ul style="list-style-type: none">• Diminuez la résolution ou ajoutez de la mémoire en option. Voir la section "Installation de mémoire supplémentaire" au chapitre 4.• Réglez le paramètre Protection page au format adéquat.
IGNORE DONNEES	Envoyez les données correctes à l'imprimante.
ERR. TAILLE DX	Indiquez le format de papier imprimable.
SANS BAC DX	Installez correctement le bac duplex.
ERR. LEVIER DX	Réglez le levier d'ajustement du papier pour l'impression duplex.
PAS DE BAC	Installez la cassette papier (standard) dans le bac 1.
NETTOYER TAMBOUR	Nettoyez le fil corona. Voir la section "Nettoyage du fil corona" au chapitre 5.

Maintenance messages

Message d'avertissement	Mesures à prendre
CHANGER TAMBOUR	La durée de vie du tambour touche à sa fin. Préparer un nouveau tambour. Voir "Message CHANGER TAMBOUR" au chapitre 5.
TONER INSUF.	Préparez une nouvelle cartouche de toner. Voir "Message TONER INSUF." au chapitre 5.
CHANGER KIT ALIM1/2	Voir la rubrique "Messages d'entretien" au chapitre 5.
CHANGER FIXATEUR	Voir la rubrique "Messages d'entretien" au chapitre 5.
CHANGER LASER	Voir la rubrique "Messages d'entretien" au chapitre 5.

Messages d'appel technicien

Lorsque l'un des messages suivants s'affiche à l'écran, éteignez l'imprimante, patientez 5 secondes puis rallumez-la. Si cette opération n'élimine pas l'erreur, consultez votre revendeur ou notre technicien agréé.

ERREUR ###



APPEL TECHNICIEN

Dépistage des défauts de manipulation papier

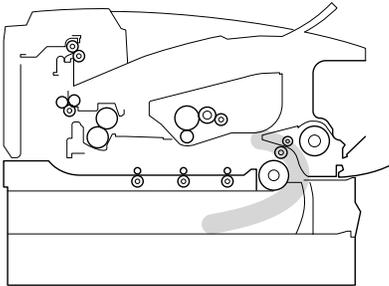
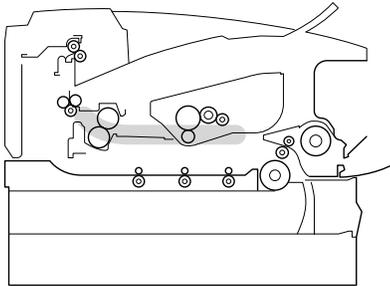
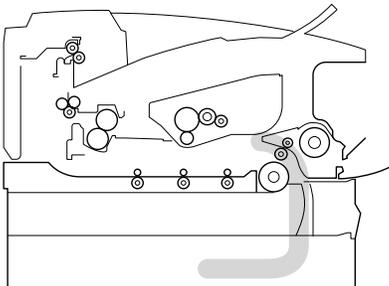
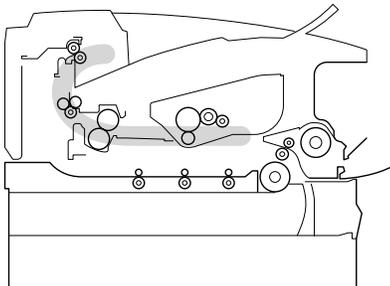
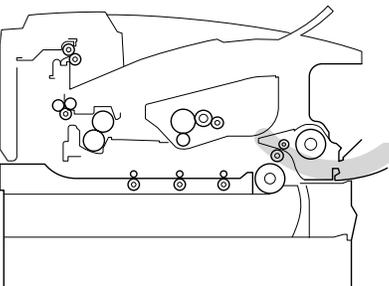
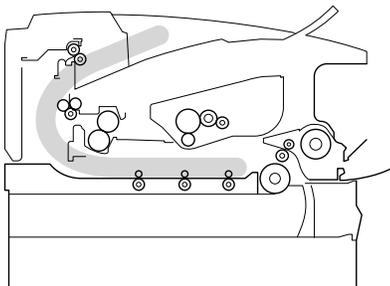
Vérifiez d'abord que vous utilisez du papier conforme aux recommandations du fabricant. Voir la section "Quel type de papier puis-je utiliser" au chapitre 1.

Problème	Solution
L'imprimante ne charge pas le papier.	<ul style="list-style-type: none"> • S'il y a du papier dans la cassette, vérifiez qu'il est bien droit. Si le papier est gondolé, vous devez l'aplatir avant de lancer l'impression. Parfois, il est utile de sortir la pile de papier, de la changer de côté et de la remettre en place dans la cassette. • Réduisez la quantité de papier dans la cassette puis retentez l'impression. • Vérifiez que ALIM MANUELLE = OUI (STOP) n'est pas sélectionné sur le panneau de commande.
L'imprimante ne charge pas le papier à partir du bac multi-usage.	<ul style="list-style-type: none"> • Déramez la pile de papier et réinstallez-la convenablement. • Vérifiez que ALIM MANUELLE = OUI (STOP) n'est pas sélectionné sur le panneau de commande.
L'imprimante ne charge pas les enveloppes.	<ul style="list-style-type: none"> • L'imprimante peut charger les enveloppes à partir du bac multi-usage. Votre applicatif doit être configuré en fonction de la taille des enveloppes utilisées. Ceci s'effectue généralement depuis le menu de configuration de page ou de document de votre logiciel. Consultez le guide de l'utilisateur de l'applicatif.
Un bourrage papier s'est produit.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminez le papier coincé en suivant les instructions de la section "Bourrages papier et comment les éliminer".
L'imprimante n'imprime pas dans le plateau d'éjection face imprimée dessus.	<ul style="list-style-type: none"> • Fermez le volet d'éjection face imprimée dessus.
La page imprimée est gondolée, de sorte que le plateau d'éjection face imprimée dessous n'arrive pas à recevoir le nombre de pages prévues.	<ul style="list-style-type: none"> • Sortez le papier de la cassette et replacez-le dans l'autre sens. • Modifiez le paramètre Type de support dans le pilote d'imprimante et adoptez un paramètre de papier plus épais.
L'imprimante n'utilise pas le papier spécifié.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le câble est bien raccordé à l'imprimante. • Vérifiez que le pilote d'imprimante correct est bien sélectionné.

Bourrages papier et comment les éliminer

Si le papier se coince dans l'imprimante, l'impression s'arrête et l'appareil affiche le message suivant.

Les zones en grisé sur les illustrations ci-dessous indiquent l'emplacement du bourrage.

<p>BOUR. BAC1</p> 	<p>BOUR. INTERNE</p> 
<p>BOUR. BAC2</p> 	<p>BOUR. ARR</p> 
<p>BOUR. BAC MU</p> 	<p>BOUR. DUPLEX</p> 
<p>BOUR. PAPIER</p> <p>Si vous voyez le message d'erreur "BOURRAGE", il existe plusieurs endroits où peut se tenir le bourrage. Pour en savoir plus, consultez la rubrique "BOURRAGES" dans ce chapitre.</p>	

Déterminez l'emplacement du bourrage et respectez les consignes pour enlever le papier coincé.

Une fois ces consignes suivies, l'imprimante reprend automatiquement l'impression.

BOUR. BAC1

BOUR. BAC1

Suivez les instructions ci-dessous pour éliminer le bouchage papier.

1. Tirez la cassette pour la sortir de l'imprimante.

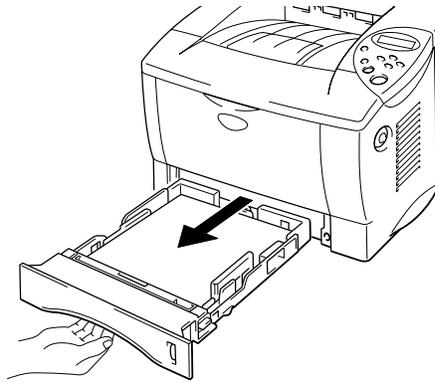


Fig. 6-1

2. Tirez sur le papier coincé pour le sortir de l'imprimante.

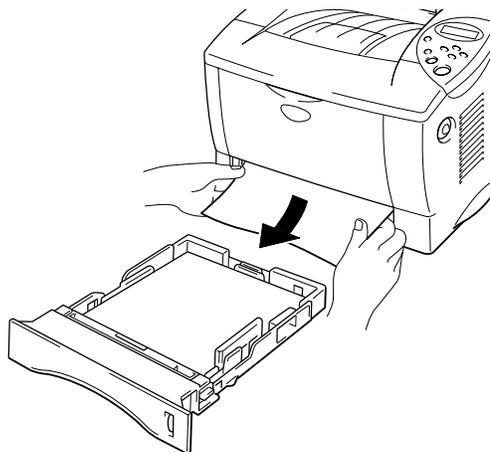


Fig. 6-2

 **3.** Installez la cassette dans l'imprimante.



Attention

Ne retirez pas la cassette standard au moment où du papier est alimenté depuis la cassette inférieure en option ; vous provoqueriez un bourrage.

BOUR. BAC2

BOUR. BAC2

Suivez les instructions ci-dessous pour éliminer le bouchage papier.

1. Tirez la cassette pour la sortir de l'imprimante.

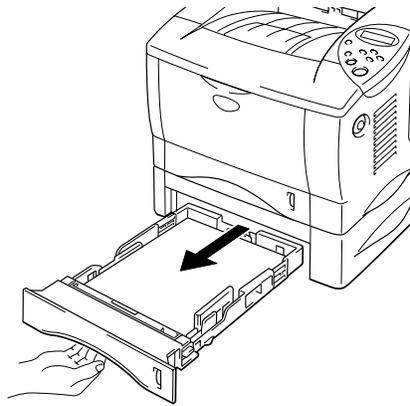


Fig. 6-3

2. Tirez sur le papier coincé pour le sortir de l'imprimante.

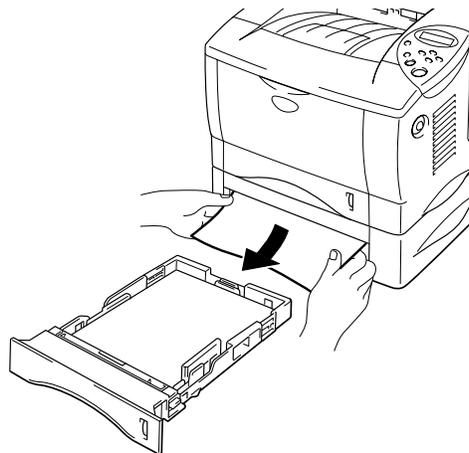


Fig. 6-4

3. Installez la cassette inférieure dans l'imprimante.

BOUR. BAC MU

BOUR. BAC MU

Suivez les instructions ci-dessous pour éliminer le bouchage papier.

- **1.** Retirez le papier coincé du bac multi-usage.

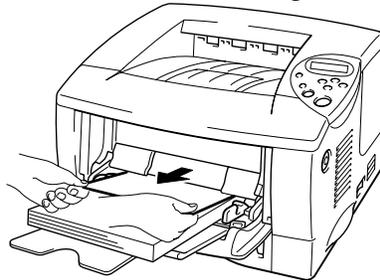


Fig. 6-5

- **2.** Remettez la pile de papier correctement dans le bac multi-usage.

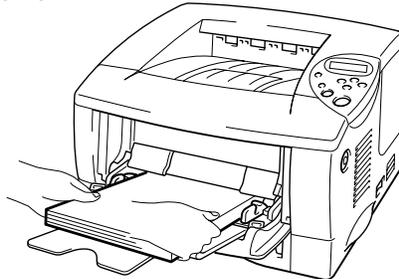


Fig. 6-6

BOUR. INTERNE

BOUR. INTERNE

Suivez les instructions ci-dessous pour éliminer le bouchage papier.

- **1.** Appuyez sur le bouton de déblocage du capot. Ouvrez le capot avant.

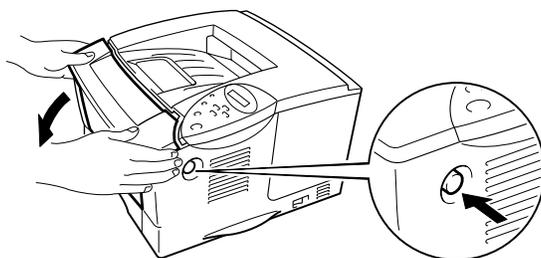


Fig. 6-7

- **2.** Tirez l'ensemble tambour pour le sortir de l'imprimante. Tirez la cassette pour la sortir de l'imprimante.
- **3.** Tirez le papier coincé vers le haut pour le sortir de l'imprimante.

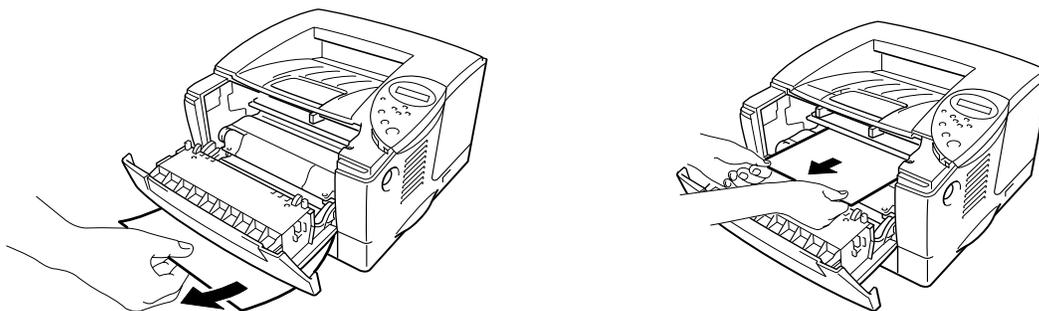


Fig. 6-8

**Avertissement**

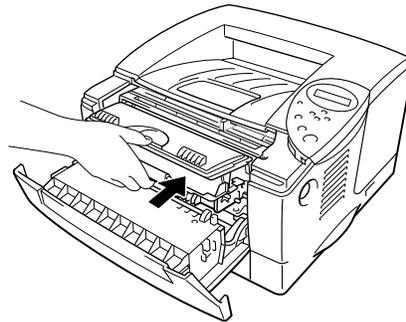
Le rouleau de fixage atteint une température TRES ELEVEE en cours de fonctionnement. Prenez des précautions pour retirer le papier coincé.

**Attention**

- Après avoir retiré le papier coincé, si les pages imprimées par la suite présentent des taches, imprimez plusieurs pages test avant de relancer votre impression.
- Retirez le papier coincé avec précaution afin de ne pas répandre de toner.
- Prenez soin de ne pas tacher vos mains ou vos vêtements. Lavez immédiatement toute tache éventuelle de toner à l'eau froide.
- Ne touchez en aucun cas au rouleau de transfert.

4.

Installez dans l'imprimante l'ensemble tambour et le bac papier. Fermez le capot avant.

**Fig. 6-9**

BOUR. ARR

BOUR. ARR

Suivez les instructions ci-dessous pour éliminer le bouchage papier.

1. Appuyez sur le bouton de déblocage du capot. Ouvrez le capot avant.

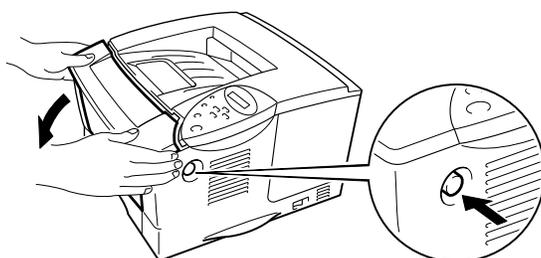


Fig. 6-10

2. Tirez l'ensemble tambour pour le sortir de l'imprimante.

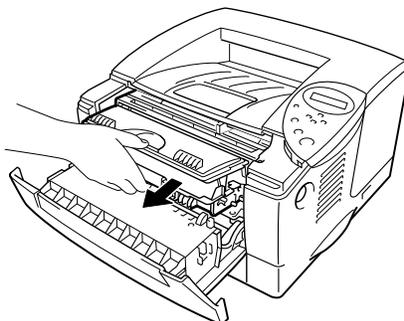
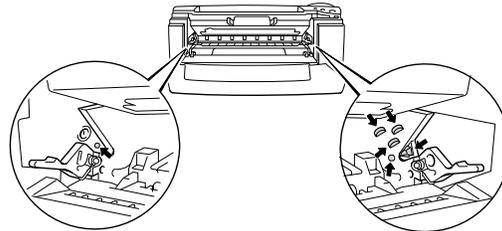


Fig. 6-11

! **Attention**

- Nous vous conseillons de placer l'ensemble tambour sur un morceau de papier jetable ou autre chiffon, au cas où vous renverseriez par mégarde du toner.
- Ne touchez en aucun cas les électrodes illustrées ci-dessous pour éviter tout dommage à l'imprimante résultant de l'électricité statique.
-



- 3.** Tirez sur le papier coincé pour le sortir de l'imprimante.

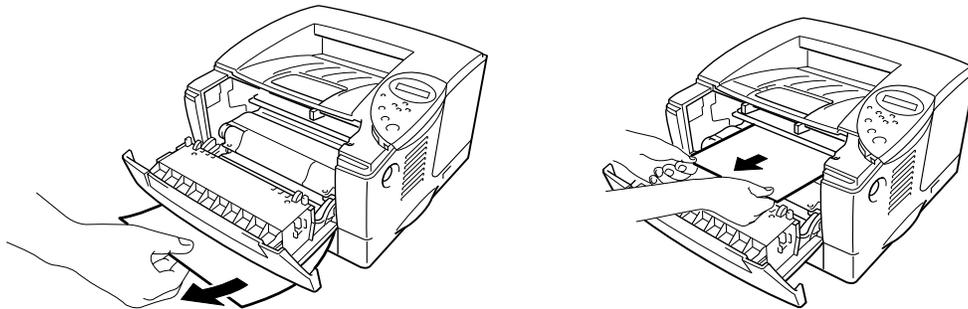


Fig. 6-12

Si le bouchage papier est éliminé sans problème, passez à l'étape 7.

- 4.** Ouvrez le volet d'éjection face imprimée dessus.

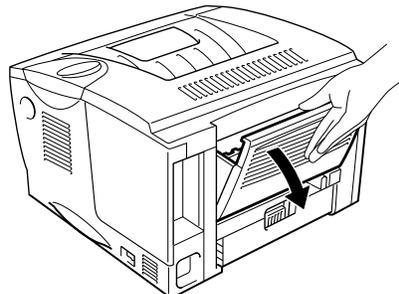
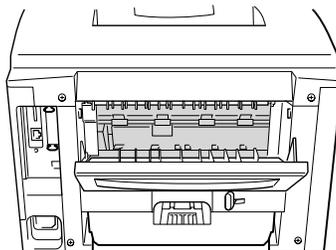


Fig. 6-13

! **Attention**

Juste après l'emploi, certains composants internes de l'imprimante atteignent une température extrêmement élevée. Attendez que l'imprimante refroidisse avant de mettre les doigts sur les composants internes de l'imprimante.



- 5.** Ouvrez le capot d'accès aux bourrages. Tirez sur le papier coincé pour l'extraire du fixateur.

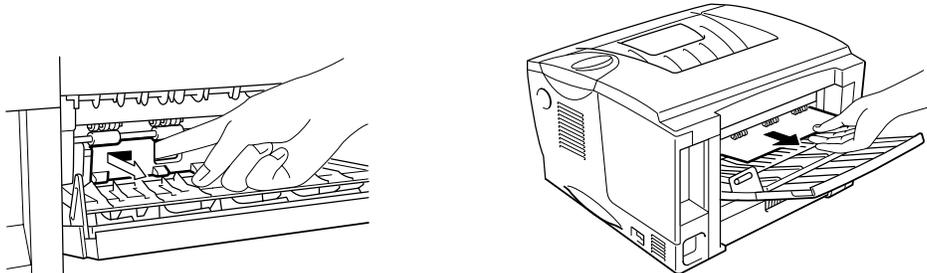


Fig. 6-14

- 6.** Fermez le capot d'accès aux bourrages. Fermez le volet d'éjection face imprimée dessus.

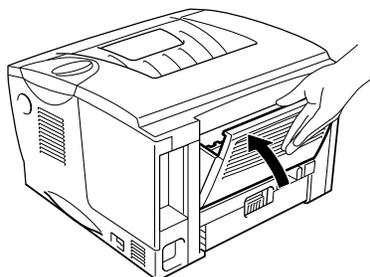


Fig. 6-15

7. Installez l'ensemble tambour dans l'imprimante.

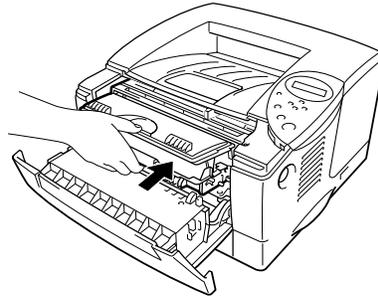


Fig. 6-16

8. Fermez le capot avant.

BOUR. DUPLEX

BOUR. DUPLEX

Suivez les instructions ci-dessous pour éliminer le bouchage papier.

- **1.** Ouvrez le volet d'éjection face imprimée dessus.

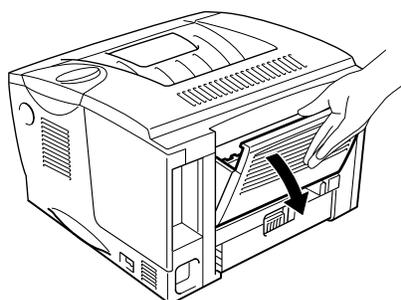


Fig. 6-17

- **2.** Tirez sur le papier coincé pour l'extraire du fixateur.

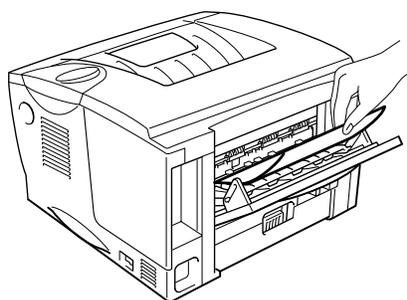


Fig. 6-18

- ➡ 3. Fermez le volet d'éjection face imprimée dessus.

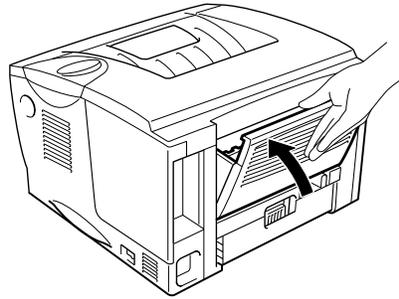


Fig. 6-19

Si vous n'arrivez pas à éliminer le bouchage papier, passez à l'étape suivante.

- ➡ 4. Tirez le bac duplex et le bac papier pour les sortir de l'imprimante.

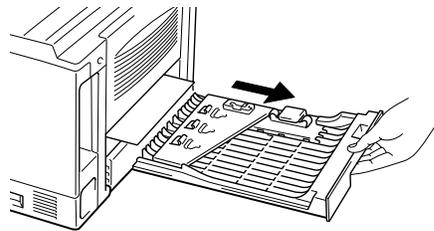


Fig. 6-20

- ➡ 5. Tirez sur le papier coincé pour le sortir de l'imprimante.

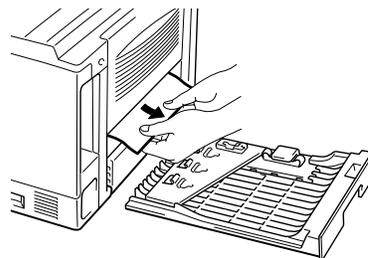


Fig. 6-21

- ➡ 6. Installez dans l'imprimante le bac duplex et le bac papier.

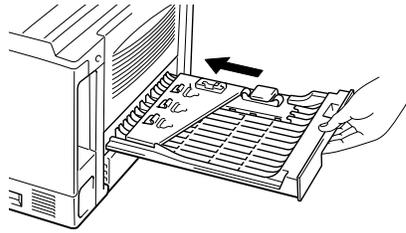


Fig. 6-22

❖ **Remarque**

- Le message BOUR. DUPLEX s'affiche seulement si vous retirez une feuille de papier du plateau d'éjection face imprimée dessous alors qu'une seule face a été imprimée.
 - Pour la fonction d'impression duplex, vous pouvez utiliser le format de papier A4, Letter ou Legal.
 - Si le levier d'ajustement du papier pour l'impression duplex n'est pas positionné correctement pour le format de papier adapté, des bourrages papier risquent de se produire et le texte ne s'imprimera pas à la bonne position.
-

BOUR. PAPIER

BOUR. PAPIER

Suivez les instructions ci-dessous pour éliminer le bouchage papier.

1. Tirez la cassette pour la sortir de l'imprimante.

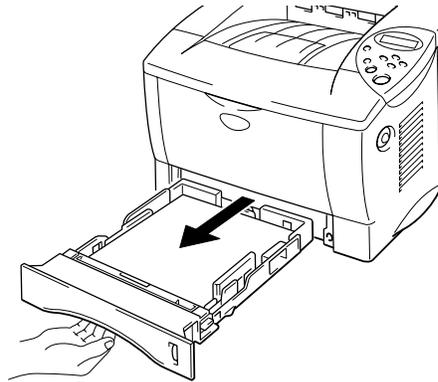


Fig. 6-23

2. Tirez sur le papier coincé pour le sortir de l'imprimante.

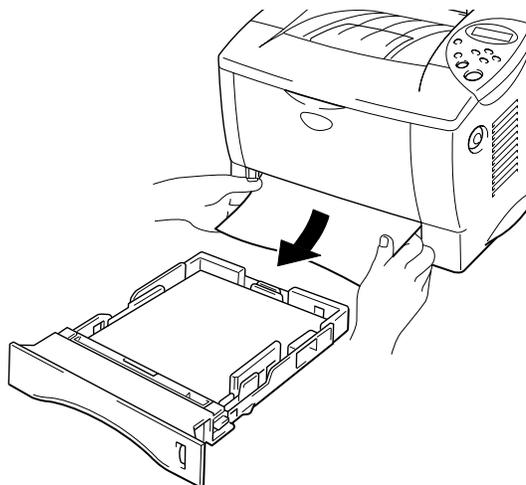


Fig. 6-24

Si le bouchage papier est éliminé sans problème, passez à l'étape 10.

- ➡ **3.** Appuyez sur le bouton de déblocage du capot. Ouvrez le capot avant.

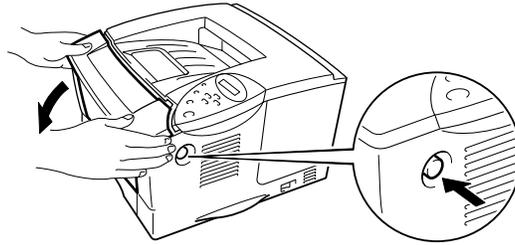


Fig. 6-25

- ➡ **4.** Tirez l'ensemble tambour pour le sortir de l'imprimante. Tirez le papier coincé vers le haut pour le sortir de l'imprimante.

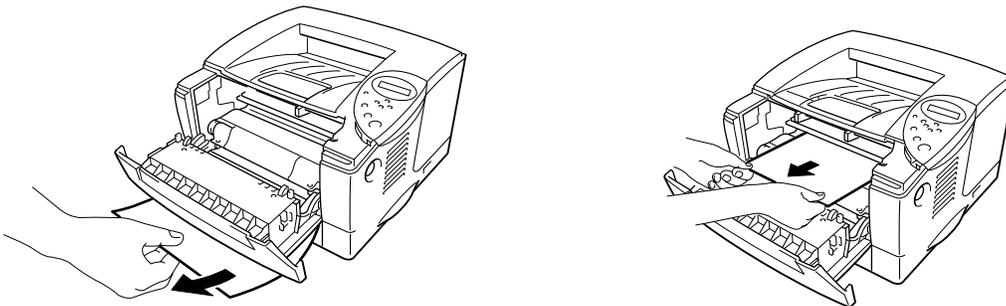


Fig. 6-26

Si le bouchage papier est éliminé sans problème, passez à l'étape 8.

- ➡ **5.** Ouvrez le volet d'éjection face imprimée dessus.

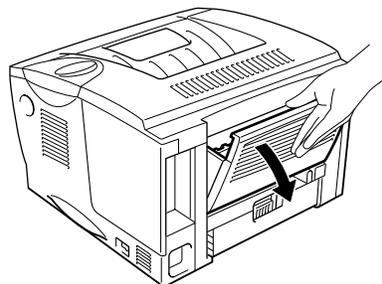


Fig. 6-27

6. Ouvrez le capot d'accès aux bourrages. Tirez sur le papier coincé pour l'extraire du fixateur.

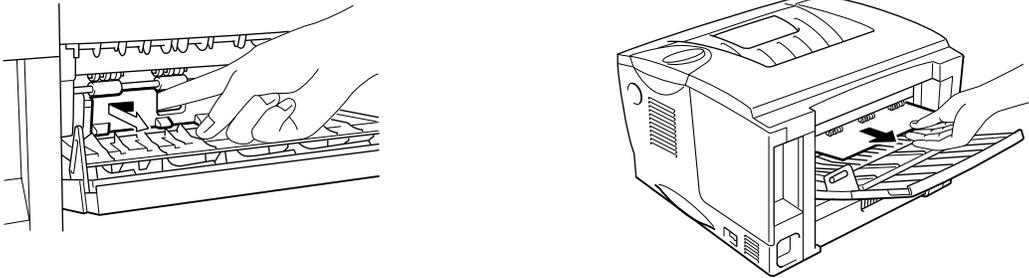


Fig. 6-28

7. Fermez le capot d'accès aux bourrages. Fermez le volet d'éjection face imprimée dessus.

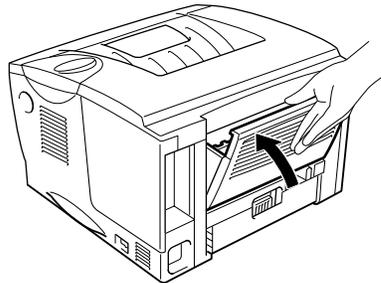


Fig. 6-29

- 8.** Installez l'ensemble tambour dans l'imprimante.

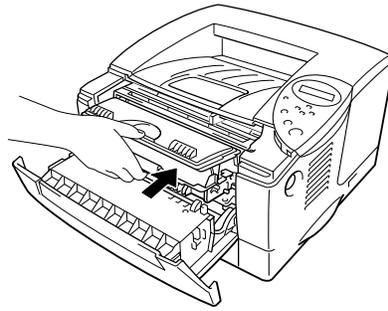


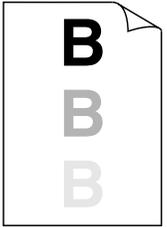
Fig. 6-30

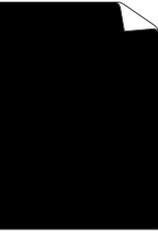
- 9.** Fermez le capot avant.

- 10.** Installez la cassette dans l'imprimante.

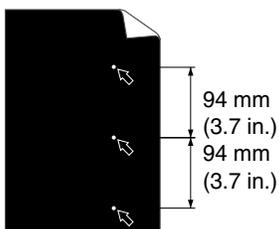
Amélioration de la qualité d'impression

Vous trouverez dans cette section des informations concernant les rubriques suivantes :

Exemples de défauts d'impression d'image	Solution
 <p>Impression pâle</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez l'environnement de l'imprimante. Dans certains cas, l'humidité, des températures élevées, etc. peuvent causer ce problème d'impression. Voir "Choix d'un emplacement pour l'imprimante" au chapitre 1. • Si la page entière est trop claire, c'est peut-être que le mode économie est activé. Désactivez le mode économie au moyen de l'onglet Propriétés de l'imprimante dans le pilote. • Essayez d'installer une nouvelle cartouche de toner. Voir "Remplacement de la cartouche de toner" au chapitre 5.
 <p>Arrière-plan gris</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que vous utilisez bien du papier recommandé par le fabricant. Voir la rubrique "Papier recommandé" au chapitre 1. • Vérifiez l'environnement de l'imprimante ; dans certains cas, les températures et un taux d'humidité très élevés peuvent augmenter l'ombrage en arrière-plan. Voir "Choix d'un emplacement pour l'imprimante" au chapitre 1. • Installez une nouvelle cartouche de toner. Voir "Remplacement de la cartouche de toner" au chapitre 5.
 <p>Impressions fantômes</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que vous utilisez bien du papier recommandé par le fabricant. La rugosité ou l'épaisseur du support, ou du papier qui a absorbé l'humidité peuvent être à l'origine de ce problème. Voir la section "Quel type de papier puis-je utiliser" au chapitre 1. • Vérifiez que vous sélectionnez le type de support adéquat dans le pilote d'imprimante. Voir la section "Quel type de papier puis-je utiliser" au chapitre 1. • Essayez d'installer une nouvelle cartouche de toner. Voir "Remplacement de la cartouche de toner" au chapitre 5.

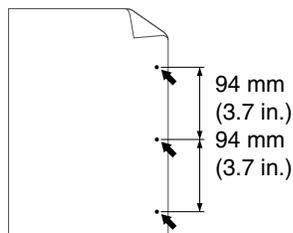
Exemples de défauts d'impression d'image	Solution
 <p data-bbox="316 472 474 493">Taches de toner</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que vous utilisez bien du papier recommandé par le fabricant. La rugosité du support peut être à l'origine du problème. Voir la section "Quel type de papier puis-je utiliser" au chapitre 1. • La cartouche de toner est peut-être endommagée. Installez une nouvelle cartouche de toner. Voir "Remplacement de la cartouche de toner" au chapitre 5.
 <p data-bbox="316 766 467 787">Page blanche</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que vous utilisez bien du papier recommandé par le fabricant. Voir la section "Quel type de papier puis-je utiliser" au chapitre 1. • Sélectionnez le « mode papier épais » dans le pilote d'imprimante, ou utilisez un papier plus fin que celui que vous avez chargé. • Vérifiez l'environnement de l'imprimante ; ce genre de problème peut découler de situations où par exemple le taux d'humidité est très élevé. Voir "Choix d'un emplacement pour l'imprimante" au chapitre 1.
 <p data-bbox="316 1176 474 1197">Page noire</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La cartouche de toner est peut-être endommagée. Installez une nouvelle cartouche de toner. Voir "Remplacement de la cartouche de toner" au chapitre 5. • Nettoyez le fil corona. Voir la section "Nettoyage du fil corona" au chapitre 5.

Exemples de défauts d'impression d'image



Taches blanches

Les pages imprimées présentent des taches blanches espacées de 94 mm, dans le texte noir et les graphiques.



Taches noires

Les pages imprimées présentent des taches noires à intervalles de 94 mm.

Solution

- Si le problème ne disparaît pas après l'impression de quelques pages, la surface du tambour présente peut-être des traces de colle provenant par exemple d'étiquettes que vous avez imprimées.
- Nettoyez le tambour en procédant ainsi
 1. Placez la page défectueuse devant le tambour et déterminez la position exacte du défaut de l'image.

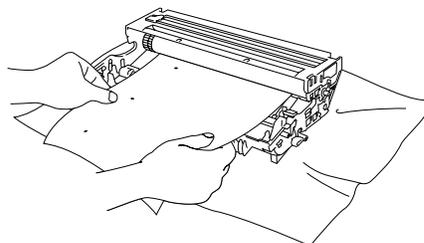


Fig. 6-31

2. Tournez à la main la molette du tambour tout en examinant sa surface.

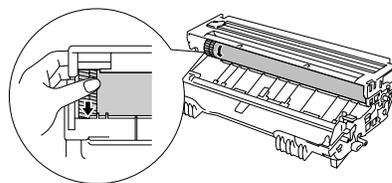


Fig. 6-32

3. Une fois que vous avez localisé les traces sur le tambour qui correspondent aux taches sur la page, essuyez la surface du tambour à l'aide d'un coton-tige pour retirer la poussière ou la poudre qui s'était déposées à la surface.

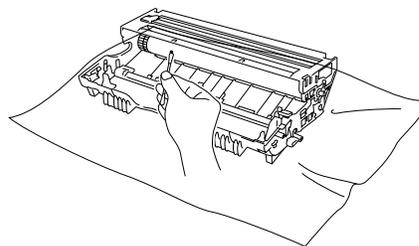
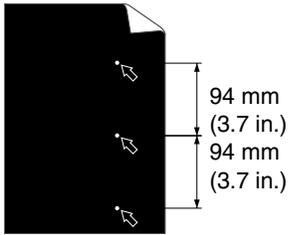


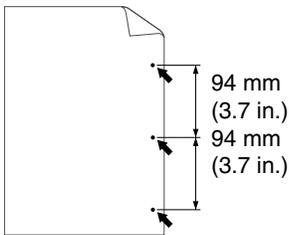
Fig. 6-33

Exemples de défauts d'impression d'image



Taches blanches

Les pages imprimées présentent des taches blanches espacées de 94 mm, dans le texte noir et les graphiques.



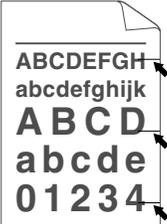
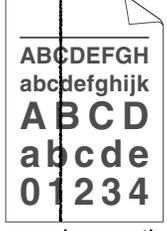
Les pages imprimées présentent des taches noires à intervalles de 94 mm.

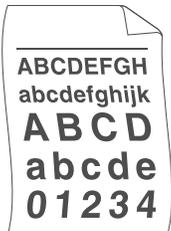
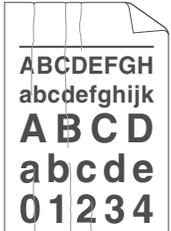
Solution

⚠ Attention

Vous ne devez en aucun cas essayer de nettoyer la surface du tambour photosensible au moyen d'un objet pointu, comme par exemple un stylo.

- La cartouche de toner est peut-être endommagée. Installez une nouvelle cartouche de toner. Voir ["Remplacement de la cartouche de toner"](#) au chapitre 5.

Exemples de défauts d'impression d'image	Solution
 <p>Stries noires horizontales répétées Le toner se répand sur la page imprimée et la tache.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La cartouche de toner est peut-être endommagée. Installez une nouvelle cartouche de toner. Voir "Remplacement de la cartouche de toner" au chapitre 5. • Vérifiez que vous utilisez bien du papier recommandé par le fabricant. Voir la section "Quel type de papier puis-je utiliser" au chapitre 1. <p>Remarque</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si vous utilisez des pages d'étiquettes pour imprimante laser, il peut arriver que la colle se répande sur la surface du tambour. Nettoyez le tambour. Voir la page précédente. • N'utilisez pas du papier muni de trombones ou d'agrafes car cela pourrait rayer la surface du tambour. • Si un tambour déballé est soumis à un éclairage ou un ensoleillement direct excessif, il risque d'être endommagé.
 <p>Rayures blanches horizontales</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que vous utilisez bien du papier recommandé par le fabricant. La rugosité ou l'épaisseur du support peut être à l'origine de ce problème. Voir la section "Quel type de papier puis-je utiliser" au chapitre 1. • Vérifiez que vous sélectionnez le type de support adéquat dans le pilote d'imprimante. • Le problème pourra disparaître par lui-même. Essayez d'imprimer plusieurs pages pour tenter de résoudre ce problème, surtout si l'imprimante n'a pas été utilisée pendant un temps prolongé. • La cartouche de toner est peut-être endommagée. Installez une nouvelle cartouche de toner. Voir "Remplacement de la cartouche de toner" au chapitre 5.
 <p>Lignes horizontales</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le tambour est peut-être endommagé. Installez un nouveau tambour. Voir "Remplacement de la cartouche de toner" au chapitre 5.
 <p>Lignes noires verticales Les pages imprimées sont maculées de toner ou présentent des stries verticales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La cartouche de toner est peut-être endommagée. Installez une nouvelle cartouche de toner. Voir "Remplacement de la cartouche de toner" au chapitre 5. • Vérifiez qu'un morceau de papier déchiré n'est pas resté dans l'imprimante, recouvrant la fenêtre du scanner. • Le fixateur est peut-être sale. Appelez le service d'assistance clientèle • Nettoyez le fil corona. Voir la section "Nettoyage du fil corona" au chapitre 5. • Veillez à replacer la languette dans sa position d'origine.

Exemples de défauts d'impression d'image	Solution
 <p>ABCDEF GH abcde fghijk A B C D a b c d e 0 1 2 3 4</p> <p>Stries blanches verticales</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez tenter de résoudre le problème en essuyant la fenêtre du scanner à l'aide d'un chiffon doux. Voir dans ce chapitre la section « Comment procéder pour nettoyer l'imprimante ». • La cartouche de toner est peut-être endommagée. Installez une nouvelle cartouche de toner. Voir «Remplacement de la cartouche de toner» au chapitre 5.
 <p>ABCDEF GH abcde fghijk A B C D a b c d e 0 1 2 3 4</p> <p>Page imprimée de travers</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le papier ou tout autre support est bien chargé correctement dans la cassette papier et que les guides ne sont pas trop serrés ou trop éloignés du bord du papier. • Placez les guides en position correcte. Vérifiez que la languette des guides papier s'insère bien dans l'encoche prévue. Voir la section "Impression en utilisant la cassette papier" au chapitre 1. • Si vous utilisez le bac multi-usage, voir la section "Impression en utilisant le bac multi-usage" au chapitre 1. • La cassette contient peut-être trop de papier. Voir la section "Impression en utilisant la cassette papier" au chapitre 1. • Vérifiez le type de papier et sa qualité. Voir la section "Quel type de papier puis-je utiliser" au chapitre 1.
 <p>ABCDEF GH abcde fghijk A B C D a b c d e 0 1 2 3 4</p> <p>Papier gondolé ou écorné</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le type de papier et sa qualité. En cas de température ou de taux d'humidité élevés, le papier pourra se gondoler. Voir la section "Quel type de papier puis-je utiliser" au chapitre 1. • Si vous utilisez l'imprimante peu souvent, le papier a peut-être séjourné trop longtemps dans la cassette papier. Retournez la pile de papier dans la cassette. Essayez également de tourner la pile de papier à 180° dans la cassette papier.
 <p>ABCDEF GH abcde fghijk A B C D a b c d e 0 1 2 3 4</p> <p>Papier plié ou gaufré</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le papier est chargé correctement. Voir la section "Impression en utilisant la cassette papier" au chapitre 1. • Vérifiez le type de papier et sa qualité. Voir la section "Quel type de papier puis-je utiliser" au chapitre 1. • Retournez la pile de papier dans le bac ou essayez de tourner la pile de papier à 180° dans le bac.

Comment procéder pour imprimer correctement

Problème	Solution
L'imprimante imprime de manière imprévisible ou elle imprime des caractères incorrects.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le câble d'imprimante n'est pas trop long. Nous vous conseillons d'utiliser un câble parallèle de longueur inférieure à 2 mètres. • Vérifiez que le câble d'imprimante n'est pas endommagé ou cassé. • Si vous utilisez un périphérique de commutation d'interface, retirez-le puis réessayez en connectant l'ordinateur directement à l'imprimante. • Vérifiez que le pilote d'imprimante correct est bien sélectionné à l'aide du paramètre Définir par défaut. • Vérifiez que l'imprimante n'est pas raccordée à un port qui est également connecté à un périphérique de stockage de masse ou un scanner. Supprimez tous les autres périphériques et connectez uniquement l'imprimante sur le port. • Désactivez le contrôleur d'état dans la page Options du périphérique, onglet Avancé du pilote d'imprimante.
L'imprimante n'arrive pas à imprimer les pages en entier d'un document. Un message d'erreur "SURCHARGE IMP." s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche Go pour imprimer les données qui subsistent dans la mémoire de l'imprimante. • Si cela n'élimine pas l'erreur, diminuez la complexité de votre document ou abaissez la résolution d'impression. • Modifiez les paramètres suivants dans le pilote Windows fourni et retentez l'opération. Le paramétrage le mieux adapté est fonction du document à traiter. <ul style="list-style-type: none"> • Mode Graphique • Mode TrueType • Utiliser les polices TrueType résidentes
L'imprimante n'arrive pas à imprimer les pages en entier d'un document. Un message d'erreur "MEM. PLEINE" s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche Go pour imprimer les données qui subsistent dans la mémoire de l'imprimante. • Abaissez la résolution d'impression ou diminuez la complexité de votre document. • Augmentez la quantité de mémoire dans l'imprimante en ajoutant des modules DIMM disponibles dans le commerce. Consultez la section « Extension de la mémoire RAM » au chapitre 4.

Problème	Solution
<p>Les en-têtes et pieds de page du document apparaissent à l'écran mais ne s'impriment pas.</p>	<ul style="list-style-type: none">• La plupart des imprimantes laser sont dans l'impossibilité matérielle d'imprimer sur la totalité du format sélectionné. En général, les deux premières et les deux dernières lignes de la page ne sont pas utilisées pour l'impression (ce qui laisse 62 lignes imprimables). Ajustez les marges supérieure et inférieure de votre document en tenant compte de cette restriction.

Autres problèmes

Problème	Solution
L'imprimante n'imprime pas. Un message « Erreur en écriture sur LTP1: (ou BRUSB) pour l'imprimante. » s'affiche sur le PC.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le câble d'imprimante n'est pas endommagé ou cassé. • Vérifiez que l'imprimante correcte est bien sélectionnée si vous utilisez un périphérique de commutation d'interface.

Utilisateurs DOS

Problème	Solution
Impossible d'imprimer dans le logiciel.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que les paramètres d'interface logiciels de l'application DOS sont bien les mêmes que ceux de l'imprimante : par ex. si vous utilisez un câble d'imprimante parallèle, vous réglez en général votre port d'imprimante sur LPT1 dans le logiciel DOS. • Vérifiez si l'imprimante affiche des alarmes. • Vérifiez que le pilote correct est bien sélectionné dans l'applicatif.

Langage BR-Script 3

Problème	Solution
L'imprimante n'imprime pas.	Si le message "IGNORE DONNEES" apparaît sur l'écran à cristaux liquides, procédez ainsi. <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="643 449 984 478">1. Réinitialisez l'imprimante.<li data-bbox="643 480 1390 510">2. Réglez "IMPR. ERREURS " sur OUI et imprimez à nouveau.<li data-bbox="643 512 1325 611">3. Si l'erreur "LIMITCHECK" s'affiche, ajoutez la mémoire optionnelle. Voir la section "Installation de mémoire supplémentaire" au chapitre 4.
La vitesse d'impression ralentit.	Ajoutez de la mémoire en option. Voir la section "Installation de mémoire supplémentaire" au chapitre 4.
L'imprimante ne peut pas imprimer des données EPS.	Il vous faut configurer les paramètres suivants pour imprimer ce type de données. <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="643 806 1422 835">1. Sélectionnez l'imprimante utilisée dans le dossier Imprimantes.<li data-bbox="643 858 1349 888">2. Appuyez sur le bouton "Avancé" dans l'onglet PostScript.<li data-bbox="643 911 1300 968">3. Sélectionnez "Protocole de communications binaires référencées" dans la section Format de données.

ANNEXES

Caractéristiques techniques de l'imprimante

MOTEUR		
Technologie		Electrophotographique
Vitesse d'impression	Normale	Jusqu'à 16 ppm
	Impression duplex	Jusqu'à 7,5 ppm
Temps de préchauffage		Inférieur à 25 sec ¹
Impression de la première page		Moins de 15 sec ²
Résolution	Windows [®] 95 / 98 Me, Windows NT [®] 4.0 et Windows [®] 2000	HQ1200 ³ 600 ppp 300 ppp
	DOS	600 ppp
	Mac OS	HQ1200 ³ 600 ppp 300 ppp
	HRC ⁴	Pour 300 / 600 ppp
	APT ⁵	Oui (Windows [®] seulement)

CONTROLEUR			
Processeur			Fujitsu MB86834 100MHz
Mémoire	Standard	HL-1650	8MB
		HL-1670N	16MB
	En option	HL-1650	1 logement pour module DIMM (100pin) (16, 32, 64, 128 Mo) ; extensible jusqu'à 136 Mo
		HL-1670N	1 logement pour module DIMM (100pin) (16, 32, 64, 128 Mo) ; extensible jusqu'à 144MB Mo
Interface	Standard	HL-1650	Parallèle IEEE 1284, USB,
		HL-1670N	Parallèle IEEE 1284, USB, 10/100 Base TX (NC-4100h)
	En option	HL-1650	10/100 Base TX (NC-4100h), IrDA (IR-1000)
		HL-1670N	IrDA (IR-1000)
Connectivité réseau	Interface		10/100 Base TX (en option pour HL-1650, standard pour HL-1670N)
	Protocole		TCP/IP, EtherTalk, IPX/SPX, DEC LAT, Banyan VINES, NetBEUI, DLC/LLC
	Outil de gestion		BRAdmin Professional ⁶ Gestion basée sur le web ⁷
Emulation			PCL6, BR-Script 3 ⁸ , IBM Proprinter XL, Epson FX-850
Polices résidentes	PCL		66 polices vectorielles, 12 polices bitmap, 11 codes à barre ⁹
	BR-Script 3 ⁸		66 polices
	En option		136 polices Agfa PS3 ¹⁰

LOGICIEL		
Pilote d'imprimante	Pilote PCL pour <i>Windows® 95 / 98 / Me, Windows N®T 4.0, Windows® 2000</i>	
	BR-Script 3 ⁸ (Fichier PPD pour <i>Windows® 95 / 98 / Me, Windows NT® 4.0, Windows® 2000</i> et Macintosh ¹¹)	
	Pilote spécial pour Macintosh ¹²	
Utilitaires	Impression automatique de courrier électronique ¹³	
	Logiciel d'impression Internet ¹⁴	
	Storage manager ¹⁵	
PANNEAU DE COMMANDE		
Ecran	A cristaux liquides	1 ligne, 16 chiffres, 3 couleurs
	Témoins lumineux	1 témoin lumineux
Touches	7 touches	Touches Go, Job Cancel, Reprint, Menu, Back et 2 touches de défilage

FONCTIONS DU PILOTE D'IMPRIMANTE ¹⁵		
Agencement de page	Impression au format réduit	2, 4, 9, 16, 25 pages réduites sur 1 même page
	Impression de poster	1 poster sur 4, 9, 16, 25 pages
	Impression en filigrane	Oui
Autres	Configuration rapide d'impression ¹⁶	

FOURNITURES	
Toner	6500 pages A4/LTR @5% de taux de couverture
Tambour	20.000 pages A4/LTR (1 page / tâche)

DIMENSIONS / POIDS		
Dimensions	16 po. (larg.) x 16,7 po. (prof.) x 10,8 po. (h) (406 x 424 x 275 mm)	
Poids	HL-1650	Environ 14,5 kg, ensemble tambour et cartouche toner compris
	HL-1670N	Environ 14,7 kg, ensemble tambour et cartouche toner compris

AUTRES		
Consommation d'énergie	Impression	Inférieure à 360 W
	Attente	Inférieure à 80 W
	Veille	Inférieure à 12 W
Niveau de bruit	Impression	Inférieur à 53 dB
	Attente	Inférieur à 30 dB
Facteurs écologiques	Economie d'énergie	Oui
	Economie de toner	Oui

- *1 23°C
- *2 A partir de la cassette de papier standard
- *3 La technologie Brother HQ1200 offre une qualité optimale d'impression en bénéficiant des capacités maximales du moteur.
- *4 Contrôle haute résolution
- *5 Advanced Photoscale Technology
- *6 Utilitaire d'origine Windows® pour la gestion de serveur d'impression
- *7 Gestion d'imprimante et de serveur d'impression via interface de navigation web
- *8 Emulation de langage PostScript 3
- *9 Code39, Interleaved 2 of 5, EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E, EAN-128, Codabar, FIM(US-PostNet), ISBN, Code128
- *10 Nombre total de polices PS3 : 165 (136 polices Agfa + 29 polices originales)
- *11 EtherTalk seulement
- *12 Mac OS8 ou version supérieure et interface USB exigés
- *13 Logiciel utilitaire qui imprime automatiquement le message d'un courrier électronique donné à un horaire prédéfini. (Pour Windows® 95 / 98 / Me)
- *14 Logiciel utilitaire permettant d'imprimer sur cette imprimante à partir d'un ordinateur distant via Internet. (Pour Windows® 95 / 98 / Me, NT®4.0 / 2000)
- *15 Utilitaire permettant de gérer polices et macros (formulaires électroniques) stockées dans la mémoire de l'imprimante. (Pour Windows® 95 / 98 / Me, NT®4.0 / 2000)
- *16 Fonction du pilote d'imprimante qui permet de modifier les paramètres du pilote sans ouvrir la boîte de dialogue de propriétés.

Support d'impression et dimensions

Dans le cadre de ce guide, nous avons désigné comme ci-après les bacs papier de l'imprimante qui sont mentionnés dans les messages sur l'écran cristaux liquides.

Bac papier supérieur	Bac 1
Bac multi-usage	Bac MU
Bac inférieur en option	Bac 2

En général, l'imprimante charge le papier qui se trouve dans le bac multi-usage, le bac papier supérieur ou le bac inférieur en option.

Type de support	Bac 1	Bac MU	Bac 2	Impression duplex	Sélectionnez le type de support dans le pilote d'imprimante
Papier ordinaire	✓	✓	✓	✓	Papier ordinaire
Papier recyclé	✓	✓	✓	✓	Papier ordinaire
Papier vélin		✓			Papier vélin
Papier épais		✓			Papier épais ou Papier + épais
Transparents	✓ jusqu'à 10 pages	✓ Seulement A4, Letter			Transparents
Etiquette		✓ Seulement A4, Letter			Papier ordinaire
Enveloppes		✓			Enveloppes
Carte		✓			Papier épais ou Papier + épais

	<i>Bac papier supérieur (Bac 1)</i>	<i>Bac multi-usage (Bac MU)</i>	<i>Bac inférieur en option (Bac 2)</i>	<i>Impression duplex</i>
Taille du papier	A4, Letter, Legal, 8,5 x 13 po., B5 (JIS), B5 (ISO), Executive, A5, A6, B6	Largeur : 70 à 216 mm (215 à 21,59 cm po.) Longueur : 116 à 356 mm (4,57 à 14 po.)	A4, Letter, Legal, B5 (JIS), B5 (ISO), Executive, A5	A4, Letter, Legal,
Capacité	250 feuilles (grammage de 80 g/m ² ou 21 lbs.)	100 feuilles (grammage de 80 g/m ² ou 21 lbs.) Legal : 30 8,5 x 13 pouces : 30 étiquettes : 10	250 feuilles (grammage de 80 g/m ² ou 21 lbs.)	

Nous recommandons les méthodes d'impression (et les bacs papier) ci-dessous pour les différents types de support :

<i>Type de support</i>	<i>Sortie du papier</i>		<i>Remarques</i>
	<i>Face imprimée dessous</i>	<i>Face imprimée dessus</i>	
<i>Papier ordinaire</i>	✓	✓	grammage de 60 g/m ² à 105 g/m ² (16 à 28 lbs.)
<i>Papier épais</i>		✓	grammage de 60 g/m ² à 105 g/m ² (28 à 43 lbs.)
<i>Papier recyclé</i>	✓	✓	
<i>Transparents</i>	✓		Transparents
<i>Etiquette</i>		✓	
<i>Enveloppes</i>		✓	
<i>Carte</i>		✓	

Vous pouvez sélectionner la source de papier prioritaire dans le menu Papier du panneau de commande.

Pour en savoir plus sur les paramètres papier, voir le chapitre 3.

Points importants concernant le choix du papier à utiliser avec cette imprimante

◆ Avant d'acheter du papier en grosse quantité

Vérifiez que le papier choisi est bien adapté à l'imprimante.

◆ Papier pour photocopie ordinaire

Les catégories de papier désignent leur utilisation privilégiée : par exemple, un type de papier pour l'impression et un autre pour la copie. L'utilisation à des fins d'impression ou de copie est en général spécifiée sur l'emballage du papier. Vérifiez sur l'emballage si le papier choisi convient aux imprimantes laser. Choisissez un papier qui convient pour les imprimantes laser.

◆ Grammage

Le grammage du papier généralement utilisé varie selon les pays. Nous vous conseillons d'utiliser du papier de grammage 75 g/m² à 90 g/m² (20 à 24 lb.) même si l'imprimante est capable d'utiliser du papier plus mince ou plus épais que ces valeurs de grammage.

Unité	Europe	Etats-Unis
g/m ²	De 80 à 90	De 75 à 90
lb		De 20 à 24

◆ Grain long et grain court

La fibre de la pulpe de papier est alignée au cours du processus de fabrication du papier. Dans le papier à grain long, la fibre est parallèle au sens d'alimentation du papier.

Le papier rentre dans 2 catégories – grain long et grain court. Le sens de la fibre du papier à grain long est parallèle à la direction d'alimentation du papier dans l'imprimante. Le sens de la fibre du papier à grain court est perpendiculaire à la direction d'alimentation du papier dans l'imprimante. Bien que la plupart des papiers ordinaires pour copie soient à grain long, certains sont à grain court. Nous vous conseillons d'utiliser du papier à grain long dans cette imprimante. Le papier à grain court n'est pas adapté au dispositif d'alimentation de l'imprimante, en raison de son manque de solidité.

◆ **Papier acide et papier neutre**

Le papier peut se ranger dans deux catégories « chimiques » - papier acide et papier neutre.

Bien que les méthodes modernes de fabrication du papier aient démarré avec du papier acide, des soucis récents pour les questions d'environnement et de conservation ont entraîné l'utilisation progressive de papier neutre.

Cependant, de nombreuses formes de papier acide se retrouvent dans le papier recyclé. Nous vous conseillons d'utiliser du papier neutre dans cette imprimante.

Si vous utilisez un stylo de vérification de l'acidité du papier, vous pouvez facilement distinguer si le papier que vous testez est acide ou neutre.

◆ **Surface d'impression**

La caractéristique pourra varier plus ou moins selon qu'on prend le recto ou le verso de la feuille de papier.

En général, le côté prévu pour l'ouverture de l'emballage d'une liasse de papier correspond à la face d'impression. Respectez les indications de face d'impression qui figurent le cas échéant sur l'emballage du papier. Dans de nombreux cas, la face du papier est signalée par une flèche.

◆ **Teneur en humidité**

Par teneur en humidité on entend la quantité d'eau restant dans le papier après la fabrication. C'est l'une des caractéristiques les plus importantes du papier. Elle peut varier énormément en fonction des conditions de stockage, mais le papier a en règle générale une teneur en humidité de 5% par rapport à son poids. Parce qu'il absorbe l'eau, la teneur en eau pourra atteindre environ 10% dans des conditions très humides. Quand la teneur en eau augmente, les caractéristiques du papier se modifient considérablement. La fixation du toner par exemple peut devenir plus difficile. Pour le stockage du papier et pendant son utilisation, nous vous conseillons d'opérer dans un environnement où l'humidité ambiante varie de 50 à 60%.

Estimation du grammage

g/m ²	Lbs	
	Papier vélin	Index
60	16	
64	17	
75	20	
90	24	
105	28	
120	32	
135	36	
161	43	90
200	53	110

Taille du papier

Letter		8,5 x 11 pouces
Folio		8,5 x 13 pouces
Legal		8,5 x 14 pouces
Executive		7,25 x 10,5 pouces
A4	210 x 297 mm	
A5	148 x 210 mm	
A6	105 x 148 mm	
B5 (JIS)	182 x 257 mm	
B6 (JIS)	128 x 182 mm	
B5(ISO)	201 x 276 mm	
Enveloppe Monarch		3,875 x 7.5 pouces
Enveloppe #9		3,875 x 8,9 pouces
Enveloppe #10		4,12 x 9,5 pouces
Enveloppe #11		4,5 x 10,375 pouces
Enveloppe DL	110 x 220 mm	
Enveloppe C5	162 x 229 mm	
Enveloppe C6	114 x 162 mm	
Enveloppe B5	176 x 250 mm	
Enveloppe B6	176 x 125 mm	

Modes d'émulation

Cette imprimante dispose des modes d'émulation suivants :

❖ Mode HP LaserJet

L'imprimante utilise le mode HP LaserJet (mode HP) pour émuler le fonctionnement d'une imprimante laser Hewlett-Packard. Etant donné que la plupart des applicatifs gèrent l'imprimante laser HP LaserJet, votre imprimante fonctionnera dans des conditions optimales de performance en utilisant ce mode.

❖ Mode BR-Script 3

BR-Script est un langage de description de page original et un interpréteur d'émulation de langage PostScript. Cette imprimante gère le niveau 3. Cet interpréteur BR-Script offre un contrôle intégral et satisfaisant du texte et des graphiques sur les pages.

En principe, les utilisateurs n'ont pas besoin d'une grande connaissance du langage PostScript. Pour toute information technique sur les commandes PostScript, veuillez consulter les manuels suivants :

- Adobe Systems Incorporated. PostScript Language Reference Manual, 2nd Edition. Menlo Park : Addison-Wesley Publishing Company, Inc., 1990.
- Adobe Systems Incorporated. PostScript Language Program Design. Menlo Park : Addison-Wesley Publishing Company, Inc., 1988.
- Adobe Systems Incorporated. PostScript Language Reference Manual. Menlo Park : Addison-Wesley Publishing Company, Inc., 1985.
- Adobe Systems Incorporated. PostScript Language Tutorial and Cookbook. Menlo Park : Addison-Wesley Publishing Company, Inc., 1985.
- Adobe Systems Incorporated. PostScript Language Reference Manual, third Edition. Addison-Wesley Longman, Inc., 1999.

❖ **Modes EPSON FX-850 et IBM Proprinter XL**

Les modes EPSON FX-850 et IBM Proprinter XL sont des modes d'émulation utilisés par l'imprimante pour se conformer aux normes de l'industrie pour les imprimantes matricielles de leurs fabricants respectifs. La plupart des applicatifs prenant en charge ces imprimantes, vous n'avez pas besoin de vous inquiéter des problèmes de compatibilité.

Polices résidentes

75 polices vectorielles et 12 polices bitmap

L'imprimante contient les polices vectorielles et les polices bitmap ci-dessous. Les polices utilisables varient en fonction des modes d'émulation actifs.

❖ Modes HP LaserJet, EPSON FX-850 et IBM Proprinter XL

◆ Polices vectorielles :

Polices compatibles Intellifont :

- Alaska, Extrabold
- Antique Oakland, Oblique, Bold
- Brougham, Oblique, Bold, BoldOblique
- Cleveland Condensed
- Connecticut
- Guatemala Antique, Italic, Bold, BoldItalic
- Letter Gothic, Oblique, Bold
- Maryland
- Oklahoma, Oblique, Bold, BoldOblique
- PC Brussels Light, LightItalic, Demi, Demitalic
- PC Tennessee Roman, Italic, Bold, BoldItalic
- Utah, Oblique, Bold, BoldOblique
- Utah Condensed, Oblique, Bold, BoldOblique

◆ Microsoft Windows 95 TrueType™

Polices compatibles :

- BR Symbol
- Helsinki, Oblique, Bold, BoldOblique
- Tennessee Roman, Italic, Bold, BoldItalic
- W Dingbats

◆ ***Polices compatibles avec le type 1 :***

- Atlanta Book, BookOblique, Demi, DemiOblique
- Calgary MediumItalic
- Copenhagen Roman, Italic, Bold, BoldItalic
- Portugal Roman, Italic, Bold, BoldItalic

◆ ***Polices originales***

- Bermuda Script
- Germany
- San Diego
- US Roman

◆ ***Polices Bitmap (Portrait et Paysage) :***

- LetterGothic16.66 Medium, Italic, Bold, BoldItalic
- OCR-A
- OCR-B

❖ **mode BR-Script 3**

Polices vectorielles :

- Atlanta Book, BookOblique, Demi, DemiOblique
- Alaska, Extrabold
- Antique Oakland, Oblique, Bold
- Bermuda Script
- BR Dingbats
- BR Symbol
- Brougham, Oblique, Bold, BoldOblique
- Brussels Light, LightItalic, Demi, Demitalic
- Calgary MediumItalic
- Cleveland Condensed
- Connecticut
- Copenhagen Roman, Italic, Bold, BoldItalic
- Germany
- Guatemala Antique, Italic, Bold, BoldItalic
- Helsinki, Oblique, Bold, BoldOblique
- Helsinki Narrow, Oblique, Bold, BoldOblique
- Letter Gothic, Oblique, Bold
- Maryland
- Oklahoma, Oblique, Bold, Bold Oblique
- Portugal Roman, Italic, Bold, BoldItalic
- San Diego
- Tennessee Roman, Italic, Bold, BoldItalic
- US Roman
- Utah, Oblique, Bold, BoldOblique
- Utah Condensed, Oblique, Bold, BoldOblique

Jeux de symboles / jeux de caractères

Jeux de symboles OCR

Quand la police OCR-A ou OCR-B est sélectionnée, son jeu de symboles correspondant est toujours utilisé.

- OCR-A
- OCR-B

mode HP LaserJet

- Roman 8 (8U)
- ISO Latin1 (0N) ISO Latin2 (2N)
- ISO Latin5 (5N)
- ISO Latin6 (6N)
- PC-8 (10U)
- PC-8 D/N (11U)
- PC-850 (12U)
- PC-852 (17U)
- PC-775 (26U)
- PC-1004 (9J)
- PC-8 Turkish (9T)
- Windows Latin1 (19U)
- Windows Latin2 (9E)
- Windows Latin5 (5T)
- Windows Baltic (19L)
- Legal (1U)
- Ventura Math (6M)
- Ventura Intl (13J)
- Ventura US (14J)
- PS Math (5M)
- PS Text (10J)
- Math-8 (8M)
- Pi Font (15U)
- MS Publishing (6J)
- Windows 3.0 (9U)
- Desktop (7J)
- MC Text (12J)
- Symbol (19M)
- Windings (579L)
- ISO2 IRV
- ISO4 UK
- ISO6 ASCII
- ISO10 Swedish
- ISO11 Swedish
- ISO14 JIS ASCII
- ISO15 Italian
- ISO16 Portuguese
- ISO17 Spanish
- ISO21 German
- ISO25 French
- ISO57 Chinese
- ISO60 Norwegian1
- ISO61 Norwegian2
- ISO69 French
- ISO84 Portuguese
- ISO85 Spanish
- HP German
- HP Spanish

Mode EPSON

- US ASCII
- PC-8
- PC-8 D/N
- PC-850
- PC-852
- PC-860
- PC-863
- PC-865
- PC-8 Turkish
- Allemand
- UK ASCII I
- French I
- Danish I
- Italy
- Spanish
- Swedish
- Japanese
- Norwegian
- Danish II
- UK ASCII II
- French II
- Néerlandais
- South African

Mode IBM

- PC-8
- PC-8 D/N
- PC-850
- PC-852
- PC-860
- PC-863
- PC-865
- PC-8 Turkish

❖ Remarque

Pour savoir quels caractères se trouvent dans chaque jeu de symboles/caractères, il vous suffit de consulter le menu IMPR. TABLE en mode de menu IMPR. pour chaque émulation. [Pour en savoir plus, voir le chapitre 3.](#)

◆ HP LaserJet 6P

Roman 8 (8U)

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	@	P	`	p					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
1	!	1	A	Q	a	q					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
2	"	2	B	R	b	r					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
3	#	3	C	S	c	s					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
4	\$	4	D	T	d	t					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
5	%	5	E	U	e	u					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
6	&	6	F	V	f	v					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
7	'	7	G	W	g	w					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
8	(	8	H	X	h	x					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
9	)	9	I	Y	i	y					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
A	*	:	J	Z	j	z					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
B	+	;	K	[	k	{					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
C	,	<	L	\	l	|					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
D	-	=	M	]	m	}					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
E	.	>	N	^	n	~					À	Á	Â	Ã	Ä	Å
F	/	?	O	_	o	⌘					À	Á	Â	Ã	Ä	Å

ISO Latin1 (0N)

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	@	P	`	p					°	À	Á	Â	Ã	Ä
1	!	1	A	Q	a	q					±	À	Á	Â	Ã	Ä
2	"	2	B	R	b	r					ϕ	À	Á	Â	Ã	Ä
3	#	3	C	S	c	s					ε	À	Á	Â	Ã	Ä
4	\$	4	D	T	d	t					μ	À	Á	Â	Ã	Ä
5	%	5	E	U	e	u					¶	À	Á	Â	Ã	Ä
6	&	6	F	V	f	v					π	À	Á	Â	Ã	Ä
7	'	7	G	W	g	w					σ	À	Á	Â	Ã	Ä
8	(	8	H	X	h	x					τ	À	Á	Â	Ã	Ä
9	)	9	I	Y	i	y					ϑ	À	Á	Â	Ã	Ä
A	*	:	J	Z	j	z					⊖	À	Á	Â	Ã	Ä
B	+	;	K	[	k	{					⊗	À	Á	Â	Ã	Ä
C	,	<	L	\	l	|					⊘	À	Á	Â	Ã	Ä
D	-	=	M	]	m	}					⊙	À	Á	Â	Ã	Ä
E	.	>	N	^	n	~					⊚	À	Á	Â	Ã	Ä
F	/	?	O	_	o	⌘					⊛	À	Á	Â	Ã	Ä

Windows Latin1 (19U)

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	@	P	`	p	€				°	À	Á	Â	Ã	Ä
1	!	1	A	Q	a	q	‘	’	±	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
2	"	2	B	R	b	r	‚	‚	ϕ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
3	#	3	C	S	c	s	ƒ	ƒ	ε	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
4	\$	4	D	T	d	t	„	„	μ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
5	%	5	E	U	e	u	…	…	¶	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
6	&	6	F	V	f	v	†	†	π	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
7	'	7	G	W	g	w	‡	‡	σ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
8	(	8	H	X	h	x	§	§	τ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
9	)	9	I	Y	i	y	¶	¶	ϑ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
A	*	:	J	Z	j	z	§	§	⊖	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
B	+	;	K	[	k	{	<	>	⊗	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
C	,	<	L	\	l	|	⊗	⊗	⊘	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
D	-	=	M	]	m	}	⊗	⊗	⊙	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
E	.	>	N	^	n	~	⊗	⊗	⊚	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
F	/	?	O	_	o	⌘	⊗	⊗	⊛	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä

Windows Latin2 (9E)

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	@	P	`	p	€				°	À	Á	Â	Ã	Ä
1	!	1	A	Q	a	q	‘	’	±	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
2	"	2	B	R	b	r	‚	‚	ϕ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
3	#	3	C	S	c	s	ƒ	ƒ	ε	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
4	\$	4	D	T	d	t	„	„	μ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
5	%	5	E	U	e	u	…	…	¶	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
6	&	6	F	V	f	v	†	†	π	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
7	'	7	G	W	g	w	‡	‡	σ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
8	(	8	H	X	h	x	§	§	τ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
9	)	9	I	Y	i	y	¶	¶	ϑ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
A	*	:	J	Z	j	z	§	§	⊖	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
B	+	;	K	[	k	{	<	>	⊗	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
C	,	<	L	\	l	|	⊗	⊗	⊘	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
D	-	=	M	]	m	}	⊗	⊗	⊙	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
E	.	>	N	^	n	~	⊗	⊗	⊚	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä
F	/	?	O	_	o	⌘	⊗	⊗	⊛	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä

Le tableau ci-dessous affiche les caractères disponibles seulement dans le jeu de caractères correspondant. Les numéros en haut de la table sont des codes de valeurs qui remplacent les caractères dans le jeu de caractères Roman 8. Pour les autres caractères, voir le jeu de caractères Roman 8.

SYMBOL SET		23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
ISO2 IRV	<ESC> (2U	#	¤	@	[	\	\]	^	˘	{	|	}	—
ISO4 UK	<ESC> (1E	E	\$	@	[	\	\]	^	˘	{	|	}	—
ISO6 ASCII	<ESC> (0U	#	\$	@	[	\	\]	^	˘	{	|	}	~
ISO10 Swedish	<ESC> (3S	#	¤	@	Ä	Ö	Å	˘	˘	ä	ö	å	ü
ISO11 Swedish	<ESC> (0S	#	¤	E	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
ISO14 JIS ASCII	<ESC> (0K	#	\$	@	[	\	\]	^	˘	{	|	}	~
ISO15 Italian	<ESC> (0I	E	\$	Š	°	Ç	È	˘	˘	à	ò	è	ì
ISO16 Portuguese	<ESC> (4S	#	\$	Š	˘	Ç	Ó	˘	˘	à	ç	ó	õ
ISO17 Spanish	<ESC> (2S	E	\$	Š	i	Ñ	¿	˘	˘	à	ñ	¿	˘
ISO21 German	<ESC> (1G	#	\$	Š	Ä	Ö	Ü	˘	˘	ä	ö	ü	ß
ISO25 French	<ESC> (0F	E	\$	š	°	ç	š	˘	˘	é	ù	é	˘
ISO57 Chinese	<ESC> (2K	#	¥	@	[	\	\]	^	˘	{	|	}	—
ISO60 Norwegian1	<ESC> (0D	#	\$	@	Æ	Ø	Å	˘	˘	æ	ø	å	—
ISO61 Norwegian2	<ESC> (1D	S	\$	@	Æ	Ø	Å	˘	˘	æ	ø	å	—
ISO69 French	<ESC> (1F	E	\$	š	˘	ç	š	˘	˘	é	ù	é	˘
ISO84 Portuguese	<ESC> (5S	#	\$	˘	˘	Ç	Ó	˘	˘	à	ç	ó	˘
ISO85 Spanish	<ESC> (6S	#	\$	˘	i	Ñ	¿	˘	˘	à	ñ	¿	˘
HP German	<ESC> (0G	E	\$	Š	Ä	Ö	Ü	˘	˘	ä	ö	ü	ß
HP Spanish	<ESC> (1S	#	\$	@	i	Ñ	¿	˘	˘	{	|	}	˘

◆ HP LaserJet IIP/6P, EPSON FX-850, IBM Proprinter XL

PC-8

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		▶		0	@	P	`	p	Ç	É	á	⌘	⌘	α	≡	
1	☉	◀	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	⌘	⌘	β	±	
2	☉	‡	"	2	B	R	b	r	é	œ	ó	⌘	⌘	Γ	≥	
3	♥	!!	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	⌘	⌘	π	≤	
4	♦	¶	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⌘	⌘	Σ	∫	
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⌘	⌘	σ	∫	
6	♠	-	&	6	F	V	f	v	å	û	æ	⌘	⌘	μ	÷	
7	•	‡	'	7	G	W	g	w	ç	ù	ø	⌘	⌘	τ	≈	
8	■	↑	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⌘	⌘	Φ	°	
9	○	↓	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	¡	⌘	⌘	Θ	.	
A	◻	→	*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¡	⌘	⌘	Ω	.	
B	♂	←	+	;	K	[	k	{	ï	ø	¼	⌘	⌘	δ	√	
C	♀	└	,	<	L	\	l	|	î	ε	¼	⌘	⌘	∞	n	
D	♪	↔	-	=	M	]	m	}	ì	∅	i	⌘	⌘	φ	z	
E	♪	▲	.	>	N	^	n	~	Ä	x	«	⌘	⌘	e	▪	
F	*	▼	/	?	O	_	o	△	Å	f	»	⌘	⌘	∩		

PC-850

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		▶		0	@	P	`	p	Ç	É	á	⌘	⌘	ø	Ó	-
1	☉	◀	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	⌘	⌘	ð	ß	±
2	☉	‡	"	2	B	R	b	r	é	œ	ó	⌘	⌘	ê	ô	≡
3	♥	!!	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	⌘	⌘	Ë	Ò	¼
4	♦	¶	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⌘	⌘	È	õ	¶
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⌘	⌘	É	ö	§
6	♠	-	&	6	F	V	f	v	å	û	æ	⌘	⌘	Ê	ï	÷
7	•	‡	'	7	G	W	g	w	ç	ù	ø	⌘	⌘	Ë	î	•
8	■	↑	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⌘	⌘	Ë	ï	°
9	○	↓	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	¡	⌘	⌘	Ë	ÿ	•
A	◻	→	*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¡	⌘	⌘	Ë	ÿ	•
B	♂	←	+	;	K	[	k	{	ï	ø	¼	⌘	⌘	Ë	ÿ	•
C	♀	└	,	<	L	\	l	|	î	ε	¼	⌘	⌘	Ë	ÿ	•
D	♪	↔	-	=	M	]	m	}	ì	∅	i	⌘	⌘	Ë	ÿ	•
E	♪	▲	.	>	N	^	n	~	Ä	x	«	⌘	⌘	Ë	ÿ	•
F	*	▼	/	?	O	_	o	△	Å	f	»	⌘	⌘	Ë	ÿ	•

◆ EPSON FX-850

US ASCII

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F			
0					0	@	P	`	p					0	@	P	`	p	
1					!	1	A	Q	a	q				!	1	A	Q	a	q
2					"	2	B	R	b	r				"	2	B	R	b	r
3					#	3	C	S	c	s				#	3	C	S	c	s
4					\$	4	D	T	d	t				\$	4	D	T	d	t
5					%	5	E	U	e	u				%	5	E	U	e	u
6					&	6	F	V	f	v				&	6	F	V	f	v
7					'	7	G	W	g	w				'	7	G	W	g	w
8					(	8	H	X	h	x				(	8	H	X	h	x
9					)	9	I	Y	i	y				)	9	I	Y	i	y
A					*	:	J	Z	j	z				*	:	J	Z	j	z
B					+	;	K	[	k	{				+	;	K	[	k	{
C					,	<	L	\	l	|				,	<	L	\	l	|
D					-	=	M	]	m	}				-	=	M	]	m	}
E					.	>	N	^	n	~				.	>	N	^	n	~
F					/	?	O	_	o					/	?	O	_	o	

Le tableau ci-dessous affiche les caractères disponibles seulement dans le jeu de caractères correspondant. Les numéros en haut de la table sont des codes de valeurs qui remplacent les caractères dans le jeu de caractères US ASCII. Pour les autres caractères, voir le jeu de caractères US ASCII.

SYMBOL SET	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
German	#	\$	§	Ä	Ö	Ü	^	'	ä	ö	ü	ß
UK ASCII I	#	\$	@	[	\	\]	^	'	{	|	}	~
French I	#	\$	à	°	ç	§	^	'	é	ù	è	~
Danish I	#	\$	@	Æ	Ø	Å	^	'	æ	ø	å	~
Italy	#	\$	@	È	È	é	^	'	è	ò	é	ì
Spanish	#	\$	@	í	Ñ	ç	^	'	ï	ñ	ç	~
Swedish	#	¤	È	Ä	Ö	Å	^	'	ä	ö	å	ü
Japanese	#	\$	@	[	¥	]	^	'	{	|	}	~
Norwegian	#	¤	È	Æ	Ø	Å	^	'	æ	ø	å	ü
Danish II	#	\$	È	Æ	Ø	Å	^	'	æ	ø	å	ü
UK ASCII II	#	£	@	[	\	\]	^	'	{	|	}	~
French II	#	â	à	î	ç	ê	û	ô	é	ú	è	ï
Dutch	#	\$	@	Ï	Ï	f	^	'	ë	ij	è	~
South African	#	é	È	È	Ö	è	Ü	é	é	ö	ö	ü

Marques

Le logo Brother est une marque déposée de Brother Industries, Ltd.

Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques commerciales, déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays, et TrueType est une marque déposée de Apple Computer, Inc.

Epson est une marque déposée et FX-80 et FX-850 sont des marques commerciales de Seiko Epson Corporation.

Hewlett Packard est une marque déposée et HP LaserJet 6P, 6L, 5P, 5L, 4, 4L 4P, III, IIIP, II et IIP sont des marques commerciales de Hewlett-Packard Company.

IBM, IBM PC et Proprinter sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation.

Microsoft et MS-DOS sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

ENERGY STAR est une marque déposée aux Etats-Unis.

Tous les autres noms de marques et de produits mentionnés dans ce Guide de l'utilisateur sont déposés.

◆ **Note d'élaboration et de publication**

Le présent Guide a été élaboré et publié sous la direction de Brother Industries Ltd. Il reprend les descriptions et les caractéristiques les plus récentes du produit.

Le contenu de ce Guide et les caractéristiques de ce produit peuvent être modifiés sans préavis.

Brother se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications aux caractéristiques et aux éléments contenus dans le présent Guide. Brother ne saurait être tenue responsable d'un dommage quelconque (y compris en cas de dommages indirects) causé par la confiance accordée aux éléments présentés ici, ceci comprenant, sans pour autant s'y limiter, les erreurs typographiques ou autres liées à la publication.

©2000 Brother Industries Ltd.

Réglementations

Déclaration de conformité FCC (Federal Communications Commission) (uniquement pour les Etats-Unis)

Responsible Party : Brother International Corporation
100 Somerset Corporate Boulevard
Bridgewater, NJ 08807-0911, U.S.A.
TEL : (908) 704-1700

declares, that the products
Product Name : Brother Laser Printer HL-1650, HL-1670N
Model Numbers : HL-16
Product Options : ALL

complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Important

A shielded interface cable should be used in order to ensure compliance with the limits for a Class B digital device.

Changes or modifications not expressly approved by Brother Industries, Ltd. could void the user's authority to operate the equipment.

Déclaration de conformité aux prescriptions de Industry Canada (Pour le Canada uniquement)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Déclaration de conformité au programme international ENERGY STAR

L'objectif du programme international ENERGY STAR est de promouvoir le développement et la vulgarisation de matériels de bureau à faible consommation d'énergie.

En sa qualité d'associé au programme international ENERGY STAR, Brother Industries, Ltd. confirme que ce produit répond aux directives prescrites par ledit programme en matière d'efficacité énergétique.

**Sécurité laser (Modèle 100-120 V uniquement)**

This printer is certified as a Class 1 laser product under the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard according to the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968. This means that the printer does not produce hazardous laser radiation.

Since radiation emitted inside the printer is completely confined within protective housings and external covers, the laser beam cannot escape from the machine during any phase of user operation.

FDA Regulations (modèle 100-120 V uniquement)

U.S. Food and Drug Administration (FDA) has implemented regulations for laser products manufactured on and after August 2, 1976. Compliance is mandatory for products marketed in the United States. One of the following labels on the back of the printer indicates compliance with the FDA regulations and must be attached to laser products marketed in the United States.

MANUFACTURED:

Brother Corporation (Asia) Ltd. Brother Buji Nan Ling Factory
Gold Garden Ind., Nan Ling Village, Buji, Rong Gang, Shenzhen, CHINA
This product complies with FDA radiation performance standards, 21 CFR
Subchapter J

MANUFACTURED:

BROTHER INDUSTRIES LTD.
15-1 Naeshiro-cho Mizuho-ku Nagoya, 467-8561 Japan
This product complies with FDA radiation performance standards, 21 CFR
Subchapter J



Attention

L'usage de commandes et de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux ou celles spécifié(e)s dans le présent guide sont susceptibles de se traduire par une exposition à des rayonnements dangereux.

Déclaration de conformité (pour l'Europe)

Nous, soussignés Brother Industries, Ltd.,
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japon

déclarons que ce produit est conforme aux normes réglementaires suivantes :

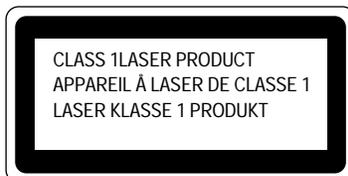
Sécurité : EN 60950, EN 60825
EMC : EN 55022 Classe B, EN 55024
 EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

conformément aux dispositions de la Directive en matière de basses tensions
73/23/CEE et de la Directive en matière de compatibilité électromagnétique
89/336/CEE (telle que modifiée par 91/263/CEE et 92/31/CEE).

Délivrée par :
Brother Industries, Ltd.
Information & Document Company

Spécification IEC 60825 (modèle 220-240 V uniquement)

Cette imprimante est un produit laser de classe 1 selon les caractéristiques définies dans IEC 60825. L'étiquette figurant ci-dessous est apposée dans les pays qui l'exigent.



Cette imprimante renferme une diode à laser de Classe 3B qui émet un rayon laser invisible dans l'ensemble scanner. A ce titre, il est impératif de ne jamais ouvrir l'ensemble scanner.

Attention

L'usage de commandes et de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux ou celles spécifiés dans le présent guide sont susceptibles de se traduire par une exposition à des rayonnements dangereux.

(Pour la Finlande et la Suède)
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning – Om apparaten används på annat sätt än i denna Bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Perturbations radioélectriques (modèle 220-240 V)

Cette imprimante satisfait à la norme EN55022 (Publication CISPR 22)/Classe B.

Pour mettre ce produit en service, il convient d'utiliser un câble d'interface à double blindage et à paire torsadée portant la marque "IEEE 1284 compliant" [conforme à IEEE 1284]. Nous vous conseillons d'utiliser un câble parallèle d'une longueur inférieure ou égale à 2 mètres.

IMPORTANT - Pour votre sécurité

Afin que la prise électrique à trois broches mise à la terre fournie avec l'appareil soit utilisée sans risque, celle-ci doit impérativement être connectée à une prise secteur standard, correctement mise à la terre à l'aide d'un câblage domestique traditionnel.

Les cordons de rallonge utilisés avec cet équipement doivent impérativement être de type avec prise mise à la terre et câblés correctement pour offrir une mise à la terre adéquate. Les rallonges électriques mal câblées font courir à l'utilisateur de sérieux risques de blessures et risquent d'endommager l'équipement.

Le fonctionnement satisfaisant du matériel n'implique pas pour autant une mise à la terre et une installation parfaitement sûre. Pour votre sécurité, en cas de doute sur l'efficacité du dispositif de mise à la terre, consultez un électricien qualifié.

Sectionneur d'alimentation

Cette imprimante doit être installée près d'une prise secteur aisément accessible. En cas d'urgence, vous devez débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur afin d'isoler complètement le système.

Connexion en réseau local



Attention

Veuillez connecter ce produit à des connexions en réseau local qui ne soient pas exposées à des surtensions.

Geräuschemission / Niveau de bruit (Pour l'Allemagne uniquement)

L_{pa} < 70 dB(A) DIN 45635-19-01-KL2

IT power system (For Norway Only)

This product is also designed for IT power system with phase to phase voltage 230 V.

IMPORTANT - Wiring Information (Pour le Royaume-Uni uniquement)

If the power cord supplied with this printer is not suitable for your electrical outlet, remove the plug from the mains cord and fit an appropriate three pin plug. If the replacement plug is intended to take a fuse then fit a fuse with the same rating as the original.

If a moulded plug is severed from the power cord then it should be destroyed because a plug with cut wires is dangerous if plugged into a live socket outlet. Do not leave it where a child might find it.

In the event of replacing the plug fuse, fit a fuse approved by ASTA to BS1362 with the same rating as the original fuse.

Always replace the fuse cover. Never use a plug with the cover omitted.

WARNING - THIS PRINTER MUST BE EARTHED

The wires in the mains cord are coloured in accordance with the following code :

Green and yellow:	Ground
Blue:	Neutral
Brown:	Live

The colours of the wiring in the power lead of this printer may not correspond with the markings which identify the terminals in your plug. If you need to fit a different plug, proceed as follows.

Remove a length of the cord outer sheath, taking care not to damage the coloured insulation of the wires inside.

Cut each of the three wires to the appropriate length. If the construction of the plug permits, leave the green and yellow wire longer than the others so that, in the event that the cord is pulled out of the plug, the green and yellow wire will be the last to disconnect.

Remove a short section of the coloured insulation to expose the wires.

The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "E" or by the earth symbol , or coloured green or green and yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter “N” or coloured black or blue.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter “L” or coloured red or brown.

The outer sheath of the cord must be secured inside the plug. The coloured wires should not hang out of the plug.

INDEX

A			
accessoires	2-9, 5-1	fenêtre du scanner	5-20
adresse IP	3-33	Fichiers PPD	2-20
alimentation	1-10	fil corona primaire	5-23
alimentation manuelle	1-42	fil de corona	5-11
Apple LaserWriter	2-20	filigrane	2-6
B			
bac duplex	1-9	groupe scanner	5-25
bac inférieur	4-2	guide universel	1-18
bac multi-usage	1-8, 1-27		
Bac multi-usage	1-21		
bourrage papier	6-6		
bouton de déblocage du capot	1-8		
BRAdmin professional	2-17		
BR-SCRIPT	3-29		
BR-Script 3	2-1		
C			
câble parallèle	1-2		
cache d'interface	1-9		
capot avant	1-8		
carte réseau	4-5		
cartouche de toner	5-1		
cassette de papier	1-1, 1-8		
cassette papier	1-17		
CD-ROM	1-1, 1-3, 1-6		
CHANGER FIXATEUR	5-25		
CHANGER KIT ALIM1	5-25		
CHANGER KIT ALIM2	5-25		
CHANGER LASER	5-25		
composants	1-1		
configuration usine	3-32		
connecteur d'interface parallèle	1-9		
connecteur USB	1-9		
consommables	5-1		
cordon d'alimentation CA	1-1		
cristaux liquides	3-15		
D			
documentation	1-1		
données sécurisées	3-8		
duplex	2-5		
E			
emballage	1-1		
ensemble de fixage	5-25		
ensemble tambour	1-1		
entrée d'alimentation CA	1-9		
enveloppes	1-25		
environnement	1-11		
EPSON FX-850	3-27		
extension du bac multi-usage	1-8		
extension du volet d'éjection face imprimée dessus	1-9		
É			
écran cristaux liquides	6-1		
étiquettes	1-31		
F			
G			
H			
I			
IBM PROPRINTER	3-28		
impression automatique de courrier électronique	2-16		
impression duplex	1-39		
impression face imprimée dessus	1-37		
initialiser l'imprimante	3-32		
interrupteur	1-9		
J			
jeu de caractères	Annexes-18		
jeu de symboles	Annexes-16, Annexes-18		
jeux de caractères	Annexes-16		
jeux de symboles	Annexes-16		
K			
kit d'alimentation papier	5-25		
L			
levier d'ajustement du papier pour l'impression			
duplex	1-9		
logiciel bonus en prime	2-16		
LT-500	4-2		
M			
Macintosh	2-20		
maintenance message	6-3		
mémoire	4-10		
mémoire RAM	4-9		
menu Impr.	3-38		
message d'appel technicien	6-4		
message d'état de l'imprimante	3-17		
messages d'erreur	6-1		
mode BR-Script 3	3-34, Annexes-11		
mode d'émulation	3-34, Annexes-11		
mode d'information	3-21		
mode d'interface	3-31		
mode de menu configuration	3-32		
mode de menu impression	3-24		
mode EPSON FX-850	3-35		
Mode EPSON FX-850	Annexes-12		
mode HP LaserJet	3-34		
mode HP-LaserJet	Annexes-11		
mode IBM Proprinter XL	3-35		

Mode IBM Proprinter XL mode réseau	Annexes-12 3-30	Réseau rétroéclairage	2-17 3-16
N		S	
NC-4100h	4-5	sélection automatique d'émulation	2-23
O		sélection automatique d'interface	2-25
options	4-1	setup	3-37
Options du périphérique	2-7	Storage Manager	2-17
P		support d'impression	1-12, Annexes-5
P		T	
panneau à cristaux liquides	3-15	tambour	5-1, 5-12
panneau de commande	1-8	TCP/IP	3-30
papier	3-37	témoin de données	3-14
paramétrage du panneau	3-20	témoins lumineux	3-14
paramètres d'usine	2-26, 3-36	TONER INSUF.	5-4
PCL6	2-1	touche	3-2
pilote d'imprimante	2-1, 2-3, 2-11	touche -	3-2
Plaque d'accès aux circuits imprimés	1-9	touche –	3-11
plateau d'éjection face imprimée dessous	1-8	touche +	3-2, 3-11
police bitmap	Annexes-13	touche Back	3-2, 3-13
police vectorielle	Annexes-13	touche Go	3-2, 3-3
PPD	2-21	touche Job Cancel	3-2, 3-4
Q		touche Reprint	3-2, 3-5
qualité	3-37	touche Set	3-2, 3-12
qualité d'impression	2-5	transparents	1-31
R		V	
rabat d'extension	1-8	volet d'éjection face imprimée dessus	1-9, 1-37
réimpression	2-8, 2-15, 3-5	Z	
réimprimer	3-6	zone d'impression	1-16
réseau	3-40		